

## NORTH E CHERNOBYL

## Due processi, due modi diversi di testimoniare il «sì» al potere

Commento di  
Guglielmo Zucconi

L'interrogatorio del tenente colonnello Oliver North davanti alla commissione inquirente sull'irraggiamento del processo al tecnico e dirigente sovietico per il disastro nucleare dell'aprile 1986 suggeriscono un accostamento non soltanto data la coincidenza cronologica tra i due procedimenti incominciati lo stesso giorno, l'uno a Chernobyl l'altro a Washington, ma anche perché sia le televisioni americane, sia quella sovietica, rendendo pubblici le due «esecuzioni» (è la prima volta che accade nell'Unione Sovietica) ci hanno offerto le immagini contrastanti di due specie di imputati, di due costumi giudiziari, di due opposti sistemi di potere.

Devo dire subito che le mie simpatie vanno agli imputati sovietici. Li avete visti come ce li ha mostrati sia pure fucacemente il «Vremia» (cioè il Telpionovskij della sera)? Rimpallati in vestiti che vorrebbero essere delle grandi occasioni e che invece mostrano soltanto la modestia, direi quasi la rassegnazione, di un livello economico e di una moda da poveri diavoli, si alzavano rispettosamente per rispondere alle domande della corte. Lo facevano spauriti e balbettanti (tre degli imputati sono in galera da oltre un anno) ma con alta dignità e coraggiosa franchezza, consapevoli di rischiare molto essendo, come ha detto uno di loro, «meno potenti tra i molti colpevoli».

L'altro, il tenente colonnello Oliver North, Ollie per Reagan e gli amici marines, si è presentato in divisa da eroe con sei file di nastri sulla divisa militare. Dopo aver giurato in piedi, si è seduto accanto all'avvocato Brendan Sullivan, che si farà pagare 60 mila dollari i consigli e le bugie che nei momenti di imbarazzo gli soffiava nell'orecchio.

Sempre comodamente seduto ha risposto con disciplina supponenza, anche se lo sguardo tradiva di tanto in tanto il panico, alle incalzanti

domande della commissione, con l'aria di un uomo infastidito da giudici che non sanno quello che dicono e che giudicano e ignorano quanto sia difficile ma necessario combattere con tutti i mezzi leciti e illeciti i nemici della patria.

Un paio di volte si è impappinato, ma a restituirci la sicurezza dell'eroico ufficiale dei marines è intervenuto il ritornello di una probabile e utile bugia («Credevo che il presidente Reagan sapesse, invece era l'unico tenuto all'oscuro») e, ancor più corroborante, la sua rocciosa certezza di essere nel giusto («Viviamo in un'epoca pericolosa e dobbiamo tenere segrete certe operazioni»). Insomma l'uomo rimane fedele al suo ruolo di soldato pronto a morire, e quel che è ben peggio a combinare qualsiasi imbroglio, purché gli Stati Uniti e il suo presidente siano salvi.

Tutt'altra la musica che viene da Chernobyl, in un paese dove il potere vorrebbe che ogni cittadino ragionasse come il colonnello North e gli umili pagassero senza discutere i conti dei potenti, per la prima volta dei cittadini dicono basta e gridano che il potere, o per lo meno quello più vicino a loro, sapeva tutto ed era perfettamente al corrente del pericolo, anzi dei guasti già constatati nella centrale di Chernobyl, e ciò nonostante ha ordinato di continuare fino all'Apocalisse del 26 aprile 1986. Da una parte abbiamo dunque un robot condizionato per essere una macchina da guerra e dall'altra sei uomini che si rifiutano di diventare gli agnelli sacrificali di colpe altrui e ben più alte.

Non sappiamo se la «Glasnost» di Gorbaciov riceverà una spinta dal processo di Chernobyl, né sappiamo se il caso North impedirà in futuro il formarsi di contropoteri occulti nelle stanze segrete della democrazia americana. Ma si può sperare fin d'ora che il processo di Chernobyl aiuti l'Unione Sovietica a diventare un po' più simile a una democrazia e sconsigli gli Stati Uniti dall'adottare sistemi propri di una dittatura.

## DA DOMANI CONSULTAZIONI DI COSSIGA

Si dimette Fanfani  
Incarico a De Mita?SENTENZA DEL TAR  
Sip, aumenti illeciti  
Dovrebbe restituire 350 miliardi

ROMA — Ora è il caos: la Sip dovrebbe restituire a 18 milioni di utenti quasi 350 miliardi di lire. L'altra sera (ma la notizia è trapelata dalle colonne di un quotidiano ancor prima che la sentenza fosse depositata e registrata) la terza sezione del Tribunale amministrativo regionale del Lazio ha definito illegittimi gli ultimi aumenti della bolletta telefonica.

Le indiscrezioni sono state confermate ieri mattina quando, materialmente, il testo della sentenza è stato consegnato in cancelleria per la registrazione.

Il Tar ha anche stabilito, appunto, la restituzione della somma introitata in maniera illegittima dalla Sip nell'arco di questi 24 mesi, e avrebbe anche imposto all'azienda di Stato per i telefoni di riportare la bolletta ai livelli precedenti al primo gennaio del 1986.

Tecnicamente però, tutto questo potrebbe non accadere, e gli utenti, per il momento, non avranno alcun beneficio tangibile. La Sip infatti ha già fatto sapere che ricorrerà al Consiglio di Stato impugnando la sentenza; e la prassi vuole che il Consiglio congeli la delibera del Tar. Il Tribunale amministrativo era stato chiamato a decidere sulla vicenda da un ricorso presentato dall'«Associazione utenti del telefono» che avevano contestato la legittimità dell'ultimo rincaro tariffario deciso dal Cip. Secondo l'associazione «l'istruttoria» condotta dal Comitato interministeriale prezzi sarebbe stata lacunosa e approssimativa. Ma ciononostante il Cip decise di aumentare le bollette telefoniche con meccanismi selettivi che oscillavano tra il 2 e il 5

per cento. La decisione finale da parte del Tar è stata presa soltanto l'altra sera a tarda ora e probabilmente doveva rimanere segreta ancora per qualche giorno, in attesa che il dispositivo fosse depositato presso la cancelleria del tribunale, e che tutte fossero vidimate dai magistrati. Invece c'è stata una fuga di notizie e un quotidiano ieri mattina ha riportato la notizia.

I portavoce ufficiali della Sip sono rimasti sorpresi dall'indiscrezione ma nel pomeriggio l'azienda telefonica di Stato ha fatto conoscere la propria linea «difensiva». Il ricorso al Consiglio di Stato appare scontato e, di conseguenza, la Sip spera di bloccare tutti gli effetti «secondari» che la sentenza del Tar comporta: nessuna restituzione di denaro agli utenti, mantenimento delle bollette all'attuale livello.

Ma l'Associazione degli utenti del telefono contesta questa «giurisprudenza». «La sentenza — ha detto il presidente dell'Associazione Carlo Rienz — è, per legge, immediatamente esecutiva. Ciò significa che la Sip dovrebbe comunque far leggere i conatori per garantire le vecchie tariffe. E ciò in attesa dell'esito del ricorso».

In sostanza, i giudici amministrativi hanno accolto la tesi secondo la quale le tariffe telefoniche, assimilabili a una prestazione imposta, secondo un principio enunciato dalla Corte costituzionale in due passate sentenze, non possono essere ritoccate senza prima procedere a una istruttoria sui costi, che solo la commissione centrale prezzi può condurre.

## Servizio di

Ettore Sanzò

ROMA — Scatta la procedura per le consultazioni di governo. Fanfani va stamattina da Cossiga per confermare le proprie dimissioni. Il Capo dello Stato comincia i colloqui domani, con l'intenzione di concluderli rapidamente entro sabato. Riflessione domenicale (e pare una punta del festival di Spoleto). Lunedì l'incarico: De Mita è il candidato numero 1, ha deciso di presentarsi in prima persona. La Dc porta al Capo dello Stato un elenco che comprende anche altri quattro nomi: Forlani, Andreotti, Martinazzoli e Mancino (e prassi candidare i due capigruppo). Decisioni che vengono formalizzate oggi dalla direzione democratica.

C'è l'intenzione di offrire a Craxi il ministero degli esteri (cioè quello più importante), oppure la vicepresidenza del Consiglio, precedentemente occupata da Forlani. Il Psi ha discusso ieri la questione in una riunione di segreteria presieduta dallo stesso Craxi. L'orientamento di Craxi sembra tuttavia quello di restare fuori dal governo. Secondo qualche voce, è stata anche ipotizzata una staffetta alla rovescia: tre anni palazzo Chigi alla Dc, due anni successivi al Psi.

Ma intanto la vigilia delle consultazioni è movimentata da un vorticoso scambio di cariche istituzionali ai vertici delle Camere, per le elezioni dei vicepresidenti, dei questori, dei segretari. C'è una grossa novità: il Psi potrà ottenere la presidenza di commissioni parlamentari. La novità è resa possibile da un accordo intervenuto al Senato, dove il Psi e gli altri partiti laici e socialisti hanno accettato la richiesta comunista di discutere il nuovo assetto delle presidenze delle commissioni. La Dc si è opposta, ma è rimasta isolata. Un risvolto rimarchevole alla vigilia della più delicata fase del dopo-elezioni. Si è trattato di una permuta: il Psi ha ceduto un posto di vicepresidente del Senato (ne aveva due, gliene resta una) che andrà al Psi; ed ottiene

così l'accesso ad una carica istituzionale (la presidenza delle commissioni parlamentari) dalla quale è normalmente escluso. Il capogruppo repubblicano Gualtieri, riferendosi all'intesa con il Pci conferma che all'interno dei gruppi del pentapartito «permangono diversità di posizioni». Il vicepresidente socialista del Senato sarà Scavaroni. Quello del Pci probabilmente Luciano Lama. Gli altri due saranno democristiani.

Sempre per la questione delle vicepresidenze, incerte restano le prospettive alla Camera. Si vota oggi, ma fino all'ultimo non si sa se ad avere una vicepresidenza sarà il Pli oppure il Psdi. I due partiti ne hanno discusso insieme ieri.

Anche a Montecitorio i vicepresidenti sono quattro: due alla Dc (Vito La Manno e Gerardo Bianco); uno al Psi (Aniasi); l'altro è conteso tra i laici, ma sembra che alla fine la spunterà il liberale Biondi. Anche alla Camera c'è una novità: i segretari di presidenza che finora erano otto, diventano undici. E ciò perché la Dc ha «aperto» ai verdi, ai radicali ed ai demoproletari (tutti finora esclusi da questo incarico). I nuovi tre segretari verranno però eletti giovedì prossimo.

La Dc punta senza esitazioni ad un pentapartito-bis: e questa è la prospettiva che De Mita, Forlani e gli altri componenti la delegazione scudocrociata prospettano a Cossiga. Segnali positivi sono già venuti da Psdi, Pli, Pri. In particolare dai socialdemocratici c'è stata posta una pietra sopra l'ipotesi di una maggioranza referendaria: il capogruppo Carla precisa che «essa non esiste assolutamente». Una iniziativa che aggiunge chiarezza.

A parte l'intenzione di Craxi di non impegnarsi direttamente nel governo, quale sarà l'atteggiamento del Psi? Bocche chiuse. Ma non quella di Valdo Spini: «Non credo che il Psi ponga pregiudizi sul segretario della Dc: però nemmeno De Mita può pensare di avere la bacchetta magica per ammansire i socialisti».



## Ancora stragi in India

Due massacri sono stati compiuti da presunti terroristi sikh, nel giro di 24 ore, nell'India settentrionale. Settantaquattro il totale delle vittime: 38 pellegrini indù sono stati trucidati martedì su un torpedone nel Punjab, altri 36 sono stati uccisi, nella serata di ieri, nell'Haryana (nella foto i parenti delle vittime tentano di identificare i corpi). Si tratta della strage più sanguinosa dall'uccisione del primo ministro Indira Gandhi. Il bagno di sangue e le minacce che possono estendersi hanno costretto il governo centrale a porre in stato d'allarme la polizia negli stati settentrionali indiani. Infatti nell'Haryana si avvertono i primi segni di un'azione violenta da parte degli indù: nella città di Hasser sono stati dati alle fiamme alcuni camion di commercianti sikh; a Sirsa, a 240 km da Nuova Delhi, è stato decretato il coprifuoco; nella stessa capitale gli indù hanno decretato per oggi una giornata di sciopero generale.

Servizio a pagina 5

## TORCHIATO North

PAGINA 5 Oliver North è stato torchiato anche ieri dal Congresso e ha tentato di difendersi dall'accusa di diversione di fondi, che è l'addebito principale che gli viene imputato. I soldi in più, la «cresta» sulle vendite di armi a Khomeini erano denaro pubblico o potevano essere considerati un «arricchimento» personale che si poteva usare a pagamento, anche a favore dei contras in Nicaragua? North risponde naturalmente di sì.

## STATALI Accordo

PAGINA 2 Accordo raggiunto fra governo e sindacati per il pubblico impiego. Fra il presidente del Consiglio Fanfani, il ministro Paladini e tre segretari confederali è stato concordato ieri mattina un decreto legge, con il quale si recepiscono quelle parti dei contratti di lavoro ritenute non legittime dalla Corte dei conti per «invasione di campo». E' stato quindi sospeso lo sciopero generale del 13 luglio. Ferie tranquille per i lavoratori del settore.

## DOPO LA NOTTE DEL DISASTRO

## Herborn tra macerie fumanti

Sono quattro i morti accertati, venti i dispersi - Salvi tutti gli italiani

IL RACCONTO DI GIOVANNI BOTTEON  
«Ora sono senza casa e lavoro»  
Salvo per miracolo il proprietario della gelateria

Impressionante la visione aerea del disastro di Herborn. (Telefoto Ap)

TREVISO - «Erano le 20.45, non c'era molto lavoro. Così sono uscito nel retro del locale a prendere una boccata d'aria. Vicino a me, sulle scale, c'erano i miei genitori e un ragazzo che lavorava in gelateria. Ad un certo punto ho sentito un boato. Mi sono precipitato dentro il locale, i clienti stavano gridando cercando di mettersi in salvo dalle finestre. La cisterna era rovesciata sgorgando colossale, il carburante stava sgorgando colossale ed aveva già invaso tutta la zona del bancone».

Giovanni Botteon, 28 anni, originario di Vittorio Veneto in provincia di Treviso, è il proprietario della gelateria «Rialto» di Herborn, distrutta dalla sciagura di martedì sera. E' vivo per miracolo come lo sono i suoi genitori Antonio e Anna, che da alcuni giorni lo avevano raggiunto in Germania per trascorrere un periodo di vacanza.

Giovanni Botteon da tre anni gestiva questa gelateria di proprietà del cognato Arduino De Luca. Nell'incendio ha perso anche l'abitazione posta al terzo piano dello stabile.

«Volevo chiamare l'ambulanza, mi ero reso conto di cosa era accaduto - racconta il superstite - ma il carburante era ovunque. Ho aiutato una ragazza che era distesa per terra in mezzo al carburante. Sentivo il motore della motrice ancora acceso. Ho fatto più veloce che potevo, quindi sono fuggito dal retro rifugiandomi all'Ice Cream De Luca. La stessa cosa hanno fatto i miei genitori e Roberto Cattozzo. Dopo otto minuti la cisterna è esplosa, un botto fortissimo. L'edificio è andato praticamente distrutto. Ora sono senza casa e senza lavoro».

[Gianni Cestaro]

## Dall'inviato

Roberto Giardina

HERBORN — Il fumo si vede, già a quaranta chilometri di distanza, levarsi dal centro di Herborn, la cittadina dell'Assia, a settanta chilometri da Francoforte, dove martedì sera un'autobotte carica di 36 mila litri di benzina è finita contro una casa ed è esplosa provocando un immenso rogo. Il bilancio del disastro, per quanto pesante, è meno grave del previsto: i cadaveri recuperati sono 4 (3 di donne), e i dispersi una ventina, ma non si hanno speranze di trovare superstiti sotto le macerie fumanti delle dodici case sventrate dallo scoppio. I feriti sono 38, molti in gravi condizioni. Nelle prime ore si era temuto che tra le vittime ci fossero anche degli italiani: l'autobotte ha rasato al suolo infatti una casa in cui si trovava una gelateria e una pizzeria, ma non vi sono nostri connazionali fra i feriti né tra i dispersi.

La cittadina, 21 mila e 600 abitanti, a 24 ore dalla sciagura pare come dopo un bombardamento col napalm, e il pericolo di nuove deflagrazioni non è ancora stato scongiurato. «Migliaia di litri di carburante sono finiti nelle fogne e nei canali di scolo — ci spiega il capo dei pompieri Ernst Achilles —. La società del gas ha sospeso l'erogazione ma le condotte sono ancora sature di vapori di benzina. E' stata tolta anche la corrente elettrica in tutto il centro, ma può sempre scoppiare una scintilla. Non possiamo ancora autorizzare gli abitanti a tornare nelle loro abitazioni».

Cinquecento persone che hanno abbandonato le case mentre Herborn è un inferno di fumo sono state sistemate

nelle scuole vicine. Così attraverso il racconto di alcuni testimoni oculari è stato ricostruito l'incidente.

Poco prima delle 21, l'autobotte, che era partita da una cittadina a meno di 150 chilometri di distanza, affronta la lunga strada in discesa che attraversa Herborn. «Mi trovavo in auto dietro la cisterna — racconta Dirk Schaub, 22 anni —, andava veloce ma non oltre il consentito. Ho pensato, la supero dopo il centro abitato, in fondo alla discesa ho visto che non riusciva a prendere la curva ma andava dritta». L'autobotte è piombata contro un negozio di tessuti, ha strisciato per una decina di metri e si è rovesciata su un fianco.

«Mi sono fermato, ero a circa 200 metri — continua Schaub —, sembrava tutto finito —. Ho scorto un uomo che era stato sfiorato dall'autobotte come paralizzato sul marciapiede, poi è stato avvolto da una fiammata, e scaraventato in aria». Al momento del disastro la gelateria «Rialto» dell'italiano Giovanni Botteon era affollata di clienti, una cinquantina di persone, in gran parte giovani.

Al piano di sopra, la pizzeria «Bacco» era chiusa per puro caso. Il proprietario Francesco De Luca, 37 anni, aveva deciso di anticipare le ferie ed era partito per l'Italia. La gelateria è stata investita da una gigantesca lingua di fuoco. I clienti sono fuggiti in strada con gli abiti in fiamme. Le fiamme hanno provocato l'esplosione delle condotte di gas anche a distanza: dodici case sono andate distrutte su un fronte di 500 metri nella Westwadi Strasse, il corso principale di Herborn.

## SERIE A Cesena

PAGINA 4 Il Cesena ha ottenuto la promozione in serie A battendo il Lecce per 2-1 nello spareggio decisivo di ieri pomeriggio, sul terreno di San Benedetto del Tronto (primo tempo 1-1). I marcatori sono stati Bordin e Cuttone per il Cesena, Panero per il Lecce. L'incontro, molto animato, ha avuto momenti spettacolari. Ma il Cesena ha saputo meglio gestire la partita: subito in vantaggio, è stato raggiunto ma, dopo il secondo gol, ha saputo controllare.

## PAPA Cadore

PAGINA 3 Il Papa è in vacanza a Lorenzago di Cadore. Vi rimarrà fino a mercoledì 14, in un villino trasformato in suo «quartier generale». Una rete metallica completa di filo spinato è stata issata intorno all'edificio. Vegliano sulla sicurezza del Pontefice ben duecento fra carabinieri e poliziotti. Nel paesino, comprensibilmente, c'è grande animazione. E tutti attendono il momento in cui Wojtyla incontrerà la popolazione.

## DOMANI LA CARTELLA SETTIMANALE PER GIOCARRE

100 MILIONI ALLA SETTIMANA!

SuperBingo Italia

\*IN GETTONI D'ORO



deposito e centro vendita

**permafless**

casa del materasso

TRIESTE - Via Italo Svevo 6





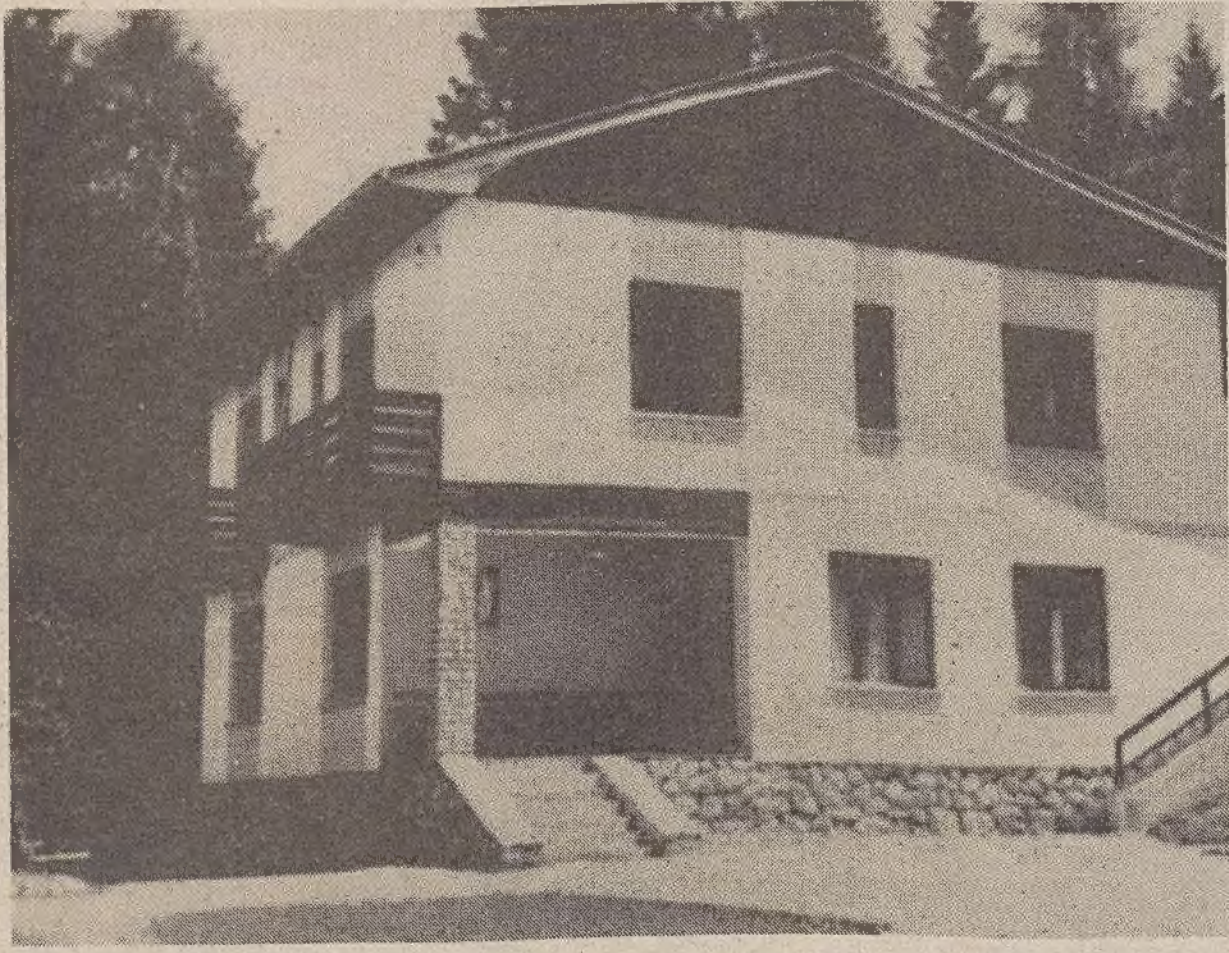


PAPA / VACANZA

# Un paese è in festa

Lorenzago di Cadore oggi accoglie il Pontefice

**PAPA / SICUREZZA**  
**Duecento agenti sono allerta**  
Il villino che lo ospita trasformato in una fortezza



Tutti intorno al villino dove alloggerà il Papa, è stata issata una rete metallica che termina con due fili spinati. (Foto Ap)

BELLUNO — A Giovanni Paolo II, che sta per arrivare a Lorenzago di Cadore, in questo splendido angolo a 883 metri di altitudine, non capiterà certo l'inconveniente che afflisce il generale Cadorna, bersaglio delle pigne di abete lanciate da un ragazzino mentre passeggiava per il paese. La cintura di sicurezza degli oltre 220 agenti delle forze dell'ordine ha trasformato la ricostruita «Casa dei guardiani», ora residenza estiva del vescovo di Treviso, in una specie di fortezza. Chiuse tutte le vie di accesso alla villa che fino a domenica ospiterà il Pontefice, l'atmosfera è simile a quella che si respirava a Villa Condulmer di Treviso durante il soggiorno del presidente americano Reagan e della consorte Nancy. E i 650 abitanti di Lorenzago (3.500 durante il periodo estivo) sono piuttosto perplessi. «Il Papa è il Papa — commenta qualcuno — ma Cristo lo poteva avvicinare chiunque». I lorenzaghese hanno fatto le cose per bene, senza nulla concedere alla pacchianeria. «Molte finestre con una bandiera accanto ai fiori, lampioni pavesati con drappi. Ovunque i colori bianco-gialli del Vaticano. Ogni tanto il parroco Don Sesto da Pra Pochiesse fa suonare il «campanone», un concerto unico al mondo eseguito da quattro campane: la maggiore, la mezzana, la piccola, la «scuola».

Ma sul Pontefice «prigioniero» della bella località le perplessità rimangono. E l'accoglienza di questa popolazione di origine ladina si sfuma così in un'atmosfera fatta di cortesia ma anche di contenuto e stacco: circostanza del resto prevedibile in un comune laico («ma non ateo» — precisano

BELLUNO — Il parroco, don Sesto da Pra, 78 anni portati da giovanotto, è da due settimane che quasi non dorme più per l'agitazione: «Ci sono ancora tante cose da fare. Da preparare. E stasera arriva qui il Papa in vacanza».

Poi mi trascina in canonica per offrirmi un bicchiere di vino: «Per tirarci su, altrimenti, con tutto 'sto traffico non si sta in piedi». E intanto gli viene un'idea: «Nella nostra chiesa del Santi Ermano e Fortunato, c'è una bella statua in legno della Madonna, secolo XVIII, tutta verniciata d'oro. E' dentro una nicchia con un cristallo davanti. Ma ci dobbiamo mettere un faretto, perché Sua Santità, che è così devoto a Maria, domenica sera, quando andrà a pregare da solo in chiesa, sono sicuro che ci si inginocchierà davanti».

E mentre il parroco si agita, anche tutto il paese — 672 abitanti, che in luglio e agosto diventano 3.500 con i villeggianti, 883 metri di altitudine, di fronte ai monti Cridola e Miaroni — si agita travolto da «choc papale». Perché è la prima volta che un pontefice se ne va in vacanza per una settimana — dall'8 al 14 luglio — in montagna. E ha scelto Lorenzago.

Merito delle tentazioni del vescovo di Treviso, mons. Antonio Mistroriglio, che, poco prima di Pasqua, in Vaticano, gli ha suggerito: «Santo padre, le nostre montagne sono così belle. Venga su e si fermi qualche giorno». A ricordarglielo, Sua Eminenza, tonaca nera, cappello di paglia e bastone da passeggio, quasi arrossisce, mentre s'incammina sulla strada inghiaiata, appena fuori dal castello di Mirabello, che è un villone di fine '800, con una torre dai merli gibellini, acquistato dalla diocesi di Treviso, nel 1958 per mandarci i seminaristi d'estate. E dove anche la Dc fece dei corsi per i suoi dirigenti, fra i quali Amintore Fanfani.

«La proprietà, duecento metri più alta del paese, è di diciotto ettari: tutti boschi di abeti, aceri, pini rossi e bianchi, mi spiega, con voce flebile, il vescovo. «E' un posto ideale per starci in pace e tranquillità. Qui, il santo padre potrà riposare per davvero. Ma non abiterà al castello, preparato invece per il seguito: Sua Santità alloggerà nell'appartamento, al primo piano del villino, qui

**ASTA**  
**Quindici milioni per un francobollo**

ROMA — Un collezionista rimasto sconosciuto (perché ha agito tramite un commerciante che lo rappresentava) ha sborsato ad un'asta «Italphil», svoltasi a Roma, ben 15 milioni di lire per una coppia di un «francobollo-fantasma», quello che l'Italia aveva preparato nel 1955 per celebrare la conquista italiana del «K2», ma che poi fu «annullato» prima di essere messo in circolazione.

Il ministero delle poste ed il Poligrafico dello Stato, all'epoca, assicurarono che la stampa definitiva della tiratura non era stata fatta, che le «prove» dei francobolli erano state tutte incenerite e che i cilindri rotocalcografici già predisposti erano stati distrutti.

A distanza di anni, però, alcune di quelle prove, che sono state periziate assolutamente autentiche, sfuggite non si sa come alla distruzione, sono cominciate ad apparire sul mercato collezionistico agitando le acque.

Il «giorno filatelico» affonda le sue radici nel clima di diffusa soddisfazione nazionale per il successo della spedizione italiana che il 31 luglio del 1954 (guidata dal prof. Ardito Desio e composta dagli alpinisti Bruno Lacedelli ed Achille Compagnoni) raggiunse la più alta vetta del Karakorum. Il 5 marzo successivo il Consiglio dei ministri decise di celebrare l'avvenimento con una serie di francobolli.

I francobolli dovevano essere due: uno (da 25 lire) con la montagna color verde e, segnato in rosso, il percorso della spedizione italiana; l'altro (da 60 lire) per raffigurare i due scalatori Lacedelli e Compagnoni, su bozzetti del disegnatore Renato Mura.

Tutto era già pronto — il 25 giugno era stato emanato il relativo decreto del Presidente della Repubblica e quindi il Poligrafico aveva già fatto le prove di stampa — allorché il Consiglio dei ministri, il 9 novembre di quello stesso 1955, annullò l'emissione.

Probabilmente — si disse all'epoca — perché pareva inopportuna una celebrazione ufficiale da parte dello Stato, dato che era cominciata tra il capo della spedizione prof. Desio ed il Club alpino italiano un'aspra polemica con risvolti anche giudiziari, in merito all'attribuzione del successo dell'impresa.

**RIZZOLI**  
**La Giorgi chiede sequestro dei beni**

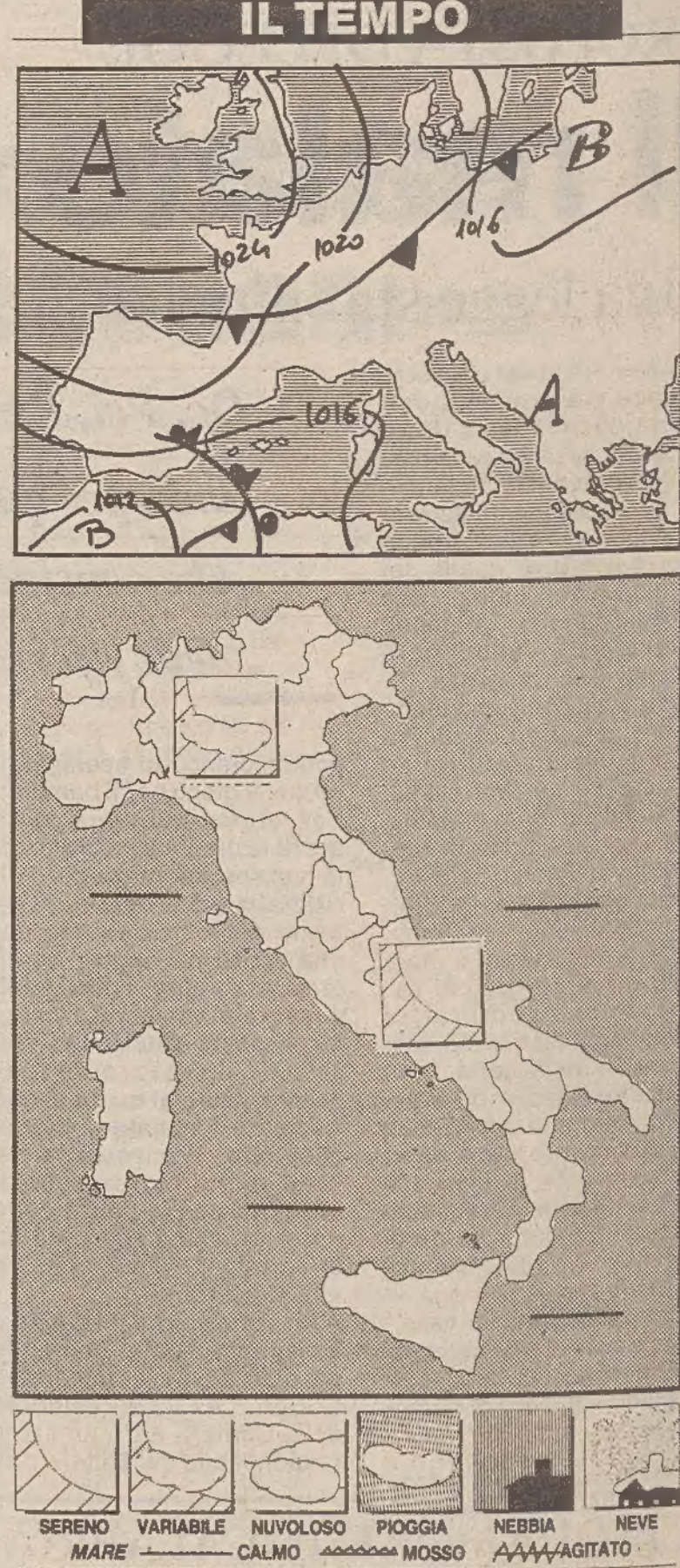
MILANO — L'attrice Eleonora Giorgi, che nei giorni scorsi aveva ottenuto dal tribunale il riconoscimento del diritto di riavere metà del patrimonio sequestrato all'ex marito Angelo Rizzoli dal giudice che indagano sul crack del vecchio Banco Ambrosiano, adesso ha fretta di rientrare in possesso di quei soldi, ha paura che i giudici li restituiscano al marito e per questo vorrebbe custodirli. Questo il senso di una istanza presentata alla corte d'appello di Milano ed esaminata ieri dal consigliere aggiunto Ferdinando Rea, alla presenza delle parti interessate. L'attrice ha chiesto il sequestro di dieci miliardi, la cifra che pensa le spetti sui beni già sequestrati a suo tempo dai giudici penali e costituiti prevalentemente da azioni della Rizzoli editore, e la sua nomina, da parte del tribunale, a custode giudiziario in luogo di quelli finora in carica.

L'attrice ha motivato la richiesta sostenendo che i giudici istruttori Antonio Pizzi e Renato Bricchetti, che già hanno sbloccato 750 milioni per consentire ad Angelo Rizzoli di pagare all'erario debiti pregressi, potrebbero accogliere una nuova istanza dell'ex editore, tendente a riottenere quanto finora custodito dai professionisti incaricati dalla magistratura in cambio di una fidejussione bancaria.

I custodi Bongiorno e Granata e il loro collega Umberto Tracanello, cui sono affidate le azioni della Finriz, ottenuta l'autorizzazione dei magistrati a costituirsi in giudizio, hanno espresso dubbi sul fatto che la Giorgi debba essere ritenuta più affidabile degli stessi giudici istruttori.

Sempre secondo le memorie consegnate da Bongiorno e Granata al consigliere Rea, non essendo passata in giudicato la sentenza con la quale il tribunale ha riconosciuto i diritti della Giorgi sui beni dell'ex marito, il sequestro giudiziario resta valido e potrà essere modificato dagli stessi giudici che lo hanno disposto, non dalla corte d'appello alla quale l'attrice si è rivolta.

Infine i custodi giudiziari, con una freccia che potrebbe preludere all'avvio di una nuova causa civile, ricordano ad Eleonora Giorgi che il regime di comunione dei beni ha valore reciproco tra i coniugi, mentre finora il tribunale si è interessato solo a quelli del marito.



Situazione: sul Mediterraneo centrale campo di pressione alta e livellata in temporanea attenuazione. Una debole perturbazione atlantica nel suo moto verso Levante tende ad interessare marginalmente le regioni settentrionali.

Tempo previsto: per la giornata di oggi: sulle regioni settentrionali nuvolosità irregolare con locali precipitazioni a carattere di avarie temporalesco, ma con tendenza a rapido miglioramento dal settore occidentale. Sulle restanti regioni prevalentemente poco nuvoloso con temporanei addensamenti associati a locali temporali nelle zone interne del centro. Focchie notturne nelle zone pianeggianti del Centro-Nord.

Temperature: in lieve diminuzione al Nord.

Mari: generalmente poco mossi, localmente mosso il canale di Sicilia.

Temperature minime e massime nel mondo: Amsterdam 13, 20; Atene 20, 30; Bahrain 28, 39; Barbados 25, 30; Belgrado 17, 31; Berlino 17, 25; Bermuda 22, 27; Bogotà 5, 19; Bruxelles 9, 21; Budapest 15, 28; Buenos Aires 8, 14; Cairo 22, 33; Caracas 18, 26; Chicago 21, 32; Copenhagen 17, 25; Dublino 9, 18; Fracfort 19, 30; Ginevra 17, 26; L'Avana 24, np; Helsinki 14, 21; Hong Kong 27, 30; Honolulu 25, 31; Islamabad 23, 37; Istanbul 16, 26; Giacarta 24, 34; Johannesburg 0, 17; Kiev 13, 24; Kuala Lumpur 23, 33; Lima 15, 20; Lisbona 19, 34; Londra 14, 22; Los Angeles 16, 26; Madrid 20, 35; Manila 24, 33; Città del Messico 14, 26; Miami 28, 31; Montevideo 10, 13; Montreal 19, 26; Mosca 12, 24; Nuova Delhi 28, 38; New York 18, 22; Nicosia 22, 33; Oslo 11, 23; Parigi 17, 21; Rio De Janeiro 16, 31; Roma 18, 32; San Francisco 13, 24; Santiago 4, 13; San Paolo 13, 25; Seul 20, 26; Singapore 26, 31; Stoccolma 16, 19; Taipei 26, 33; Toronto 19, 28; Vancouver 13, 19; Vienna 14, 28; Varsavia 11, 27.

LUGLIO '87

# NEL MESE PIÙ CALDO L'OFFERTA PIÙ FRIZZANTE

AUTOMOBILI E VEICOLI COMMERCIALI FIAT: È IL MOMENTO DI COMPRARE

**SAVA**  
**TAGLIA DEL 25% GLI INTERESSI SULLE RATEAZIONI**

Dalla Panda alla Croma, dal Fiorino Jolly al Ducato Maxi, è il momento di comprare!

Prima notizia: Sava, finanziaria del Gruppo Fiat, dal 1° giugno ha ridotto mediamente del 15% gli interessi sull'acquisto rateale delle auto e dei Veicoli Commerciali Fiat. Una buona notizia a cui se ne aggiunge un'altra fresca fresca, anzi decisamente frizzante: fino al 31 luglio Sava dà un ulteriore taglio del 25% all'ammontare degli interessi sull'acquisto rateale di tutte le vetture e i Veicoli Commerciali Fiat disponibili per pronta consegna.

Un risparmio spettacolare. In contanti versate solo Iva e messa in strada. Per pagare c'è tempo, da 12 a 48 mesi.

Dalle parole ai fatti. Su una Regata berlina turbodiesel, ad esempio, con 47 rate mensili da L. 454.000 caduna, risparmiate ben L. 2.058.000. Su una Duna 60 Weekend, con 47 rate mensili da L. 317.000, il vostro risparmio ammonta a L. 1.437.000. Su una Uno 45 Fire 3 porte, con 47 rate da L. 230.000 risparmiate L. 1.046.000.

In altre parole, fino al 31 luglio Sava vi offre milioni di motivi per andare in vacanza con più sicurezza e per lavorare con più profitto.

**SUPERBOLLO GRATIS SU TUTTI I DIESEL**

Di bene in meglio per i fans del gasolio: oltre al taglio degli interessi, 1 anno di superbollo compreso nel prezzo di tutti i Diesel. Un anno intero di chilometri da godere senza tasse da pagare.

Fate subito un salto in una Succursale o in una Concessionaria Fiat. Ma attenzione: l'offerta vale solo fino al 31 luglio.

Speciale offerta non cumulabile con altre iniziative in corso, in base ai prezzi e tassi in vigore il 15/6/87 e per clienti in possesso dei requisiti di solvibilità richiesti da Sava.

**FIAT**

È UNA INIZIATIVA DI CONCESSIONARI E SUCCURSALI VALIDA FINO AL 31/7/87 SU TUTTE LE VETTURE E I VEICOLI COMMERCIALI DELLA GAMMA FIAT.

**FIAT SAVA**

I Servizi Finanziari del GRUPPO FIAT





## PROPOSTA DI LEGGE

## Il malato difeso

Una legge stabilirà i diritti dei pazienti

Dc, Pci, Psi, Dp e Sin. ind.

uniti per questa iniziativa  
che considerano la prima  
delle riforme istituzionali

ROMA — Fra le 441 proposte di legge già presentate in questa decima legislatura una, la 34, possiede una particolarità piuttosto significativa: è sottoscritta da autorevoli esponenti di un gruppo di forze politiche, quelle dei maggiori partiti italiani, che in questo periodo non stanno certamente vivendo molti momenti di convergenza. La proposta, che è una legge quadro nata dall'iniziativa del Movimento federativo democratico e incentrata sui «diritti del cittadino malato», infatti, porta le firme di rappresentanti del Psi, della Dc, del Pci oltre che della Sinistra indipendente e di Democrazia proletaria ed è stata illustrata ai giornalisti nel corso di una conferenza svoltasi nei locali della sala stampa di Montecitorio. L'iniziativa nasce da dieci anni di lotte e di esperienze del Movimento federativo, Francesco Corleo — riguardo 9 milioni di persone che ogni anno si rivolgono al servizio sanitario e

contemplano, ad esempio, il diritto al gioco per il bambino ricoverato, il diritto a conoscere la diagnosi, il diritto alla non sperimentazione, il diritto alla vita sociale all'interno dell'ospedale ma anche diritti più banali quali lenzuola pulite, pasti caldi, posate con cui mangiare». La proposta istituisce la figura del «difensore civico» specializzato al quale si può rivolgere il malato e che, in caso non riuscisse a far rispettare il diritto leso, può riferire ad una apposita commissione che a sua volta interverrà per evitare il ricorso alla magistratura. A far conoscere l'iniziativa e a rispondere alle domande dei giornalisti c'erano oltre a Corleo, l'ex vicepresidente della Camera Aldo Aniasi, il responsabile del settore giu-

stizia del Pci, Luciano Violante, l'on. Franco Bassanini della Sinistra indipendente, l'on. Gianni Tamino di Dp e l'on. Maria Pia Garavaglia che della Dc guida il dipartimento «sanità». Nell'introdurre la conferenza stampa Corleo ha sottolineato «la novità di una legge quadro che unisce questa iniziativa al più vasto campo delle riforme istituzionali».

re civico dei diritti del malato che raccoglie le lamentele dei cittadini e le trasmette a una commissione mista che, per l'appunto, oltre a essere composta da assessori e operatori del settore, è formata anche dai pazienti. Se la commissione che svolge «una funzione conciliatrice fra il malato e le strutture sanitarie che non hanno rispettato i suoi diritti «fallisce nel suo intento, allora tutto passa nelle mani della magistratura».

Illustrando i motivi che li hanno spinti a sottoscrivere questa legge e a farla sottoscrivere, Aniasi, Bassanini, Violante, Tamino e la Garavaglia hanno posto l'accento sul legame che unisce questa iniziativa al più vasto campo delle riforme istituzionali.

«Questa iniziativa che collega i cittadini con le istituzioni — ha detto Aniasi — rappresenta un esempio di come si può procedere in questo campo annullando la funzione nelle istituzioni». D'accordo con Aniasi, Bassanini ha voluto sottolineare come «questa legge si mette con i piedi per terra, bene attaccata alla realtà, la questione delle riforme istituzionali».

## MESTRE

## Maxitruffa al mais

VENEZIA — Clamorosa operazione contro il contrabbando e l'evasione fiscale del nucleo di polizia tributaria della Guardia di finanza. Sono state denunciate a piede libero 21 persone accusate di associazione per delinquere, contrabbando doganale, falso ideologico e materiale, contraffazione. Il lavoro degli investigatori guidati dal col. Golino ha permesso di portare alla luce un contrabbando di 42 mila tonnellate di mais e un'evasione fiscale che supererebbe gli undici miliardi di lire. Tra i coinvolti anche il trapanese Giuseppe Repinc, 49 anni, titolare della ditta «Gramin» che si è reso irreperibile. Ha telefonato alla Guardia di finanza per dire che «non si fida della giustizia italiana».

Le stesse accuse sono state mosse dagli investigatori anche alla moglie Ivana Golob di 54 anni. Secondo gli investigatori due ditte italiane che importavano mais avevano escogitato un piano per evitare di pagare le tasse doganali. Il meccanismo sarebbe stato pressappoco questo: falsificavano un notevole quantitativo di documenti in modo da far risultare che il mais proveniva dalla Jugoslavia veniva invece dalla Germania. Così potendo contare su molte complicità evitavano di versare quanto dovuto al fisco per l'importazione di merci dai paesi che non appartengono alla Comunità economica europea. Le indagini sono state lunghe e difficili. Alla fine nei guai sono finiti i titolari di tre ditte: la Food Svizzera Speciality, con sede nel Liechtenstein; la Mantovani di Verona e appunto la Gramin di Trieste. La denuncia della Guardia di finanza è scattata anche per sei spedizionieri doganali che a detta degli inquirenti avrebbero falsificato i documenti: sono Vincenzo Pellag, 40 anni, di Sottomarina, Giorgio Bazzaro, 42 anni, di Venezia, Renato Soldan, 40 anni, Luciano Bonomo, 62 anni, Pietro Bonato, 62 anni e Umberto Alessandrini, tutti di Mestre. Denuncia a piede libero anche per l'agente marittimo Pier Luigi Tanto, 49 anni, di Mestre e per due intermediari iraniani, quattro comandanti di navi (tre jugoslave e una greca) e un dipendente del ministero dell'agricoltura, Giancarlo Codato, 31 anni, abitante a Martellago. [Gianni Cestaro]

## I CINQUE MORTI IN CALABRIA

## Una strage che dura da 23 anni

Sanguinoso episodio della faida tra i Rocco-Albanese e i Facchinieri



I corpi di Francesco Raso (a sinistra) e del nipote Raffaele Albanese, uccisi nel primo dei due agguati di martedì.

REGGIO CALABRIA — Continuano e si muovono in più direzioni le indagini di polizia e carabinieri sulla «strage di Cittanova», nella quale martedì sera sono stati uccisi, in due fasi, a colpi di fucile a pallettoni e pistole, cinque persone, quattro delle quali sicuramente facenti parte del clan dei Raso-Albanese, contrapposto da anni a quello dei Facchinieri. Le vittime sono Francesco Raso, 41 anni, e il nipote Raffaele Albanese, 17 anni, uccisi alla periferia del centro reggino; Girolamo Bruzzi, 57 anni, Rocco Catalano, 36 anni, e Giovanni Avignone, 47 anni, assassinati nella villa comunale di Cittanova. Tra i due agguati sarebbero passati pochi minuti, sufficienti però al killer per raggiungere dal trivio di S. Tommaso il centro luogo della seconda carneficina. Proprio riguardo la prima sparatoria si è registrata ieri

la prima novità sulle indagini, che presuppongono gli omicidi di martedì inseriti nella faida tra le due famiglie, pur non escludendo altre piste (il clan dei Facchinieri è ormai decimato): un automobilista che ha assistito alla vicenda è stato prima fermato e poi arrestato per favoreggiamento personale. Sembra che il testimone abbia dichiarato di non aver visto nulla, giungendo ad affermare di non essersi accorto dei pallettoni che hanno fracassato il parabrezza della Fiat Uno sulla quale viaggiava. L'episodio scatenante la serie di vendette viene fatto risalire al 23 settembre del 1964, quando in un agguato cadde Domenico Gerace, legato da vincoli di parentela ai Facchinieri. Da allora 46 persone hanno trovato la morte nella lotta tra i due clan.

PADOVA  
Per una rapina  
arrestati  
tre nomadi

PADOVA — I carabinieri del nucleo operativo di Padova hanno arrestato due uomini e una ragazza, ritenuti responsabili di una rapina compiuta nell'aprile scorso in un'abitazione di Gussano (Monza) e conclusasi con l'uccisione della proprietaria, Gabria Minotti. I tre, Olimpio Cari, 45 anni, senza fissa dimora, Angelo Tomasi, 23 anni, nativo di Cormons (Gorizia) e una giovane di 16 anni, nativa di Udine, della quale non è stato reso noto il nome, sono stati arrestati in esecuzione di altrettanti ordini di cattura emessi dalla procura della Repubblica di Monza, in un accampamento di nomadi sulle rive del fiume Brenta, nei pressi di Cittadella (Padova). Assieme ai tre, tutti in possesso di documenti di identità falsi, è stata arrestata, con l'accusa di favoreggiamento, Maria Cristina Udorovich.

## PROCESSO DI BOLOGNA

## Delle Chiaie: «Ipotizzai anche di tornare in Italia a sparare»

BOLOGNA — Per un momento, nel 1982, Stefano Delle Chiaie pensò di tornare in Italia e cominciare a sparare. Lo ha confessato ieri mattina l'ex «primula di Bologna» di fronte ai giudici di Bologna che lo stanno interrogando da sei giorni: «Poche volte nella mia vita sono stato piegato dagli avvenimenti, ma la morte di alcuni camerati come Pierluigi Pagliai, l'inchiesta sulla strage del giudice Gentile e il carcere per tanti di noi mi spinsero a riflettere a lungo se era il caso di rientrare in Italia. Avevo deciso di tornare a sparare. Ringrazio i miei camerati che in quel momento mi furono vicini». Lo sfogo di Delle Chiaie, che ha detto di assumersi tutte le responsabilità di questa dichiarazione, è arrivato dopo due udienze di stringente interrogatorio da parte del pm Libero Mancuso. Il pubblico ministero ha citato tra l'altro

le dichiarazioni del pentito Angelo Izzo secondo le quali Delle Chiaie sarebbe responsabile della strage di Bologna. Glielo avrebbe rivelato Gilberto Cavallini (imputato in questo processo e non pentito), riferendogli il contenuto di un incontro avuto in America latina con Pierluigi Pagliai. Cavallini ha confermato l'incontro con Pagliai durante il quale parlarono, ma soltanto in via di ipotesi, del possibile coinvolgimento di Delle Chiaie e Avanguardia nazionale nella strage. Per Cavallini si trattava di un'analisi politica, condivisa anche da Pagliai, sulla base della quale la strage era stata compiuta per fermare lo «spontaneismo armato». «Escludo che Pagliai, anche solo sul piano delle pure valutazioni, abbia potuto sostenere una cosa del genere — ha replicato Delle Chiaie — i nostri rap-

porti si erano raffreddati, ma non giunsero a un punto di rottura tale da fargli dire che era possibile una mia responsabilità. Non è un mistero per nessuno, comunque, che anche nel nostro ambiente eravamo arrivati a sospettare gli uni degli altri a causa della grande intossicazione». Quanto allo spontaneismo armato, Delle Chiaie ha fornito di contatti «sentimentali e romantici con i giovani che hanno compiuto errori anche tragici». Di fronte alle contestazioni del pm, Delle Chiaie ha continuato a negare di essere stato in Italia con Maurizio Giorgi (anch'egli imputato) nell'estate del 1980, l'anno della strage. Ha detto di aver viaggiato in Europa, tra la Francia, la Spagna e il Portogallo, con il passaporto intestato a Giorgi che invece non avrebbe mai lasciato l'America latina in quei mesi.

CONCORSO  
I capelli  
«salvano»  
la vigilezza  
di Sulmona

SULMONA — Saranno probabilmente i capelli a salvare la vigilezza di Sulmona, assunta dal Comune di Sulmona due anni fa, avendo vinto un concorso per il quale era richiesta un'altezza minima della persona di un metro e 66 centimetri. La giovane aveva fornito, all'atto della presentazione, un certificato in cui si attestava la sua altezza in un metro e 68 centimetri. Successivamente, su ricorso di un concorrente escluso, era stato, invece, accertato che l'altezza della neovigilessa era di tre centimetri inferiore. Davanti al giudice è stato prodotto un certificato della Usl di Sulmona, che attesta l'altezza della vigilezza in un metro e 69 centimetri. La Usl, infatti, ritiene che i capelli fanno parte integrante della persona e la loro altezza va computata a tutti gli effetti.

ARMA  
Nuovo  
capo

ROMA — Nuovo capo di stato maggiore del comando generale dell'Arma dei carabinieri: si tratta del generale di brigata Giuseppe Tavorina, proveniente dalla terza brigata di Padova, che subentra al generale di divisione Mario Cucci, destinato al comando della prima divisione «Pastrengo» di Milano. Tra i presenti il comandante generale, generale di corpo d'armata Roberto Jucci, che ha espresso a entrambi gli auguri di buon lavoro. Tavorina, nato a Ribera di Agrigento nel 1929, ha alle spalle un lungo curriculum.

## TRANE ED EMULI

## Pioggia di «bustarelle»

FIRENZE — Un assessore regionale della Toscana, Francesco Colucci del Psi, e altre quattro persone sono stati arrestati dalla Guardia di Finanza nell'ambito di una inchiesta sull'appalto per la costruzione della nuova prefettura di Viareggio, per il quale sarebbe stata pagata una «tangente». Gli altri arrestati sono Walter De Nino, funzionario a Roma del Psi, Marcello Galleri, segretario provinciale del Psi di Lucca, Umberto Nave, ex assessore socialista ai lavori pubblici del comune di Viareggio, e l'avvocato Emi-

lio Berti, uno dei legali del comune viareggino. Le cinque persone arrestate sono accusate di concussione. Sembra che una parte della tangente, probabilmente centomila di lire, sia finita agli amministratori locali, mentre l'altra parte (200 milioni) sia andata nelle casse provinciali o nazionali del partito. A Roma ancora un interrogatorio intanto, (ed è il quarto), per Rocco Trane, il segretario provinciale dell'ex ministro dei trasporti Signorile imputato di concussione per

la vicenda della presunta tangente che egli — secondo l'accusa — avrebbe preteso. Ma non basta. Trentun amministratori della Comunità montana piacentina, rappresentanti di Dc, Pci, Psi e Psdi negli anni 1976 e 1981, sono stati ritenuti colpevoli dal tribunale di Piacenza del reato di peculato per distrazione riferito a due delibere con le quali si destinavano 15 milioni e mezzo quali contributi per un elettrodotto al servizio di un albergo e di un paio di villette in una zona dove si ipotizzava la creazione di piste da sci.

ASTI  
Truffa  
e si spara

ASTI — Un noto consulente finanziario di Asti, Claudio Cogo di 35 anni, si è ucciso sparandosi un colpo di pistola alla tempia destra. Cogo era da tempo ricercato per truffa; era fuggito all'estero con circa 500 milioni raccolti presso clienti del fondo di investimento psr conto del quale lavorava. Risulterebbe che il consulente abbia dissipato l'intera somma in case da gioco in Francia e in America del Sud. Il corpo è stato trovato accanto allo sportello aperto d'una vettura con targa francese.

†

Non è più tra noi

Milos Ribaric

marito e padre esemplare.

Con profondo dolore ne danno l'annuncio a quanti gli hanno voluto bene la moglie LAURA, la figlia GABRIELLA con ROBERTO, la sorella ZDENKA e famiglia, la suocera MARIA, zii, cugini e parenti tutti. Un ringraziamento vada ai medici della Riabilitazione di Cattinara per la loro umana professionalità.

I funerali seguiranno venerdì 10 alle ore 11.15 dalla Cappella dell'ospedale Maggiore.

Trieste, 9 luglio 1987

Profondamente addolorata partecipa al grave lutto: famiglia SAVA-ROMANO.

Trieste, 9 luglio 1987

Sono vicini ai familiari: LEANDRA, VITTORIO, IRMA, LIVIO.

Trieste, 9 luglio 1987

Ricordano l'amico

Milos

le famiglie:

— DECLEVA

— MACHNICH

— ORDINANOVICH

Trieste, 9 luglio 1987

†

Il 7 luglio è venuto a mancare il nostro caro

Ennio Zenobio

Ne danno il triste annuncio la moglie MARIUCCIA, la figlia ANNAMARIA, il figlio FABIO, la suocera MARIA, zie, cugini e parenti tutti.

Un sentito ringraziamento ai medici e al personale della divisione Patologia Chirurgica dell'ospedale di Cattinara. I funerali seguiranno venerdì 10 alle ore 11 dalla Cappella dell'ospedale Maggiore.

Trieste, 9 luglio 1987

Partecipa al lutto l'amico FERRO VENUITI e famiglia.

Trieste, 9 luglio 1987

Con tanto dolore famiglie DEL SENNO CLARICI.

Trieste, 9 luglio 1987

†

Il giorno 8 luglio ha cessato di vivere l'anima buona di

Lucia Cocceani

Ne danno il doloroso annuncio gli adorati nipoti. I funerali seguiranno venerdì 10 luglio alle ore 10.45 dalla Cappella di via Pietà.

Trieste, 9 luglio 1987

Arriverdici zia, ti ricorderò sempre.

— NIVES

Trieste, 9 luglio 1987

†

E' mancato all'affetto dei suoi cari

Carlo Marzani

(Esercente)

Ne danno il triste annuncio la moglie MARIA, i figli CARLO e MIRIAM, la nuora, il genero, i nipoti unitamente ai parenti tutti.

I funerali seguiranno venerdì 10 luglio alle ore 12 dalla Cappella dell'ospedale Maggiore al cimitero di Servola.

Trieste, 9 luglio 1987

†

Il 4 luglio è mancata all'affetto dei suoi cari

Romana Gradenigo

A tumulazione avvenuta ne danno il triste annuncio il figlio SERGIO, la nuora ANNAMARIA, il nipote PAOLO, i suoceri e i parenti tutti.

Trieste, 9 luglio 1987

I familiari del compianto

Domenico Gobbo

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 9 luglio 1987

L'ASSOCIAZIONE PANIFICATORI di Trieste partecipa al lutto della famiglia per la morte del Socio

Marino Cetin

Trieste, 9 luglio 1987

XV ANNIVERSARIO

Isa Levi

Ti ricordiamo sempre, mamma cara.

BRUNA e FULVIA

Trieste, 9 luglio 1987

†

Circondata dall'affetto dei suoi cari, il giorno 7 luglio si è spenta serenamente

Ida Grisancich

ved. Grassi

nata a Umago

Ne danno il triste annuncio i figli IOLANDA, OLIVIERO, ANNA, MARIO, ROBERTO, ITALIA, la sorella CATERINA, i generi e le nuore, i nipoti MARIA CARMEN, MARIA GRAZIA, ROBERTO, ADRIANA, ANGELA CLAUDIA, DARIO, FRANCO, DOMENICO e i pronipoti ANNA, ANDREA, MATTEO, NICOLA, VITTORIA, CARMEN.

Le cognate, i cognati e i parenti tutti. Si esprime profonda riconoscenza al medico curante dottoressa MARIA GRAZIA ZARAMELLA che le è stata sempre premurosamente vicina con le sue amorevoli cure.

Si ringrazia sentitamente il personale della Patologia Medica dell'ospedale di Cattinara.

I funerali seguiranno venerdì 10 dalla Cappella dell'ospedale Maggiore.

Trieste, 9 luglio 1987

I componenti della COOPERATIVA TRIESTINA PORTABAGLI parteciperanno al lutto del loro socio ROBERTO per la perdita della madre.

Trieste, 9 luglio 1987

Partecipa al dolore la famiglia LOTTINI.

Trieste, 9 luglio 1987

Il Presidente e il Consiglio Direttivo del Golf Club Trieste partecipano al dolore della famiglia per la perdita del

DOTT. ING.

Dino Fragiaco

Trieste, 9 luglio 1987

Si associano al lutto PAOLO e LUISA MARCHESI.

Trieste, 9 luglio 1987

Gli amici GALLESSI addoloratissimi sono vicini a LILIANA e figli nel loro dolore per la perdita del marito e padre esemplare

ING.

Dino Fragiaco

Como, 9 luglio 1987

MIMMO e BRUNA rimpiangono il caro

Dino

Trieste, 9 luglio 1987

†

E' mancata all'affetto dei suoi cari

Teresa Del Gobbo

ved. Simonitti

Ne danno il triste annuncio i figli RINO, DEA e ROBERTO, la nuora LUCIANA, i nipoti MONICA, BARBARA, ANDREA unitamente ai parenti tutti.

I funerali seguiranno venerdì 10 luglio alle ore 9.30 dalla Cappella di via della Pietà direttamente per la chiesa di Aquilina.

Muggia, 9 luglio 1987

Partecipano al lutto famiglie: TOMMASI, de CATA, FRANCESCHI.

Trieste, 9 luglio 1987

†

Si è spento serenamente

Vittorio Glavina

Ne danno il triste annuncio i nipoti GLAVINA e PEROSA unitamente ai parenti tutti. I funerali seguiranno oggi 9 corrente alle ore 10.45 dalle porte del cimitero di S. Anna.

Trieste, 9 luglio 1987

I cugini NIVES e FERRUCCIO partecipano commossi al lutto per la perdita del caro

Renato Cernigai

Trieste, 9 luglio 1987

Nel VI anniversario della scomparsa di

Giuseppe Di Domenico

i suoi cari. Lo ricordano con infinito rimpianto.

Trieste, 9 luglio 1987

†

ANNIVERSARIO

Nel III anniversario della scomparsa di

Giovanna Crevatin

ved. Corsi

la figlia VALNEA e i familiari. La ricordano con immutato affetto.

Trieste, 9 luglio 1987

Nel II anniversario del

DOTT. ING.

Giovanni Stanic

la moglie NELLA, la cognata e i parenti. Lo ricordano con infinito amore.

Trieste, 9 luglio 1987

†

E' mancato improvvisamente all'affetto dei Suoi cari

Livio Gobec

Ne danno il triste annuncio la sorella, il cognato e parenti tutti.

I funerali seguiranno venerdì alle ore 10.30 dalla Cappella di via Pietà.

Trieste, 9 luglio 1987

Si associano al lutto GIGETTA e IMPERIA GRISON.

Trieste, 9 luglio 1987

Tutti i colleghi e soci della COOPERATIVA ARIANNA partecipano al lutto per la scomparsa del Socio Fondatore

Livio Gobec

Trieste, 9 luglio 1987

Si associano al lutto per la perdita dell'amico

«Gino»

le famiglie D'ORIO-SIMONOVICH.

Trieste, 9 luglio 1987

Gli amici del BAR INDIA si associano al dolore della famiglia per la perdita dell'amico

Livio

Trieste, 9 luglio 1987

†

Il 7 luglio è mancata all'affetto dei suoi cari

Carolina Basezzi

in Simonetto

Ne danno il triste annuncio il marito OTTAVIO, i figli LUCIANO, EZIO, nipoti e parenti tutti.

I funerali seguiranno venerdì 10 alle ore 10.15 dalla Cappella dell'ospedale Maggiore.

Trieste, 9 luglio 1987

Profondamente addolorate partecipano al lutto le famiglie di PAOLO PALAZZINI, WALTER COSMA e SANDRO BOSCOLO.

Trieste, 9 luglio 1987

FILIBERTO TONONI e famiglia si associano al profondo dolore dei cari amici EZIO e LUCIANO.

Trieste, 9 luglio 1987

Si uniscono al dolore le famiglie PRESTI PIZZULIN.

Trieste, 9 luglio 1987

†

E' mancato all'affetto dei suoi cari

Giuseppe Balbi

Ne danno il doloroso annuncio la moglie PINA unitamente ai figli FULVIO e ALDO, le nuore, i nipoti, i fratelli VALERIO, ROBERTO, LUCIANO, SETTIMO e SILVANO, le sorelle FIORETTA e MARIA con le rispettive famiglie.

Si ringraziano di cuore i signori medici e il personale della Chirurgia dell'ospedale Maggiore per le cure prestate.

I funerali seguiranno domani venerdì alle ore 9.30 dalla Cappella di via della Pietà direttamente per la chiesa di Aquilina.

Muggia, 9 luglio 1987

Partecipano al lutto famiglie: PETRINCO e DI PINTO.

Muggia, 9 luglio 1987

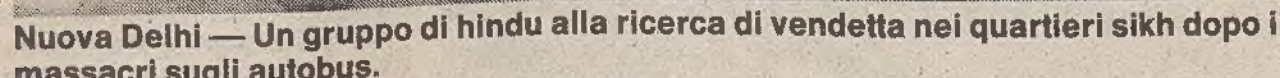
†

Si è spento serenamente

Vittorio Glavina



## I morti salgono a 74 e si attendono altri assalti



**Dal corrispondente**  
**Cesare De Carlo**

WASHINGTON — L'idea, per la quale Ronald Reagan attraversa la peggiore crisi della presidenza, non fu del colonnello Oliver North. Fu di un mercante arabo, Manchester Gorbanişar, che la CIA ritenesse fosse anche un agente israeliano. Un giorno, nell'estate di due anni, incontrò North nel bagno di un albergo europeo e gli disse: perché non passate al contras del Nicaragua? Il denaro di Khomeini?

A North l'idea piacque. Ieri mattina, durante la seconda giornata di interrogatori in Congresso, il funzionario del National security council (organo consultivo della Casa Bianca) ha rivelato: «Mi sembrò un'idea buona e intelligente, avremmo usato il denaro di Khomeini per aiutare i artigiani antisandinisti nella lotta per la libertà in Nicaragua».

Il denaro era il ricavato delle vendite delle armi americane all'Iran, dedotti i rimborsi al Pentagono. Si trattava di circa 10 milioni di dollari. A chi appartenevano legalmente? Al tesoro federale? O all'ex generale Scowcroft, che amministrava il conto sviz-

zero su incarico di North? Era denaro dei contribuenti americani? O semplicemente un regalo degli ayatollah, affamati di missili e cannoni?

Su questo punto si sono scontrati anche ieri il colonnello North e il procuratore congressuale John Nields. E il punto centrale dell'irraniano, contestato, allacciata circa due anni fa, 1.10 milioni di dollari rappresentano il surplus dalla vendita delle armi. I mediatori arabi e israeliani cercavano i prezzi e gli ayatollah pagavano senza obiezioni.

È ricavato era così distribuito. Una parte al Pentagono, che veniva rifiuto ai prezzi di mercato per il materiale uscito dai suoi magazzini. Una parte ai mediatori medio-orientali, che intascano le generose tangenti. Una parte — il resto della «creata» — era depositato in un conto corrente svizzero intestato a Secord. Da questo conto partirono le diversioni finanziarie in favore dei contras.

Si può parlare di diversioni? Sì, può, se il denaro è da considerare pubblico. Non si può, se invece rappresenta il corrispettivo di un arricchimento privato.

La tesi di Nields è che basta il nesso di casualità a fissare l'appartenenza pubblica di quei fondi. North sostiene il contrario. Una diversione illegale costituisce un reato e fa scattare automaticamente l'azione penale. A rimetterci sarebbero gli autori: il colonnello North e il suo immediato superiore, al tempo, l'ammiraglio Poindexter. L'uno e l'altro furono licenziati da Reagan, allo scoppio dello scandalo.

Dalla testimonianza di ieri è venuto fuori che l'idea «buona e intelligente» era stata sottoposta per autorizzazione all'ammiraglio Poindexter. L'ex consigliere per la sicurezza disse: O.K. Luce venne anche dall'allora direttore della Cia, William Casey. Casey è morto in febbraio e non può giustificare le contraddizioni con la sua primitiva e unica testimonianza.

Poindexter comparirà davanti alla commissione inquirente del Congresso la settimana prossima. È il primo anello della catena politica che fa capo al Presidente Reagan. Se la sua testimonianza confermasse quella di North, il peggio per il Presidente sarebbe passato.

MANAMA — Oltre alle 11 petroliere kuwaite da registrare sotto bandiera statunitense per poter usufruire della scorta della marina militare statunitense nelle acque del Golfo Persico, le autorità del Kuwait intendono noleggiare petroliere statunitensi per i loro traffici nel Golfo.

«Ci servono ancora altre petroliere — ha detto l'ambasciatore del Kuwait a Washington.

Alla domanda dell'intervistatore se le navi da guerra statunitensi potrebbero correre rischi durante le operazioni di scorta nel Golfo Persico, l'ambasciatore kuwaita ha risposto: «è possibile, ma presumiamo che i pericoli siano insiti nel battere la bandiera americana. Dovremo aspettare il futuro per vedere come le cose si metteranno».

**DAMASCO** — L'ambasciatore itinerante statunitense, Vernon Walters, è ripartito da Damasco, dove ha avuto lunghe conversazioni con il presidente siriano, Hafez Assad.

Secondo fonti diplomatiche arabe e occidentali, dopo la missione di Walters dovrebbe rientrare settimana l'ambasciatore statunitense in Siria, William Eagleton, che era stato richiamato in patria nel novembre 1986, nel momento più aspro della polemica fra le due capitali. Eagleton era stato ritirato da Damasco dopo che il governo britannico aveva annunciato di disporre di «prove concrete» del fatto che i servizi segreti siriani avevano organizzato il fallito complotto che avrebbe dovuto fare esplodere in volo un aereo israeliano.

SEUL - Il governo della Corea del Sud ha disposto la scarcerazione di altre 357 persone detenute per motivi politici e ha annunciato che oggi restituirà i diritti civili ad altri 2000 suoi oppositori, fra cui anche Kim Daejung. Già lunedì erano tornati in libertà 1777 dissidenti, i quali erano stati arrestati nel corso delle violente manifestazioni del mese scorso. Quanti sono stati rilasciati ieri si trovavano invece dietro le sbarre da molto più tempo, alcuni anche da parecchi anni.

La liberazione dei prigionieri politici, assieme all'organizzazione di elezioni dirette per il capo dello stato, era stata la principale concessione strappata il primo luglio, dopo 38 anni di dimostrazioni, dall'opposizione al presidente Chun Doo-Hwan.

WASHINGTON — Il Senato Usa ha approvato un disegno di legge che obbliga il presidente Reagan a concedere protezione temporanea dall'import alle aziende in grado di dimostrare che recuperano competitività: verrà quindi grandemente facilitato, per l'industria Usa, l'ottenimento di misure contenitive di vario tipo, per periodi da tre a dieci anni.

Il ddl rientra nella legge commerciale globale che il Senato dovrebbe approvare questo mese e che è molto diversa da quella di giacenza alla Camera: dovrà quindi essere raggiunto un compromesso.

Ambienti del Senato osservano, comunque, che il ddl appena approvato non farà che accentuare l'opposizione di Reagan all'intera legge sul commercio estero.

**STOCOLMA** — In Svezia si è dissolto un altro mito: l'ombudsman, la più alta e rispettata autorità del Paese, l'uomo al di sopra di tutti, persino parlamento e governo, l'esempio di correttezza e onestà assolute ha dovuto dimettersi perché pescato a rubare allo Stato. Raccontando un sacco di bugie era stato all'estero non per lavoro e da solo come aveva detto, ma bensì per piacere personale assieme alla segretaria facendo pagare all'ufficio, in base a documenti non corretti, viaggio e soggiorno lussuosi per entrambi.

Inoltre, benché residente a Stoccolma, si era fatto assaggiare un pied-à-terre «per non dovermi spostare troppo spesso se lavoro fino a tardi» ottenendo così a spese dello stato una bella alcova per incontri certamente non di servizio e all'insaputa della moglie.

Per capire cosa significhi l'ombudsman per la Svezia occorre ricordare che si tratta di una carica istituita nel 1809 per garantire la più assoluta protezione contro gli abusi delle autorità: nominato dal parlamento, l'ombudsman ha sem-

pre goduto della più ampia libertà d'azione e ha potuto criticare e far punire chiunque in veste ufficiale avesse an-  
dalo solo trattato male un cittadino in-  
dofa.  
E mentre a scuola gli allievi imparan-  
presto che «c'è sempre l'ombudsman a  
cui si può rivolgere» nella vita corrente  
basta minacciare il ricorso all'ombud-  
sman per ottenere da un'autorità sia  
giustizia, sia qualcosa in apparenza di-  
ficile da avere.  
Qualche anno fa a ombudsman fu nomi-  
nato Per Erik Nilsson, oggi 55 anni: co-  
me al solito il parlamento aveva scelto  
un altissimo magistrato ritenuto di am-  
pia esperienza e di molto buon senso  
non fosse che perché, una volta in cari-  
ca, l'ombudsman è superiore a tutto e a  
tutti, le sue decisioni inappellabili e il  
suo statuto intoccabile. Questo Nilsson  
però ha avuto il torto di non andare  
troppo d'accordo con i giornalisti, respin-  
gendo richieste di informazioni e de-  
tagli che per legge debbono essere  
pubblici.  
La scontentoria dell'uomo ha acuito la  
tensione e così i mass-media hanno  
preso a seguirne attività e movimenti  
pronti a far critiche alla prima occasio-  
ne.

no. Poco tempo fa un giornale (atti pubblici) vato tra i resoconti sparsi in Portogallo un viaggio in prima classe d'albergo di più un salatissimo conto d'albergo di lusso pagati con la speciale carta di credito che l'ombudsman può usare per motivi di servizio.

E così, controllando biglietti aerei e documenti alberghieri, si è scoperto che Nilsson aveva viaggiato in classe economica con la giovanissima segretaria senza sborsare una corona in proprio in quanto si era fatto rimborsare la prima classe e poi con l'amica aveva preso una suite in un albergo di Cascais vivendo da nababbo. Inutile dire che la segretaria durante il viaggio amoroso risultava ufficialmente in ferie.

Nilsson ha da prima negato, poi ha detto che si era confuso e ha rimborsato in contanti l'importo speso con la carta di credito ma non gli è bastato, perché intanto i giornalisti hanno scoperto il pied-à-terre oltre le debite conclusioni, impropria e tratto le cose fare per l'ombudsman disonesto per legge non licenziabile: dopo una serie di trattative il governo l'ha convinto a presentare le dimissioni garantendogli la pensione.

**GERUSALEMME** — Ieri la coalizione governativa israeliana si è spaccata in due alla Knesset su tre progetti di legge presentati o sostenuti dai partiti religiosi. I laburisti e tutta la sinistra sono usciti vittoriosi con un largo margine, perché all'interno del blocco di centro-destra Likud del primo ministro Yitzhak Shamir alcuni deputati liberali si sono rifiutati di votare per provvedimenti che avrebbero rafforzato a tal punto il rabbinato ortodosso locale da provocare una inevitabile frattura con quello riformista degli Stati Uniti.

La battaglia parlamentare ha avuto sullo sfondo la frattura tra laburisti e Likud sulla convocazione di elezioni anticipate all'insegna della conferenza internazionale di pace per il Medio Oriente. I partiti religiosi, ora che il Likud non è riuscito a far passare le due proposte ordinarie, ci attribuiscono la massima importanza, potrebbero voltare le spalle a Shamir e schierarsi con Peres, che ha bisogno proprio del loro voto per far approvare la fine anticipata dell'occupazione. Il dibattito fra laici e religiosi è stato molto duro: il presidente della Camera ha fatto

tica a controllarlo — e ricco di colpi di scena — più clamoroso è stato il più clamoroso ministro a favore della proposta di un'amnistia ai principali esponenti del gruppo terroristico ebraico smantellato nell'aprile 1964 e condannati all'ergastolo. Il ministro della giustizia aveva invitato la Camera a nome del governo a respingere la proposta, che intaccava le prerogative del capo dello stato, e Shamir non ne ha tenuto conto, sicché il capo del gruppo parlamentare Mapam (socialista), nel presentare una mozione di sfiducia, ha potuto affermare

Se notevole è stata la maggioranza contraria all'amnistia per gli ergastolani riconosciuti colpevoli dell'assassinio di alcuni sindacati palestinesi e di una serie di gravi attentati nei territori arabi occupati (69 contro 40 e due astensioni), esigua è stata invece quella che ha bocciato le proposte di emendamenti alla legge sul riconoscimento di «chi è ebreo» e alla cosiddetta «legge del ritorno».

## Von Weizsaecker giudica positivamente la sua visita a Mosca

MOSCA — Mathias Rust, il giovane pilota tedesco-occidentale atterrato sulla Piazza Rossa il 28 maggio con un aereo da turismo, sarà presto liberato. Lo ha detto ai giornalisti tedesco-occidentali il direttore dell'agenzia semiufficiale sovietica «Novosti» Valentin Falin ieri mattina.

Il caso sta per arrivare al suo epilogo. Si tratta di aspettare qualche ora o qualche giorno e la soluzione sarà trovata», ha detto Fedin. Sostiene che i due prigionieri, Rust, che si trova agli arresti nella prigione moscovita di Lefortovo, rischiava un massimo di dieci anni di carcere se riconosciuto colpevole di violazione dello spazio aereo sovietico.

Il presidente della Germania federale Weizsaecker, in visita a Mosca, non ha voluto commentare le affermazioni del direttore della Novosti. Il presidente tedesco ha affrontato l'argomento nel corso dei suoi colloqui con Mikhail Gorbaciov, ma per il momento non ritiene sia utile riferirne in pubblico il contenuto.

Prima di partire per Lenin-  
grado e proseguire poi in Si-  
beria, il capo di Stato di uno  
dei paesi chiave del Patto At-  
lantico ha tenuto una confe-  
renza stampa di fronte agli oc-  
cidentalì e sovietici per illu-  
strare i temi toccati nei collo-  
qui avuti in questi due giorni  
con i dirigenti sovietici.

Von Weizsäcker si è defini-  
to soddisfatto dei risultati di  
questa «visita positiva ma  
non facile», ricordando la  
particolarità dei rapporti  
«molto delicati e specifici»  
che intercorrono tra i due  
paesi.

La Germania occidentale «  
ha detto il presidente della  
Rfg — vive il rapporto co-  
l'Unione Sovietica con parti-

colare «sensibilità e aspettative» dovute, a suo dire, non solo alla seconda guerra mondiale ma anche alle sue conseguenze: le due Germanie e la città di Berlino entrano a sé stante».

Anche le aspettative che la Rfg ripone nei rapporti con l'Urss sono «più alte» rispetto agli altri occidentali: La-

Repubblica federale è il primo partner commerciale dell'Unione Sovietica tra paesi industrialmente sviluppati dell'Occidente, con un interscambio che ammonta a 7,5 miliardi di rubli. Secondo il capo di stato tedesco-occidentale la visita a Mosca è stata positiva anche perché ha rafforzato il dialogo politico tra i due paesi. Il ministro degli Esteri sovietico Eduard Shevardnadze si recherà a Bonn nei prossimi mesi. Da parte della Rfg lo stato inoltre formulato un invito a Gorbaciov che si è mostrato «molto interessato».

Non sono state rese note le date dei viaggi. Anzi, a quanto riferito dal presidente della Rfg, non sarebbero neanche previsti.

Nella conferenza stampa d'altra parte, von Weizsäcker si è anche lamentato del modo in cui la «Pravda» ha riferito il discorso da lui pronunciato lunedì sera a Cremlino durante una conferenza organizzata dal capo dello stato sovietico Andrei Gromiko. «Non siamo soltanto i mastri colpevoli da quanto è stato pubblicato dalla Pravda», ha detto Weizsäcker durante una conferenza stampa ma anche da quello che è stato ommesso.

## L'Austria in una missione spaziale russa?

VIENNA — Il primo ministro sovietico Nikolai Ryzhkov ha iniziato ieri una visita di tre giorni in Austria: è stato accolto all'aeroporto dal cancelliere Franz Vranitzky, con cui ha avuto subito un colloquio della durata di 45 minuti. In serata ha partecipato a un ricevimento organizzato in suo onore e ha partecipato ad un ricevimento a casa di un amico.

«A quest'ultimo il governatore presidente Kurt Waldheim, che ha appena finito di fare il suo mandato, ha voluto dare una prova della propria amicizia con tale viaggio, ma Ryzhkov non porta con sé un invito in Urss per il capo dello Stato austriaco, con il quale ha confermato il ministro degli Esteri austriaco Alois Mock, mentre Ryzhkov all'aeroporto ha dichiarato ai giornalisti di essere giunto in Vienna solo come ospite».

Vranitzky ha definito «eccellente» l'atmosfera in cui si è svolto l'incontro con il suo omologo sovietico, durante il quale fra le altre cose si è parlato anche della possibilità di una missione spaziale congiunta. Nel pomeriggio Ryzhkov ha deposto corone di fiori al monumento al soldato sovietico nella piazza Schwarzenberg e al memoriale alle vittime austriache nella lotta per la libertà, nella Hofburg.

La visita del primo ministro sovietico in Austria, improntata principalmente a questioni di reciproco interesse economico, ricambia quella compiuta in Unione Sovietica nel novembre 1984 dall'allora cancelliere Fred Sindt. Nel gennaio dell'84, Ryzhkov, in qualità di segretario del comitato centrale del Pcus, era giunto a Vienna alla guida della delegazione sovietica al 25.º congresso del partito comunista austriaco.

Oggi Ryzhkov sarà ricevuto in Parlamento a Vienna. Nei pomeriggi saranno firmati due accordi di cooperazione, uno in campo culturale e turistico, già approvati martedì dal consiglio dei ministri austriaco. Sabato mattina, per la prima volta dopo la guerra, si svolgerà a Mosca una conferenza stampa congiunta col cancelliere Vranitzky. Da parte austriaca si attendono risultati positivi dalla visita sul piano bilaterale e su quello economico. Gli scambi commerciali hanno registrato finora una tendenza negativa: alla fine di maggio le esportazioni austriache in Urss erano diminuite del 21,8 per cento rispetto all'anno precedente e le importazioni del 34 per cento, attestandosi rispettivamente sui 10,5 e 12,5 miliardi di scellini (uno scellino equivale a poco più di cent lire).

**SANTIAGO DEL CILE** — Affermando che il paese si trova in «un momento decisivo» in vista delle elezioni del 1989 il generale Augusto Pinochet ha compiuto un ampio rimpasto di governo sostituendo sei ministri e cambiando il portafoglio di un settimo.

Gli osservatori non si aspettano un cambiamento sostanziale nella linea politica dell'esecutivo, quanto piuttosto il rafforzarsi della posizione del dittatore e l'intentivo di migliorare l'immagine del regime all'interno e all'esterno del paese. In quel che è il rimpianto di più ampie proporzioni da quattro anni a ora, Ricardo García, finora ministro degli interni, ha avuto il dicastero degli esteri, il suo posto agli interni è stato preso da Sergio Fernández. Jaime Del Valle, finora agli esteri, è invece uscito dalla compagine governativa.

Fernández è al suo secondo incarico come ministro degli interni, carica già ricoperta tra il 1976 e il 1982. Ottimo oratore e politico abile, è stato scelto probabilmente da Pinochet perché la sua immagine è più gradita di quella della sua predecessore. Pinochet, che non ha ancora ammesso pubblicamente di avere intenzione di presentarsi candidato alle elezioni presidenziali, intanto continua a girare il paese in lungo e in largo proponendosi come unica possibilità per la sopravvivenza del Cile.

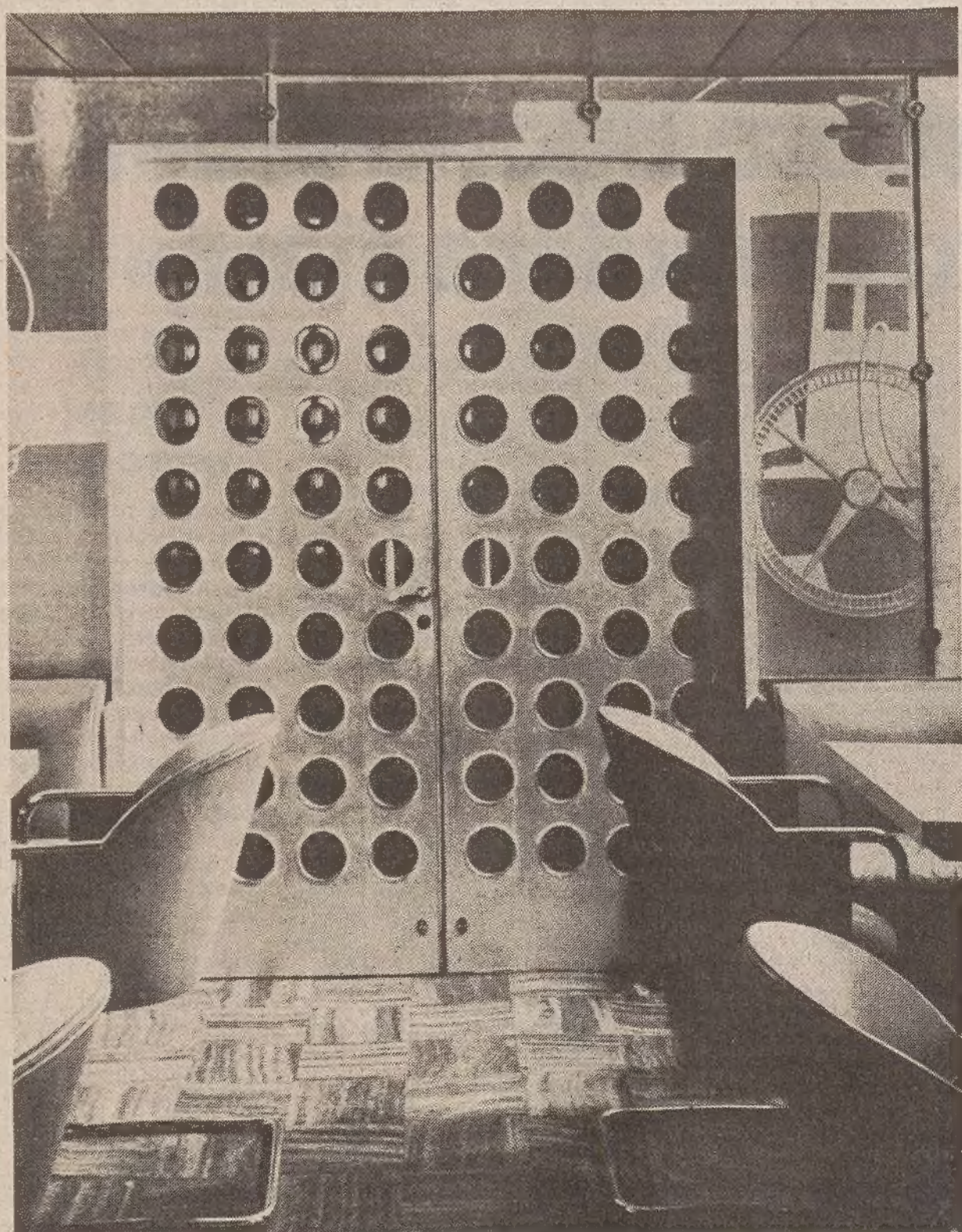
Nonostante le sostituzioni dei ministri avengano, il governo cileno con una certa periodicità (l'ultimo caso di genere risale allo scorso agosto), quello di oggi è maggiore avvicendamento di cariche all'interno del regime dall'agosto del 1980.



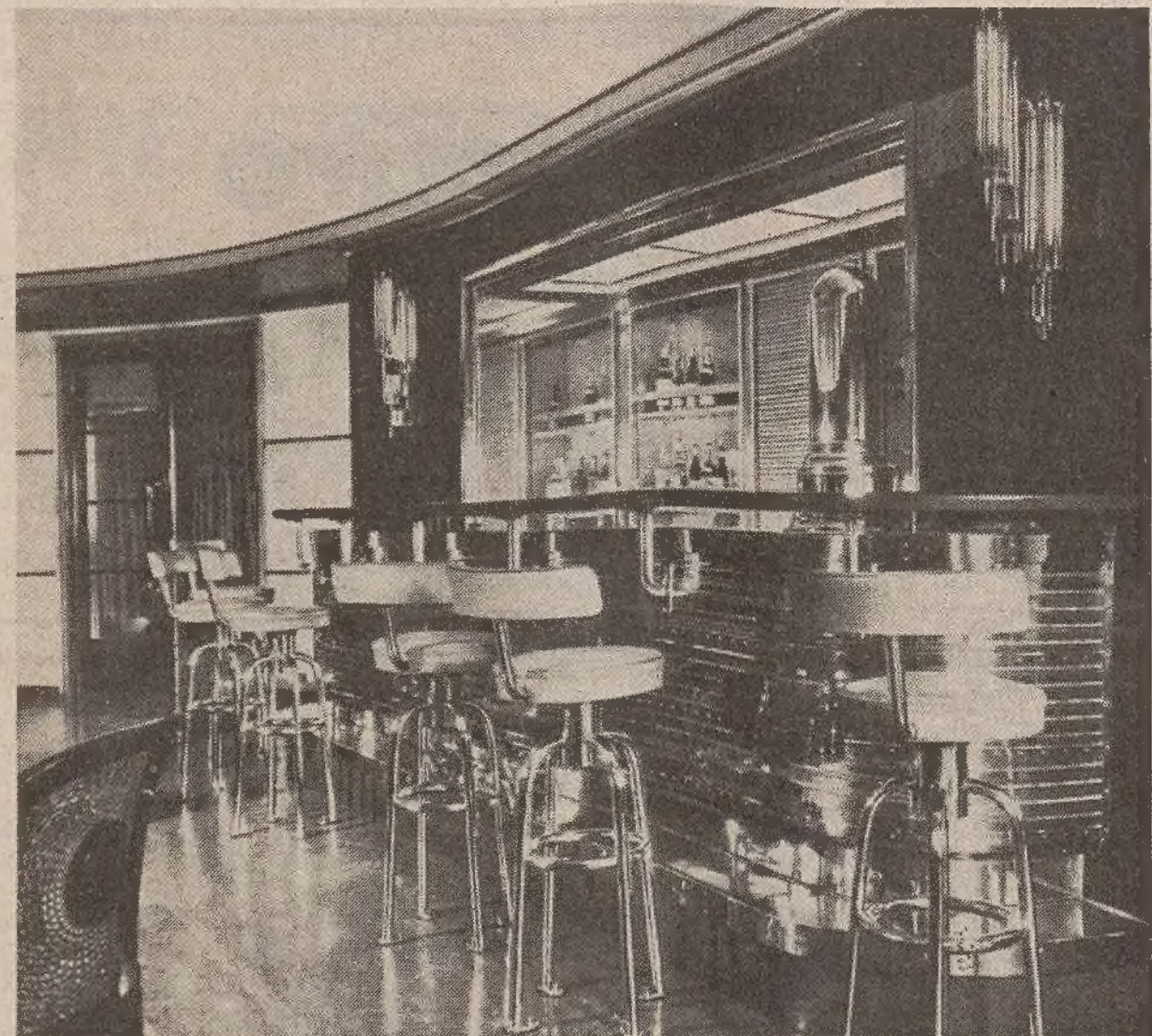
MOSTRE / PULITZER FINALI

# Un'arte di prima classe

Omaggio al grande architetto navale triestino a cent'anni dalla nascita



Motonave «Oceania», anno 1933. Anche qui ha modo di risaltare l'arte «nuova» di Gustavo Pulitzer Finali: questa è la porta d'ingresso della saletta da pranzo di prima classe.



Un particolare del bar di prima classe della «Vittoria», anno di costruzione 1930; è la prima realizzazione navale davvero «rivoluzionaria» dell'architetto

Trieste, mostre d'estate. Mentre al Castello di San Giusto continua la retrospettiva dedicata a Piero Marussig (fino al 28 luglio), altre rassegne sono di ormai imminente apertura. Ne parliamo in queste pagine, cominciando dall'ampia e articolata esposizione che s'inaugura domani alle Scuderie di Miramar: «Gustavo Pulitzer Finali — Il disegno della nave (allestimenti interni e architetture)».

La rassegna, visitabile fino al 30 settembre, è allestita dall'assessorato alle attività culturali della Provincia di Trieste e della Regione Friuli-Venezia Giulia, e ripropone una sezione della mostra «Le Bateau Blanc» tenutasi a Parigi nell'ambito delle manifestazioni culturali di «Trouver Trieste».

L'omaggio a Pulitzer Finali, in occasione del centenario della nascita del grande architetto e designer triestino, è un «prolungamento» degli studi dedicati all'artista da Donato Riccesi, che due anni fa pubblicò su Marsilio una ricca monografia; il volume viene ora riproposto, in occasione della mostra, con nuovi interventi di Luisa Crusvar e Gabriele Cappellato.

L'opera di Pulitzer sulle navi ebbe inizio nel 1925, con l'allestimento di alcuni saloni della motonave «Saturia», cui seguirono «Vulcania» e «Conte Grande». Nel 1930, con la «Victoria» del Lloyd Triestino, l'architetto ottenne vasta notorietà in tutto il mondo, proponendo per la prima volta allestimenti interni che costituivano una risposta aggiornata e razionale ai modi tradizionali di concepire lo spazio della nave.

L'opera di Pulitzer fu importante anche per il suo ruolo di stimolo e di coagulo nel contesto artistico e artigianale di Trieste, soprattutto grazie alla creazione dello «Stuard», studio di progettazione e di arredamento nel quale confluirono abilissimi operatori specializzati, impegnati a mediare — con estili ancor oggi straordinari — le istanze della «funzione» e del «decoro» navale.

La «rivoluzione» di Pulitzer lasciò il segno su transatlantici e navi da guerra destinati a entrare nel mito: «Conte di Savoia», «Neptunia», «Oceania», e le corazzate «Andrea Doria» e «Vittorio Veneto».

Dal catalogo della mostra, edito da Marsilio, pubblichiamo per gentile concessione una parte del saggio di Luisa Crusvar, intitolato «Finzione/funzione: arte e arredamento navale tra le due guerre».

Testo di  
**Luisa Crusvar**

(...) Lo stile Coppè timbra gran parte delle navi liguri e triestine degli anni Venti: dilaga nel «Conte Rosso» (1922) del Lloyd Sabaudo, duplica nelle «roscicelle» rinascimentali e nei grandiosi saloni delle feste, addensate di intagli e dorature, delle motonavi gemelle del Cosulich, si replica nel costoso labirinto di sale «sfrenate e lussureggianti» e di saloni pseudorinascimentali della turbonave «Conte Grande» (1928) del Lloyd Sabaudo, prima nave rappresentativa del regime.

Tutto ciò a uno scopo: togliere ai ricchi passeggeri di prima classe l'inquietante sensazione di trovarsi nelle maglie di un organismo estraneo e disumano, dotato dell'imperscrutabile alienità del congegno meccanico. Non a caso il transatlantico alimenta la fantasia catastrofista, dal naufragio del «Titanic» (1912) allo spaventoso incendio dell'«Atlantique» al largo di Cherbourg (1933).

Tuttavia, seppure timidamente, si palesano i tratti del ritorno all'ordine. L'amicizia intessuta con i Cosulich permette a Pulitzer-Finali, e al Gruppo Stuard, di introdurre nel tessuto decorativo ed eccessivo della prima classe un tocco di chic funzionale. Il libero professionista dialoga con l'élite. In proposizioni aggiornate riemerge quell'ideale connubio tra progettista e produttore, auspicato già nell'Assemblea Costitutiva del Deutsche Werkbund.

L'utopia inglese delle «Arts and Crafts» si rifrange nell'utopia tedesca: migliorare il design e la qualità dei beni di consumo. Il messaggio è destinato all'élite colta: in Germania, lo raccolgono due grosse compagnie di navigazione, la «Hamburg-Amerika Line» e il «Norddeutsche Lloyd», che aderiscono ai precetti del movimento e commissionano ad artisti e architetti gli arredamenti dei loro transatlantici. La sintesi di «Bildung» e

«Besitz» (cultura e ricchezza) pare congeniale a Pulitzer. Inoltre i principi del Werkbund, la commissione tra praticità e bellezza, devono essere ben presenti a un ex allievo di Theodor Fischer, professore a Monaco e primo presidente del gruppo tedesco. La collaborazione tra i Cosulich e Pulitzer verte a dimostrazione.

La congiunzione Monaco-Trieste produce un'altra, interessante alleanza, spezzata solo dopo il secondo dopoguerra sul fronte di contrapposizione ideologica: il lavoro di squadra tra l'architetto navale e il giovane pittore Augusto Cernigoi, studente a Monaco, e alla Bauhaus di Weimar, membro fondatore del Gruppo Costruttivista di Trieste, assieme a Carmelich, Stepanich e Vlah.

La breve stagione tra 1925 e 1929 irradia una punta di indagine avanzata da Trieste a Lubiana, dalla Slovenia a Gorizia. Influssi cubisti, convergenze espressioniste e futuriste, ipotesi bauhausiane di ordine matematico, si amalgamano all'assunzione di un moderno codice visivo.

L'avventura viene presto soffocata. La teoria di un

## Rivoluzione

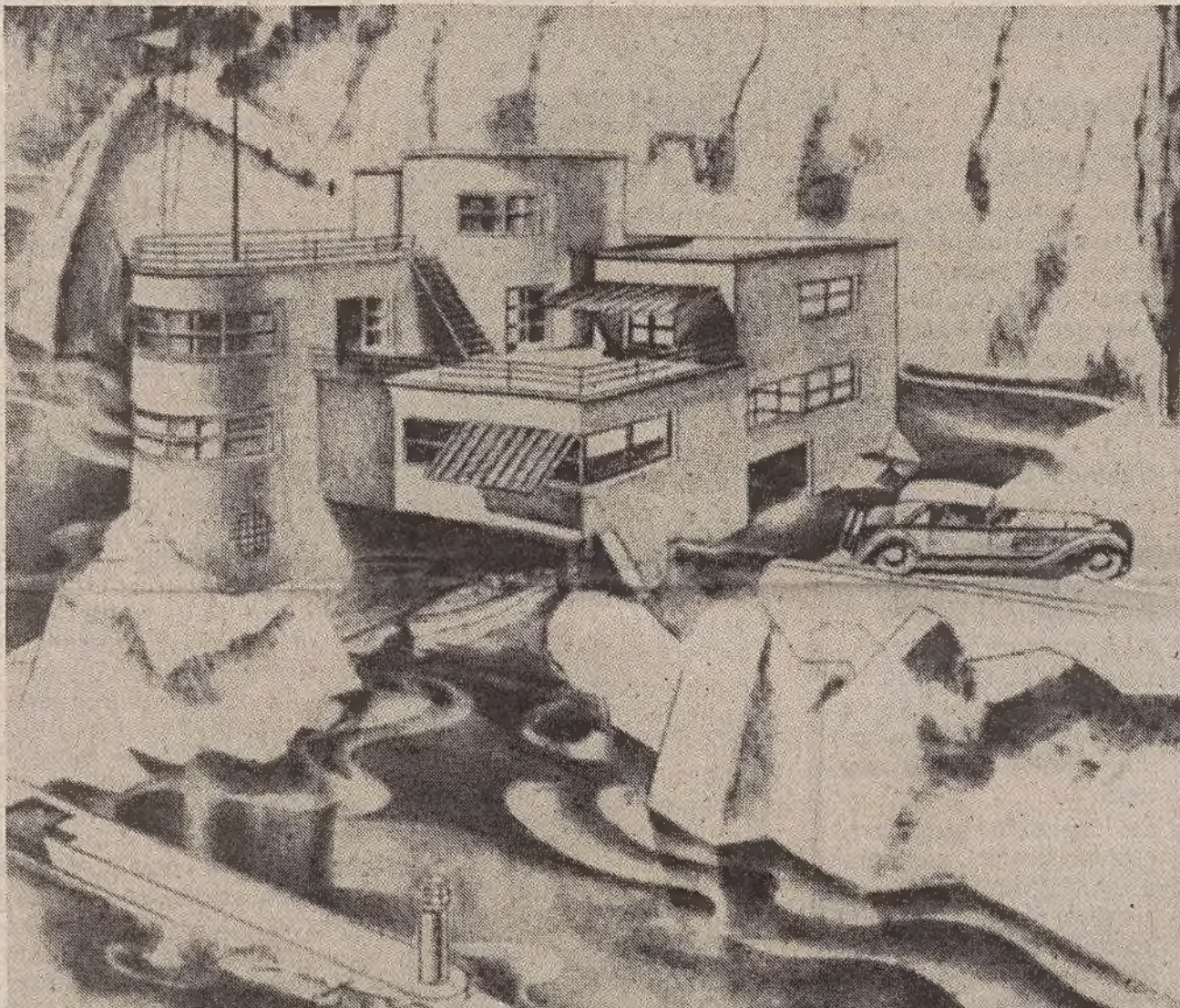
### il gusto

### dell'arredo

### «da crociera»

processo continuo, di una formula a catena di montaggio, vivificata dai segni del lavoro e della metropoli, si infrange nei tempi lenti dell'immiserito ambiente culturale giuliano; ma il progetto di un «ordine urbano universale» affronta una dimensione europea. I coriandoli dell'avanguardia rimangono nell'aria, seppure attutiti da mutamenti di indirizzo.

Carmelich conclude la sua breve vita tracciando un itinerario personale, disgregando il mito mediterraneo tra i fantasmi onirici di una Praga chagalliana, magica e notturna. Gli altri cercano uno sbocco operativo nel design, nella grafica pubblicitaria, nell'arredo navale, e l'irruenza di Cernigoi si placa nel dettato del Novecento.



Una villa a picco sul mare, con il suo approdo privato e una lussuosa automobile all'ingresso: questo progetto di Pulitzer Finali risale al 1930.

che si collauda con efficacia sulla «Victoria» e sul «Conte di Savoia», ambedue naviglietto, officine della moderna classicità. La nitida linearità e l'ironia trattenuta di Cernigoi, il segno del gioco e del divertimento decorativo, accompagnano e ritmano il senso di armonia ed equilibrio, di benessere materiale e soffusa luminosità, impresso da Pulitzer. La strada è tracciata. (...) Pulitzer progetta le sedie, ordina, la campionatura, infine prova personalmente il modello: solo dopo l'esame mette in moto la produzione. L'ossessione della professionalità, del controllo della materia, della perfezione dell'opera guida i progetti della «Stuard»: si espongono i minimi elementi, persino le viti e i bulloni passano a un vaglio accurato; il risultato finale richiede prestazioni ottimali, giorni e giorni di riprove, attenzione e precisione, corretta scelta e lavorazione dei materiali.

L'artista, ideatore e pianificatore, si lega all'artefice, all'esecutore manuale. L'uno abbozza dell'altro. L'etica del lavoro di matrice nordica e puritana attecchisce sul profilo di una grande tradizione, di una forza-lavoro qualificata. Artigiani del legno, scarpellini, maestri intagliatori e intarsiatori, pittori e decoratori sono spesso di origine slava, di provenienza carsolina e goriziana: ripropongono l'orgoglio di casta, la dignità di vecchi mestieri nel quadro delle piccole industrie, adattano il sistema dell'officina e della bottega alle nuove esigenze della committenza e si prestano alla sperimentazione per la serie.

Molti laboratori, aziende e ditte artigianali scaturiscono dall'attività cantieristico-armatoriale antecedente alla prima guerra mondiale, mantengono un'articolazione familiare e ruotano attorno a talenti individuali. Restano forti i settori tradizionali della lavorazione del legno e delle officine metal-lurgiche.

«Dei circa cinquantamila uomini — annota il Leghista — prelevati a Trieste, dall'inizio del conflitto mondiale, si può ritenere che oltre quindicimila erano fabbri o almeno atti ad esserlo per avere in gioventù esercitato questo mestiere». (...) «The dream of the blue turtles» (una album e un tour che hanno caratterizzato fortemente il 1986 della musica), colui che all'anagrafe si chiama Gordon Matthew Sumner si è trovato dinanzi due frontiere: il cinema e il jazz. Per esplorare la seconda, cosa c'era di meglio della collaborazione con un uomo ormai consegnato da oltre mezzo secolo di carriera al mito? In effetti nulla.

Il caso vuole che nel 1986 entrassero questi grandissimi artisti siano passati per Trieste, città proverbialmente tagliata fuori dagli itinerari della grande musica (a proposito: avete notato che superba programmazione estiva, quest'anno, nella città di San Giusto...? C'è proprio l'imbarazzo della scelta...). Se Sting è arrivato a settembre per motivi cinematografici, il Grande Vecchio era al Politeama Rossetti a maggio, per un concerto che ha inaugurato quella tournée italiana e che probabilmente è ancora nelle orecchie e negli occhi di quanti vi hanno assistito.

Bianco, curvo, minuto da fare tenerozza. Ma con una grande geniale energia in ogni tocco del pianoforte, in ogni cenno rivolto all'orchestra. E quel fluire incessante di musica senza etichette, viva, inarrestabile.

Ma «Umbria Jazz» non sarà soltanto Gil Evans accanto a Sting. Citiamo più o meno a caso. Domenica un certo Miles Davis. Lunedì i Manhattan Transfer ma anche il quartetto degli italiani Rita Marcotulli e Tonino Martelli Stanley Jordan e la band di Michael Brecker. Mercoledì il quartetto di Branford Marsalis, il gruppo di Gary Burton e il trio di Mike Mellillo. Venerdì anche una cantante italiana da poco ha messo (momentaneamente?) in disparte la musica leggera per il jazz: Rossana Casale, che si esibirà con un suo quartetto.

Sabato il quartetto di Stan Getz, ma soprattutto il quintetto di Dexter Gordon, che non poteva che chiamarsi «Round midnight». Proprio come il film che ha tenuto a battesimo questa gran «voglia di jazz» che sembra animare anche le giovani generazioni. E domenica il gran finale, con tanti italiani e di nuovo l'orchestra di Gil Evans.

## MOSTRA Berlino com'era

BERLINO — «Berlino 1871-1945» è il titolo di una mostra su tre quarti di secolo di storia berlinese, dal Kaiser alla fine dell'ultima guerra, inaugurata a Berlino Est da Erich Honecker, capo dello Stato e del partito tedesco-orientale.

Allestita nell'ambito delle celebrazioni per il 750. anniversario di Berlino, nel grande palazzo del Museo della storia tedesca, sul viale Unter den Linden, la mostra comprende circa 1750 oggetti, da manifesti politici e pubblicitari d'epoca, alla ghigliottina con cui venivano eseguite le sentenze capitali sotto il nazismo (secondo la didascalia occorre- vano 18 secondi per ogni decapitazione) e anche barattoli (vuoti) di «Cyclon-B», il terribile veleno usato nelle camere a gas.

L'esposizione si estende su più di 800 metri quadrati, e al suo ingresso troneggia una grande «colonna pubblicitaria» assieme a una delle prime automobili e vecchie fotografie e disegni che illustrano quale fosse il traffico lungo l'Unter den Linden all'epoca del Kaiser: molte carrozze eleganti, pochissime automobili che facevano imbizzirire i cavalli, e rari passanti.

La mostra cerca poi di dimostrare come a fianco della Berlino imperiale, per quanto molto meno manifestamente, ci fosse anche una «Berlino dei lavoratori». In senso alla quale si stavano organizzando i primi movimenti operai.

[p. a.]

## SPOLETO FESTIVAL

# E Dio parlò in nero

«The Gospel at Colonus», musical da Sofocle

PERUGIA — Con l'andata in scena al Teatro Romano di «The Gospel at Colonus», il Festival di Spoleto ha confermato la sua vocazione più antica e autentica: proporre idee per il teatro attraverso realizzazioni esemplari. Lo ha fatto col Balletto di Stoccarda in un'interpretazione drammaturgica, con «La notte», in villa al suono della musica di Mozart, coi «Concerti in prosa» e gli atti unici di Schnitzler, e ora, nella dirittura finale, con altre sei prime delle quali, quella dell'altra sera, è sembrata suscitare le stesse emozioni e avere gli stessi esiti che ottenne nel 1962, alla quinta edizione della manifestazione, «Black nativity».

«The Gospel at Colonus», che avrà cinque repliche fino al 12 luglio, è un musical dai molti risvolti rappresentato la prima volta nell'84 negli Stati Uniti durante il «Next wave», uno dei più importanti tra i festival teatrali dell'avanguardia americana. Giunto ora in Europa, è stato rappresentato prima di Spoleto a Barcellona e andrà subito dopo a Tolone per diffondere il più recente messaggio della cultura negro-americana.

Attraverso Sofocle il mito di Edipo è raccontato nelle ossessive cadenze musicali del Gospel («God-spell» significa parola divina), del blues, del soul e del jazz fino alla sua redenzione e alla morte felice. Lo spettacolo è musical e sacra rappresentazione, parabola e sermone, ha valenze sociali e religiose, ma anche storiche e politiche testimoniando la centralità della Chiesa nera — pentecostale e battista — nel mondo politico contemporaneo negli Stati Uniti. Ha detto in proposito Lee

## La storia di Edipo sul filo del sound

Breuer, ideatore di «Gospel» con Sam Butler: «C'è oggi un nuovo movimento politico nero negli Usa che corrisponde all'attuale "proprio momento all'azione": momento che si differenzia dalla controcultura degli anni '60 dei Black Panthers e del "Black power"». Fa infatti parte integrante del sistema sociale economico e politico attuale, e accoglie una grande maggioranza del popolo negro. Alcuni di questi rappresentanti ricoprono incarichi importanti, come il sindaco di Filadelfia e quello di Los Angeles e il candidato alla Casa Bianca Jesse Jackson. Inoltre il potere dell'influenza delle chiese nere è paragonabile a quello, per esempio, della Chiesa cattolica in Polonia. La chiesa è infatti il centro della comunità nera e resta un luogo segreto e chiuso ai bianchi».

Oggi, lo «stile nero» diventa sempre più familiare alla popolazione bianca grazie a spettacoli come «The Gospel at Colonus» attraverso i discorsi di uomini politici costruiti come sermoni e in grado di suscitare le stesse emozioni. Il canto della chiesa nera corrisponde a una confessione pubblica durante la quale non si espongono i propri peccati, ma si dà una testimonianza della propria fede. In questa professione i fedeli si incoraggiano e si

stimolano a vicenda, e i musicisti intervengono fino a che i fedeli raggiungono l'estasi suprema. E qui subentra la danza: il mito è ora nell'inconscio collettivo. Originale e suggestivo, lo spettacolo, col suo ritmo incalzante, i suoi colori e le sue musiche aggressive, raggiunge momenti di grande emozione che le duemila persone che gremivano l'antica cavea hanno coralmente catturato, decretandogli un incondizionato successo, con applausi interminabili ai suoi ottanta interpreti fra cantanti, attori, coristi e musicisti e suonare con ossessione pianoforti, un organo e un sintetizzatore, due chitarre elettriche e quattro strumenti a fiato, percussioni e timpani elettronicamente amplificati.

Bellissime le voci con la loro incredibile estensione fino a armoniche dissonanze, soprattutto quelle di Clarence Fountain nel ruolo di Edipo, di Isabel Monk, in quello di Antigone, quella del reverendo Earl Miller in quello di Teseo, di Jevetta Andrea Steele in quello di Ismene e di Wevin Davis in quello di Polinice; e poi i commoventi «Five blind boys of Alabama» che giovani non sono ma sono ciechi come il loro leader Fountain.

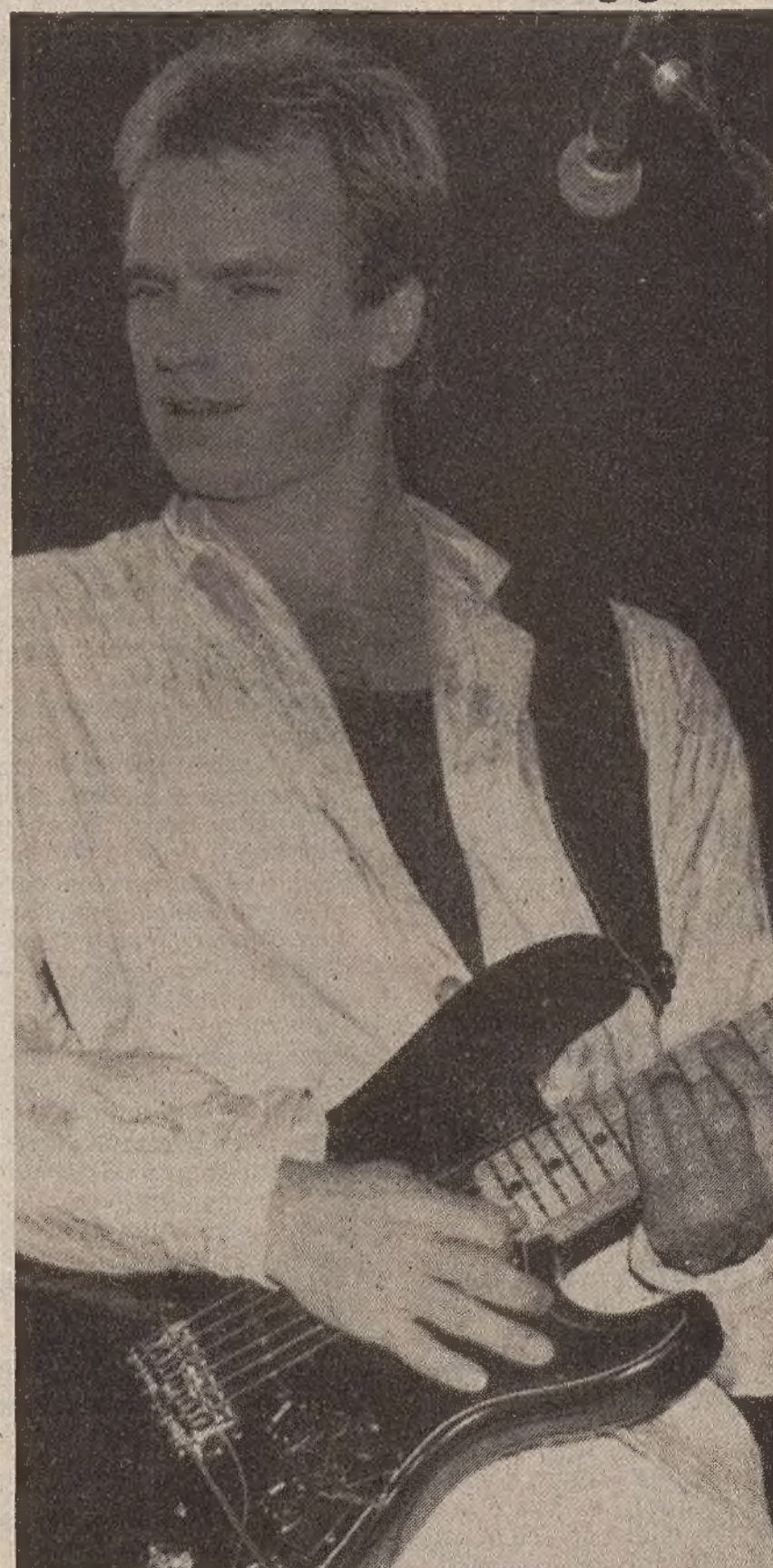
Nella mitologia nera degli Stati Uniti, i ciechi sono persone a parte, sono dei rifiutati che pagano i peccati di tutta la comunità, ma sono dotati di una percezione spirituale che permette loro di vedere ciò che agli altri sfugge. Oggi, intensità di avvenimenti, con conferenze stampa, concerti, anteprime, e tre prime di prosa, di musica e ancora di cultura negra.

[Roberto De Sio]

## JAZZ

# Evans e Sting, il mito è con loro

Il Grande Vecchio e il Pungiglione saranno le stelle del festival in Umbria



Lasciati il Pollice, concluso il progetto «The dream of the blue turtles», Sting si ritroverà domani sera al fianco del leggendario jazzista Gil Evans.

Servizio di  
**Carlo Muscatello**

Il Grande Vecchio della musica jazz e accanto a lui la splendida Testa Pensante da poco sottratta al rock. Come dire Gil Evans e Sting. Nel segno di questi due nomi si apre domani un'altra edizione di «Umbra Jazz», la manifestazione dedicata al genere afroamericano più famosa in Italia. Per dieci giorni legioni di appassionati faranno capo alle piazze di Terni e di Perugia, per assistere a una kermesse che rappresenta la punta di diamante dell'intera programmazione jazz dell'estate 1987 italiana.

Si parte domani, con la band di Charles Benavent, il pianista Tete Montoliu e il quintetto del trombettista statunitense Wynton Marsalis. E sabato è già evento. Allo stadio Curi di Perugia, presumibilmente davanti a molte migliaia di spettatori ma anche davanti alle telecamere di Rai Uno (che trasmette il concerto in «quasi diretta», cioè in differita di un paio d'ore, con inizio alle ore 22.20), esibizione dell'orchestra dei quasi ottuagenari Gil Evans, con solista ospite Bradford Marsalis, ma soprattutto con la partecipazione di Sting.

«Con la musica rock ho chiuso», aveva detto più o meno il musicista inglese nel settembre scorso proprio a Trieste, dove trascorse un paio di settimane per partecipare alle riprese esterne del film di Peter Del Monte «Linea di confine». E' stato di parola.

Archiviati il Pollice (il trio pop-reggae con il quale in pochi anni aveva venduto qualcosa come quaranta milioni di dischi), coltivata la stimolante esperienza denominata

## Una fusione ad effetto tra generi musicali

«The dream of the blue turtles» (una album e un tour che hanno caratterizzato fortemente il 1986 della musica), colui che all'anagrafe si chiama Gordon Matthew Sumner si è trovato dinanzi due frontiere: il cinema e il jazz. Per esplorare la seconda, cosa c'era di meglio della collaborazione con un uomo ormai consegnato da oltre mezzo secolo di carriera al mito? In effetti nulla.

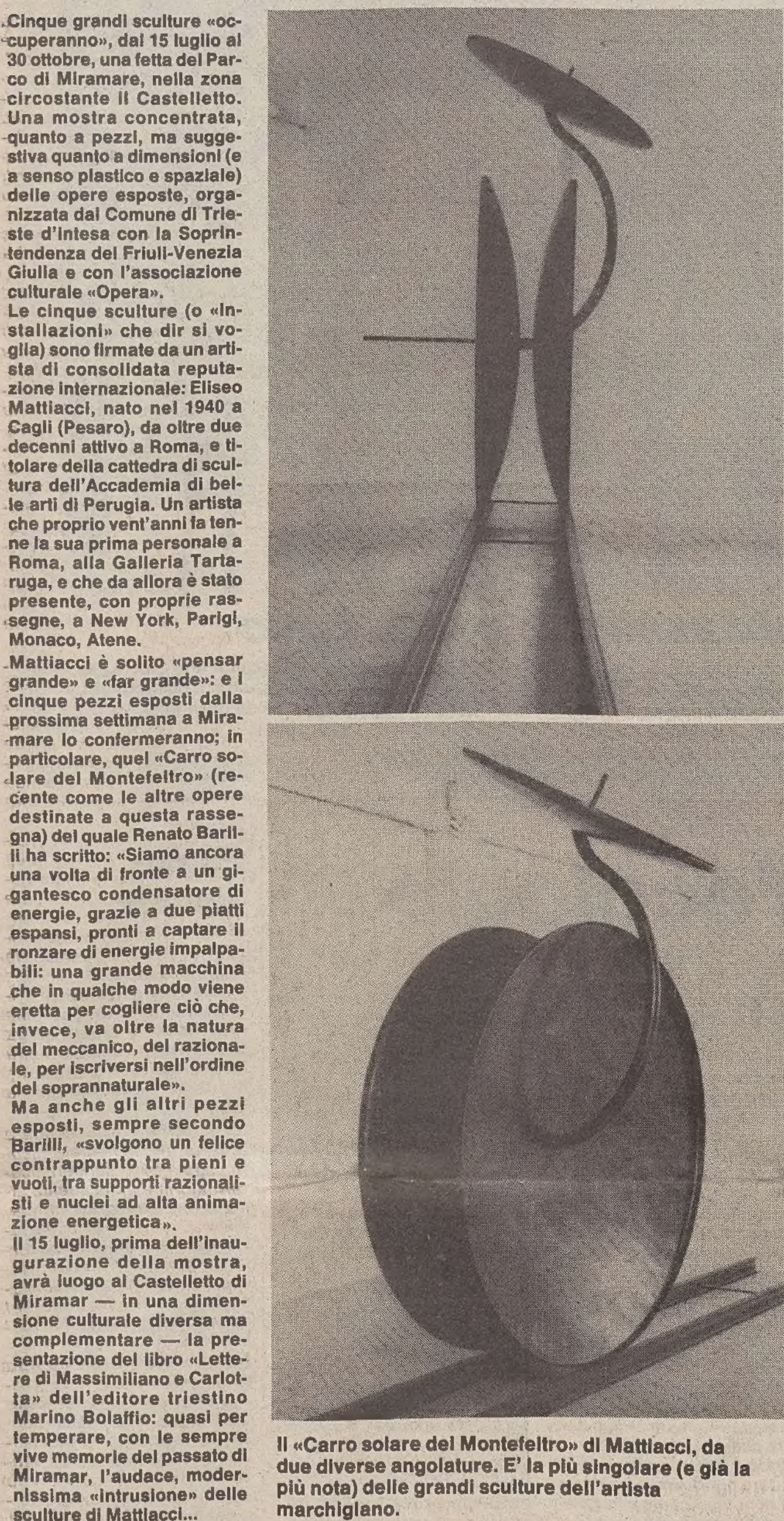
Il caso vuole che nel 1986 entrassero questi grandissimi artisti siano passati per Trieste, città proverbialmente tagliata fuori dagli itinerari della grande musica (a proposito: avete notato che superba programmazione estiva, quest'anno, nella città di San Giusto...? C'è proprio l'imbarazzo della scelta...). Se Sting è arrivato a settembre per motivi cinematografici, il Grande Vecchio era al Politeama Rossetti a maggio, per un concerto che ha inaugurato quella tournée italiana e che probabilmente è ancora nelle orecchie e negli occhi di quanti vi hanno assistito.

Bianco, curvo, minuto da fare tenerozza. Ma con una grande geniale energia in ogni tocco del pianoforte, in ogni cenno rivolto all'orchestra. E quel fluire incessante di musica senza etichette, viva, inarrestabile.



MOSTRE / MATTIACCI

# Il carro del Sole parcheggia qui



Il «Carro solare del Montefeltro» di Mattiacci, da due diverse angolature. E' la più singolare (e già la più nota) delle grandi sculture dell'artista marchigiano.

Cinque grandi sculture «occupano» dal 15 luglio al 30 ottobre, una fetta del Parco di Miramare, nella zona circostante il Castello. Una mostra concentrata, quanto a pezzi, ma suggestiva quanto a dimensioni (e a senso plastico e spaziale) delle opere esposte, organizzata dal Comune di Trieste d'intesa con la Soprintendenza del Friuli-Venezia Giulia e con l'associazione culturale «Opera».

Le cinque sculture (o «installazioni» che dir si voglia) sono firmate da un artista di consolidata reputazione internazionale: Eliseo Mattiacci, nato nel 1940 a Cagli (Pesaro), da oltre due decenni attivo a Roma, e titolare della cattedra di scultura dell'Accademia di belle arti di Perugia. Un artista che proprio vent'anni fa tenne la sua prima personale a Roma, alla Galleria Tarabuga, e che da allora è stato presente, con proprie rassegne, a New York, Parigi, Monaco, Atene.

Mattiacci è «solito» pensare grande: e il suo grande è i cinque pezzi esposti dalla prossima settimana a Miramare lo confermeranno: in particolare, quel «Carro solare del Montefeltro» (recente come le altre opere destinate a questa rassegna) del quale Renato Barilli ha scritto: «Siamo ancora una volta di fronte a un gigantesco condensatore di energie, grazie a due piatti espansi, pronti a captare il ronzare di energie impalpabili: una grande macchina che in qualche modo viene eretta per cogliere ciò che, invece, va oltre la natura del meccanico, del razionale, per iscriversi nell'ordine del soprannaturale».

Ma anche gli altri pezzi esposti, sempre secondo Barilli, «svolgono un felice contrappunto tra pieni e vuoti, tra supporti razionalisti e nuclei ad alta animazione energetica».

Il 15 luglio, prima dell'inaugurazione della mostra, avrà luogo al Castello di Miramare — in una dimensione culturale diversa ma complementare — la presentazione del libro «Lettere di Massimiliano e Carlotta» dell'editore triestino Marino Bolaffio: quasi per temperare, con le sempre vive memorie del passato di Miramare, l'audace, modernissima «intrusione» delle sculture di Mattiacci...

MOSTRE / GANDHARA

# Segni di Buddha: Asian Graffiti



Un'incisione rupestre di Buddha, che risale al sesto secolo avanti Cristo.

Dai tempi del K2, la prestigiosa impresa dell'alpinismo italiano, montagne e altipiani del Pakistan settentrionale hanno rappresentato un punto di riferimento costante per studiosi triestini di varie discipline. Alle prospezioni nel massiccio del Karakorum da parte dei geofisici, hanno fatto riscontro scavi archeologici nell'area degli altipiani, ossia un insieme di iniziative, rinnovate nel corso degli anni, nel quadro di una vasta collaborazione interdisciplinare e internazionale.

Nella continuità di queste attività si colloca ora la mostra fotografica delle incisioni rupestri «Fra il Gandhara e la via della seta», che sarà inaugurata sabato 11 luglio, alle 18, al Castello di San Giusto a Trieste.

La manifestazione, promossa da vari enti e istituzioni (Civici musei di storia ed arte, Dipartimento di scienze dell'antichità dell'Università, Sudasiens-Institut dell'Università di Heidelberg, Goethe-Institut e Azienda autonoma di soggiorno di Trieste), riassume i principali complessi di graffiti rilevati negli ultimi anni nell'alta valle dell'Indo da parte di un gruppo di studiosi pakistani e tedeschi delle Università di Islamabad e Heidelberg.

Non a caso la prima edizione italiana di questa mostra si svolge proprio a Trieste. Negli ultimi anni, infatti, una sempre più stretta collaborazione fra archeologi pakistani, tedeschi e italiani che operano nelle vallate più settentrionali del Pakistan, inclusa una rappresentanza triestina che da oltre un ventennio ha condotto scavi nella valle dello Swat e in regioni circostanti.

Le recenti scoperte di rovine antiche nell'alta valle dell'Indo, lungo un itinerario che per millenni ha collegato le grandi pianure indiane alle steppe dell'Asia centrale, hanno stretta relazione con i dati prodotti dagli scavi nell'area degli altipiani, qualche decina di chilometri più a Sud, testimoniando — entrante in modi diversi — l'esistenza di relazioni transhimalayane che risalgono sin alla tarda preistoria.

Le prime testimonianze scritte su queste antiche vie di comunicazione — si legge nell'introduzione al catalogo in lingua italiana — si ritrovano nei diari di viaggio di pellegrini buddhisti cinesi che dall'Asia centrale hanno raggiunto l'India nei primi secoli dopo Cristo. Superate le «grandi montagne nevose», essi dirigevano verso l'alta valle dell'Indo, proseguendo quindi la marcia in direzione dei grandi monasteri e centri di vita religiosa situati nella valle dello Swat, nel Gandhara e oltre.

L'importanza storica di questi itinerari ha trovato conferma soprattutto a seguito delle sistematiche indagini compiute fra gli anni 1979 e 1985 dal Pak-German Study Group diretto dal prof. Karl Jettmar e dal prof. A. H. Dani, che ha operato principalmente ai piedi del Nanga Parbat.

Molte immagini graffite su grandi massi di basalto rappresentano figure e scene della vita del Buddha, accanto al quale si riconosce spesso la rappresentazione di uno «stupa», il monumento di forma conica che è simbolo dello stesso Buddha.

Simili figure riflettono spesso in modo chiaro la presenza di una grande tradizione artistica, quella del Gandhara, alla cui formazione ha anche concorso l'influenza ellenistica (nei primi secoli dopo Cristo molti artisti greco-battriani migrarono dalle steppe dell'Asia centrale, per stabilirsi nelle regioni più settentrionali dell'odierno Pakistan, dove regnava l'illuminata dinastia dei Kushana).

Significativo è comunque il fatto che alcuni soggetti che comprendono figure di Buddha e di «stupa» risalano anche all'VIII secolo dopo Cristo, ciò che suggerisce la possibilità che l'alta valle dell'Indo possa aver costituito, in quel tempo, un provvisorio rifugio di devoti, forse scampati ai saccheggi causati dalle invasioni degli Unni bianchi (In seguito, questi stessi devoti avrebbero risalito gli erti sentieri destinati a portarli nei più protetti monasteri del Ladakh, del Kashmir e del Tibet).

Ma ciò che soprattutto colpisce in questa selezione di rappresentazioni — si tratta complessivamente di sessanta pannelli — è la diversità di componenti etniche e culturali degli autori delle opere. Infatti, accanto a «stupa» in stile gandharico, troviamo pagode cinesi e anche soldati con vesti e armature iraniche.

Una simile molteplicità di apporti culturali, lungo i principali itinerari che hanno collegato tanti diversi ambienti fisici e umani, non deve sorprendere. In una recente conversazione, a Trieste, sugli scavi italiani nel Pakistan, è stata illustrata una lunga serie di reperti (dai monili di giada a precisi simboli di valore ideologico-religioso) che dimostrano come già quattrocento anni or sono stabilissero relazioni collegassero, attraverso le catene dell'Hindukush, del Pamir e del Karakorum, l'area settentrionale cinese al subcontinente indiano.

Analoghe relazioni, intrattenute soprattutto ai tempi del buddhismo, saranno illuminate dal prof. Karl Jettmar, in una conferenza che avrà luogo al Castello di San Giusto in occasione della manifestazione di apertura della mostra dei graffiti.

LIBRI

# Jenny, il mostro di perbenismo

Recensione di  
Edoardo Poggi

Sebbene le partizioni nette siano spesso frutto di una eccessiva semplificazione, tuttavia in alcune circostanze hanno una loro utilità. E così, guardando a ritroso alla narrativa ottocentesca, è possibile affermare che, almeno a grandi linee, si suddivida in due correnti: da una parte ci sono gli amanti di affreschi imponenti, i narratori che desiderano riassumere in una storia il vorticoso turbinio dell'esistenza, dall'altra troviamo i miniaturisti, affascinati dal dettaglio, dal particolare significativo eletto a cardine simbolico di una vita o di una società.

Nel primo gruppo trovano ideale collocazione Standish, Balzac, Dickens, Trollope, Zola, mentre portabandiera del secondo sono certo Jane Austen, George Eliot e, in ambito tedesco, quel Theodor Fontane venerato da Thomas Mann che, in più di una circostanza, lo salutò come suo modello e ispiratore. I libri di Fontane — al pari, ad esempio, di quelli di Jane Austen — non hanno quasi trama, non presentano eventi eclatanti. Spesso il filo conduttore è costituito da una passione amorosa o da un matrimonio. Ciò che conta, tuttavia, non sono i fatti, bensì il loro riverbero sulla coscienza dei personaggi, le sensazioni che sollecitano e provocano.

## Sinfonia in prosa

Fontane, ha sottolineato di recente Italo Alighiero Chiusano, non ricorre mai alla grande orchestra, ai suoi timbri smaglianti e autoritari. Intona, invece, lo strumento solista o ne fa dialogare due, squisitissimi e ben intrecciati, e un organico pari a quello dei «Concerti brandeburghesi» è il massimo che si conceda. Ma entro queste sonorità ridotte è un maestro, tutto chiaroscuri di scuola romantica che conservano movenze e strutture di una luminosità ancora settecentesca.

Simili caratteristiche sono presenti anche nei suoi scritti teorici, là dove riflette sulla concezione di stampo francese del realismo. Polemicamente con Zola, Fontane spiega che realismo significa certo «riproduzione compiuta dalla natura», non però «nuda riproduzione della vita quotidiana e, men che me-

## La satira «bourgeoise» nel romanzo di Fontane

no, della sua miseria e delle sue zone d'ombra». L'autentico realismo, conclude, «sarà del tutto schietto solo quando si sarà congiunto alla bellezza e avrà trasfigurato il brutto che le cammina al fianco».

Il particolare realismo di Fontane trovò espressione soprattutto nel ciclo dei «romanzi berlinesi» composto alla fine del secolo, una serie di ritratti di cui fa parte «Jenny Treibel», tradotto ora per la prima volta in italiano da Maria Teresa Mandarini per la Marietti (pagg. 190, lire 25.000) e considerato all'unanimità della critica uno degli affreschi più fedeli e penetranti della nuova borghesia tedesca attiva durante la seconda parte dell'Ottocento.

Come gran parte delle storie di Fontane anche questa è un'indagine sull'universo femminile. Ma, a differenza di Effi Briest, l'eroina non viene osservata mentre lotta e si sacrifica in nome di nobili ideali. Al contrario, Jenny Treibel, robusta matrona e intraprendente arrampicatrice sociale, è messa alla berlina, satirizzata per il superficialismo («sentimenti» onnivoli solo all'apparenza).

Jenny Treibel è legittimamente «il capolavoro di una "bourgeoise"», secondo l'efficace definizione di un suo antico spasimante. Figlia di uno spazzolaio, abituata da ragazza a incollare cartocci «per due pfenning il centesimo», non appena riesce a evadere dalla bottega paterna e a sistemarsi grazie a un vantaggiosissimo matrimonio dimentica le sue umili origini e si elegge a patronessa dei diritti della classe nella quale è entrata per la porta di servizio.

La nemica contro cui Jenny Treibel combatte è una giovane bella e intelligente, Corinna, il cui unico torto è di provenire da una modesta famiglia. Corinna vuole Leopold, il figlio di Treibel, Leopold desidera Corinna. Per Jenny, però, la «mésalliance» costituisce uno scandalo: non potrà mai tollerare che una persona colta ma povera «trasporti la sua letizia a casa sua». E così mobilita amicizie e frappe ostacoli di ogni genere perché l'unione non si realizzi: la nobile casata dei Treibel, spiega al marito, non deve essere in alcun modo macchiata da un'unione tanto disdicevole, dimenticando che il peccato è stato commesso da lei per prima.

Fontane scruta con distacco e ironia le manovre di Jenny, senza mai lasciarsi prendere la mano dal moralismo, e neppure trasformando la vicenda in un dramma a forti tinte come, forse, avrebbe fatto Zola. Il suo realismo è, invece, tutto psicologico, trova spazio nell'attenzione per i meccanismi mentali dei personaggi, resi espliciti attraverso dialoghi serrati e scoppiettanti, di un nipote teatrale che sarebbe piaciuto a Carlo Goldoni.

## Un gioco senza fine

Il filo conduttore della storia è dunque il gioco senza fine tra apparenza e sostanza, un gioco condotto con grande abilità dallo scrittore. Come nota nella prefazione Maria Teresa Mandarini, Fontane non concede al borghese il palcoscenico della tragedia. Lo ritiene degno unicamente di farsa o, tutt'al più, di satira. Il tono è perciò sempre umoristico, di un umorismo che a tratti sfiora il grottesco.

Tagliato con mano sicura, perfetto nella scelta della prospettiva e nelle proporzioni, «Jenny Treibel» è un piccolo gioiello della letteratura tedesca di fine secolo. Certo, i temi sono già quelli cari a Thomas Mann. Per fortuna, però, non è ancora all'opera il tarlo della crisi e della decadenza: il mondo è solo un meccanismo complesso e strano che può essere ammirato senza timore, facendosi beffa delle tante Jenny Treibel che lo popolano e lo vivacizzano.

**PREMI.** Gina Lollobrigida e Alberto Sordi riceveranno stasera all'Hilton le medaglie d'oro «Una vita per il cinema» assegnate dal Centro studi di cultura, promozione e diffusione del cinema. La sempre giovane «Lollo» e l'intramontabile «Alberto» riceveranno il riconoscimento per le loro «lunghe carriere» legate alle fortune del cinema italiano nel mondo.

## TEATRO Che gita da brivido

FIRENZE — Un giovane autore, Umberto Marino, e una giovane regista, Sandra D'Alessandro, per una rigorosa «esercitazione» di teatro. Al «Chiostro delle donne», a Firenze, è andata in scena la prima nazionale della commedia «La gita», uno spettacolo nato come progetto del Centro di drammaturgia e inserito nel cartellone delle manifestazioni dell'Estate fiorentina.

Il pubblico, non numeroso, composto soprattutto da «addetti ai lavori», lo ha accolto però piuttosto tiepidamente.

Due giovani, Luigi e Anna, trentenni, sposati da poco in una strana locanda, sono in gita, hanno come meta la visita a un famoso affresco: «La risurrezione». Ma i loro progetti vengono completamente modificati. Nella locanda, abitata da due anziani coniugi, avvengono fatti inesplicabili: un divano si rompe e si ricompone senza che nessuno lo abbia toccato, strane voci e rumori fanno pensare a un albergo dei fantasmi. I due anziani coniugi, con un linguaggio dialettale, un po' artificiale, sono capaci di metamorfosi improvvise. Lui gira armato, ora con una mazza da baseball ora con una doppietta, vuol giocare con i nipoti e sa fare un buon caffè. Lei, una specie di fattucchiere spiritata, riesce però anche a vivere momenti di quotidianità.

Sono fantasmi o personaggi reali? Chi vive veramente nell'albergo? Il testo non lo dice, la vicenda resta sospesa tra realtà e sogno, vita e aldilà.

## OPERA A RAVENNA

# 87, turco che canta

... con «Alina» di Donizetti e «Djamileh» di Bizet

Servizio di  
Gianni Gori

«Ravenna in Festival»: lo slogan è felicissimo in una città fino a ieri considerata luogo di memorie immote, fra i suoi celebri mosaici e le immagini tombali di Galla Placidia o di Dante. Immobile persino al di là del filtro rosso imposto da un Antonioni, l'immagine stessa delle sue pinete e di un mare sempre più remoto, diviso dal traffico dell'Eni.

Poi la solita occasione operistico-popolare all'aperto, sull'improvvisata Rocca Brancaleone, a corroborare la vitalità romagnola, e subito dopo a suggerire altri itinerari culturali. «Ravenna in Festival», in poche parole, è, in pochi anni, ecco un Festival intelligente, affidato al brio intellettuale ma anche al piacere del «divertissement» coltivato da Lorenzo Arruga. Non più solo con il richiamo popolare di un Verdi o di un Puccini sotto le stelle, ma con una programmazione variegata con classe e curiosità nelle sue chiese e nei suoi teatri, l'«Alighieri» e il «Ras». Tanto che la settimana scorsa, mentre Verona chiamava a raccolta da mezzo mondo la folla areniana per una «Traviata» sudaticcia e un po' cialtrona, in quella stessa serata, a Sant'Apollinare in Classe, Riccardo Chailly dirigeva lo «Stabat Mater» di Rossini, solisti Susan Dunn, la Zimmermann e Chris Merritt. E scusate se è poco.

Ma da domani la città bizantina offrirà altri inviti musicali dal fascino prezioso: due dimenticate opere d'autore illustre, espressione del gusto esotico-orientalistico da sempre distillato e assaporato dall'Opera, quando la si

## E ancora col recital «turchesco» della Gencer

voglia intendere come prefazione musicale del romanzo d'avventure di salgariana-fantasia.

Domani all'«Alighieri» andrà in scena infatti una delle opere confezionate «in serie» e a tamburo battente, per l'imprenditore Barba, dal trentenne Donizetti: «Alina, Regina di Goconda». Qualche giorno dopo, al «Ras», lo stesso direttore artistico del Festival, Arruga, metterà in scena la «Djamileh» di Bizet. Nel mezzo, il Recital che Leyla Gencer ha intitolato «Le folli turche». E avrete la chiave di lettura della rassegna, avvicinate proprio come un viaggio di Sindbad, «sub specie operistica». E' il tema del «turchesco» o dell'Oriente misterioso, tanto caro al melodramma.

L'iniziativa ravennate ripete questa rotta e, insieme, promette un contributo di singolare valenza culturale, specie per quanto riguarda la ripresa di «Alina» su libretto di Felice Romani, desunto ovviamente dalle solite, inesauribili fonti francesi e andata in scena, con la musica scritta in fretta ma non frettolosamente, da Donizetti per il Carlo Felice di Genova.

L'opera vi ebbe un confortante successo, ma non la fortuna «alla distanza» sperata dagli autori e dall'im-

presario. Del resto, era frutto di un difficile compromesso, perché, da una parte — come sottolinea Egidio Saracino — c'era «il bisogno di sentimenti veri per far scattare la molla dell'ispirazione», dall'altra si serviva «una sorta di evasione fiabesca, intinta nel colore dell'esotismo e sorretta da dialoghi insipidi».

Le intenzioni avventurose della vicenda di Alina, rapita dai pirati con la sua damigella, ciruita dal principe indiano Seid e divenuta Regina dell'immaginario regno di Goconda, si intrecciano con le intenzioni comiche, d'ascendenza rossiniana (si pensi soprattutto all'«italiana in Algeri»), attraverso un meccanismo inventivo prediletto anche dal Mozart del «Ratto dal Serraglio», prototipo di una casistica teatrale pressoché sterminata.

Anche nell'«Alina» donizettiana troviamo il gioco della «doppia coppia», poi elaboratissimo dall'«opera» (la protagonista è l'innamorato Valmor, Fiorina e Belfiore, con Seid a far da quastafeste); ed è curiosamente un gioco complicato da una «prova di fedeltà» sperimentata dalle due donne sugli amanti che perigliosamente le hanno ritrovate, insomma una sorta di «Cosi fan tutte» alla rovescia.

Delle fortune turchesche in musica, Leyla Gencer (e chi meglio?) sfoglierà invece un fiorilego cartoncino, già ideato nell'82 per La Fenice. Le folli turche di Leyla sono le folle stesse dell'Opera, da Mozart a Salieri, da Rameau a Cimarosa. Insomma un percorso alternativo per naviganti desiderosi di uscire dai porticcioli — non sempre in bonaccia — della routine musicale.

## FIABA ALLA «SCALA»

# Un principe davvero felice

Vivo successo per l'opera spettacolo di Mannino (da Wilde)



Ezio Di Cesare (lo studente) e Patrizia Pace (la rondine) in un momento del «Principe felice», che ha segnato il ritorno di Franco Mannino alla Scala dopo 31 anni e il suo debutto come direttore.

MILANO — Un principe che, diventato monumento, si accorge delle sofferenze del suo popolo e sacrifica per aiutarlo le ultime ricchezze, i suoi occhi di smeraldo; una rondine che, per non abbandonare la statua del principe, affronta il freddo dell'inverno e muore; uno studente che cerca una rosa rossa per colorare di rosso una rosa sbiadita dal freddo.

Non è la prima volta che Mannino si misura con un testo di Wilde, di cui ha già musicato «Il ritratto di Dorian Gray»; questa volta il tema «favolistico» — come lui stesso lo ha definito — gli ha dato modo di costruire uno spettacolo «totale», nel quale convivono canto e recitazione, balletto e voce recitante, fino alla pantomima, alle acrobazie dei giocolieri, alle musiche bandistiche suonate in palcoscenico.

La fiaba, moraleggiante ma non stupefacente, è ricca anzi di guizzi ironici nella piace-

vole messa in scena scaligera, trae il suo materiale tematico da due fra i più bel racconti di Oscar Wilde, il «principe felice» e «L'uignolo e la rosa», adattati da Maria Stella Seras in tre tempi scenici, il secondo dei quali è un lungo balletto.

Non è la prima volta che Mannino si misura con un testo di Wilde, di cui ha già musicato «Il ritratto di Dorian Gray»; questa volta il tema «favolistico» — come lui stesso lo ha definito — gli ha dato modo di costruire uno spettacolo «totale», nel quale convivono canto e recitazione, balletto e voce recitante, fino alla pantomima, alle acrobazie dei giocolieri, alle musiche bandistiche suonate in palcoscenico.

La fiaba, moraleggiante ma non stupefacente, è ricca anzi di guizzi ironici nella piace-

quella del baritono Luigi De Corato) e la rondine (l'esile e struggente voce soprano di Patrizia Pace) si incontrano e si alleano in una sorta di gara di bontà. Il principe vuol donare i gioielli e gli ori di cui è adornato ai poveri della città. La rondine si fa messaggera di quei doni.

Ma lo studente povero non gioisce per quel rubino ricevuto, perché tutto ciò che vuole è una rosa rossa da donare alla ragazza che ama e il gelo ha ucciso tutte le rose rosse.

Il secondo atto è, nel primo quadro, il «balletto delle rose»; nel giardino, i fiori bianchi, gialli e rosa si incontrano con un bimbo che, alla fine, si lascia trafiggere il cuore da una spina per colorare di rosso una rosa. Lo studente può così andare al gran

balletto di corte per donare quel fiore al suo amore.

Il ballo (secondo quadro del secondo atto) è il vero «clou» spettacolare dell'opera: i cortigiani dalle vesti ricche e fantasiose (il costumista, bravissimo, è Emanuele Luzzati), giocolieri e acrobati, lo zingaro e il violinista (rispettivamente Biagio Tambone e Franco Gantini). Nonostante le abbia portato la rosa rossa, la ragazza non sceglie lo studente, preferendogli un ricco cortigiano.

Il terzo atto torna al principe e alla rondine: il primo chiede alla seconda di portare al bimbo dal cuore trafitto i suoi occhi di smeraldo e poi partire per le terre calde. Ma, finito il suo compito, la rondine non vuole abbandonare il principe cieco, e preferisce morire ai suoi piedi.

## MUSICA Ripartire da Fermo

ROMA — Grandi orchestre, prestigiosi solisti, giovani promesse saranno i protagonisti del neonato Festival internazionale di musica, che si svolgerà a Fermo dal 19 luglio al 1.º settembre.

Una manifestazione con cui l'amministrazione della città marchigiana si propone di rinnovare una tradizione che ha un luminoso passato, qualificandosi, oggi, con una stagione sinfonica affiancata a un'operistica prettamente settecentesca.

Fermo, infatti, è dal 1979 sede dell'Orchestra internazionale d'Italia, formata da giovani professionisti di primissimo ordine che, sotto la direzione di Donato Renzetti, saranno presenti in tre concerti: il 26 e 27 luglio, con il violoncellista Mikhail Rostropovich, il 10 agosto con il violinista Salvatore Accardo.

Il programma sinfonico comprende, inoltre, la Menuhin School diretta da Peter Norriss (19 luglio), i Virtuosi di Roma (25 luglio) e i complessi della Staatoper di Monaco (26 e 27) diretti da Wolfgang Sawallisch. L'orchestra nazionale di Francia, con Lorin Maazel sul podio, concluderà il Festival la sera dell'1 settembre.

Il cartello operistico è caratterizzato da un repertorio prevalentemente «da camera»: dal filone della scuola napoletana del 1700 torna, in prima esecuzione in epoca moderna, «La modista», opera buffa di Giovanni Paisiello, presentata in collaborazione con il Teatro Petruzzelli di Bari; andrà in scena il 21 luglio



## TEATRO RAGAZZI

# Piacere di ascoltare

Con le «Storie» di Marco Baliani un ritorno al futuro felice

OGGI A MUGGIA

## Bambole nell'armadio

Prosegue la «Strage degli innocenti»

Il quinto giorno del Festival chiama a raccolta il pubblico del Teatro Ragazzi fin dalle prime ore del mattino.

Alle ore 10.30 nel cortile della Chiesa di San Francesco il gruppo croato Kazaliste Tresnja presenta il debutto nazionale delle sue «Lutke iz ormara» («Bambole nell'armadio»), mentre nei locali della scuola De Amicis proseguono i laboratori e il convegno sull'affascinante tema dei «Labirinti»: sono oggi in programma le comunicazioni di Gianni Contessi, Luisa Crusvar e Paolo Terenzi.

Alle 16.30 in Casa Veneta conferenza spettacolo di Giovanni Belgrano su «Immagine e parola, immagine e musica», e, nuovamente alla chiesa di San Francesco, replica alle 17.30 delle «Lutke iz ormara».

«La Musica dei Giovani» propone stasera un recital di violoncelli (chiesa di San Francesco, ore 19.30, musiche di Popper, Valentini, Debussy) e il quintetto di fisarmoniche della Glasbena Matica (chiesa del Crocifisso, ore 19.30, musiche di Brucci, Britten, Bach).

Lo spettacolo di piazza Marconi (ore 21.30) è la inconsueta rilettura che il gruppo Teatar & TD fa dell'«Amleto» di Shakespeare: grandi pupazzi mossi a vista dagli animatori, come nelle antiche tradizioni giapponesi, con la novità di curiosi sgabelli piroettanti per inventare personaggi di straordinaria agilità espressiva.

Subito dopo la quarta puntata della «Strage degli innocenti», intitolata stavolta «Effetto Gulliver» (Giardini Europa, ore 23.00), a chiudere la serata è la favola mitologica «Più in là di Icaria», pupazzi e suggestioni visive per raccontare ancora una volta l'antica storia di Dedalo e Icaro.

Servizio di

Viviana Valente

Microstorie, pifferai, Alice, paladini e un riuscito ritorno al futuro. Questi gli ingredienti della terza giornata del Festival internazionale di Teatro ragazzi che continua fino a sabato. Un ritorno al futuro felice, per il racconto, perché lo spettacolo più semplice in cartellone martedì ci è sembrato essere anche il più interessante.

Marco Baliani, leader storico della compagnia romana «Ruotallibera», ha presentato infatti le sue «Storie». Il luogo è stato il prato antistante la chiesa di San Francesco. Niente dunque palcoscenici e platea. Tutti seduti sull'erba (un centinaio) con il sole che accennava al tramonto. Baliani, maglietta e jeans, invita ad andargli più vicino. Prende l'unico elemento della scenografia, una sedia, e comincia a raccontare.

La sua storia non ha titolo. Solo a un certo punto ci dirà che il protagonista si chiama Rospio. A lui si incrociano un papà, una mamma un po' vecchiotta, la zia balzubiente, una fortissima Donna Orso e il terribile Pao Pao. Fin qui niente di strano, se

non fosse che la storia è durata quasi un'ora, e tutti ad ascoltare, non un momento di noia o di disattenzione. Bambini e adulti catturati dal racconto. Crolla il luogo comune sui tempi d'attenzione dimezzati? Certo, ma la dimostrazione più confortante è forse un'altra. Il racconto piace ancora. E non sono necessarie mediazioni. L'attore non si è alzato un attimo dalla sedia, non ha usato alcun oggetto di scenografia, né luci né musica.

E allora? Da un lato si è perduto il gusto del raccontare (abbiamo sempre poco tempo), dall'altro bisogna inventare nuove storie e, soprattutto, nuovi modelli di narrazione.

Lo spettacolo che abbiamo visto è il risultato di un lavoro sperimentale. Se il contenuto, nel senso della struttura del racconto, può richiarsi alla tradizione, nuovi sono il linguaggio e le situazioni evocate da «Storie». Sono moltissimi i termini onomatopeici, c'è tanta sonorità nel linguaggio. Le immagini si susseguono con ritmi quasi cinematografici. Primi piani, stacchi veloci, carrellate. Quasi che la storia si dovesse «vedere» ascoltando.

Frutto di apporti interdisciplinari, «Storie» ha subito più di una modifica nel corso delle rappresentazioni, e solo fra qualche tempo (una quindicina di repliche ancora) verrà riscritta nella stesura definitiva.

Vale la pena di lavorare tanto per un solo racconto? Crediamo proprio di sì. Perché i ragazzi, come del resto gli adulti, hanno bisogno di ascoltare. C'è bisogno di antidoti alla videodipendenza. Una volta c'erano i nonni che raccontavano, oggi c'è la televisione. Bravo Baliani, il racconto ha proprio bisogno di un ritorno al futuro.

Tra gli spettacoli di martedì molto gradite sono state le «Microstorie» di Franco Cardellino. Buona accoglienza, nonostante gli ostacoli linguistici, anche per la nuova messa in scena dell'«Alice» di Carroll curata dallo Stabile di Lubiana. Un allestimento di teatro adulto con un suggestivo impianto scenografico, che ha visto ben nove attori sul palcoscenico di piazza Marconi.

Alle 23.15 i Figli d'arte Cuticchio hanno presentato il loro contastorie tradizionale, «La spada di Celano». Il Festival procede intanto secondo programma.



## Belle d'estate assieme a Don Lurio

ROMA — Quaranta successi musicali degli ultimi vent'anni e altrettante belle ragazze con due giurie per stabilire quale sia la migliore accoppiata «canzone-miss». Sono gli ingredienti principali del cocktail del programma in nove puntate condotto da Ramona Dell'Abate, che va in onda a partire da domenica 12 luglio alle 20.30 su Raidue. Nella foto: Silvia Paradiso, Don Lurio e Loretta Valdespino.

DAL 29 AGOSTO A VENEZIA

## Una Mostra «dimagrita»

Non più di 60 film, contro i 300 dell'anno scorso

ROMA — La quarantatresima Mostra del cinema di Venezia, la prima diretta e organizzata da un manager provvisorio nominato dal presidente della Biennale, si svolgerà dal 29 agosto al 9 settembre prossimi.

Le date della manifestazione sono state rese note ufficialmente e nel frattempo Guglielmo Biraghi, al quale sei mesi fa è stato affidato il compito di allestire una Mostra prestigiosa ma anche più asciutta e concisa, continua a trattare con le case di distribuzione internazionali, con registi e produttori, per poter presentare, alla fine del mese, secondo il tradizionale copione, il cartellone definitivo della manifestazione.

Che offrirà una vetrina di non oltre sessanta film, contro i trecento della precedente edizione, distribuiti fra il concorso, la sezione «Cinema e gente», la settimana della

critica e la retrospettiva. Quest'ultima sarà dedicata a Joseph Mankiewicz, autore di film come «L'ormi e co-bra», «Improvvisamente l'estate scorsa», «Eva contro Eva», «Bulli e capre», «Gli insospettabili».

«La scelta è caduta su di lui perché è un signor regista», afferma semplicemente Biraghi — e anche perché è uno degli autori americani ad aver lavorato ricorrentemente a Cinecittà della quale si celebra il cinquantenario.

Novità per la giuria: sarà composta al massimo da 12 rappresentanti, e il presidente verrà eletto direttamente dai suoi colleghi. «E' un costume che adottavo al Festival di Taormina — spiega ancora Guglielmo Biraghi — e l'ho voluto trasferire anche a Venezia perché lo ritengo giusto e democratico».

Fra i dodici giurati, anche una rappresentanza femmi-

nile: «Mi sembra doveroso in una manifestazione internazionale e che per tanto tempo è stata osservata e analizzata soltanto da uomini».

Per le signore della giuria di Venezia XLIV si fa il nome di Michelle Morgan, ma il neodirettore si riserva di rendere nota la lista dei dodici saggi un poco più in là. La trattativa di Biraghi si svolge ora soprattutto sul fronte americano: aspetta le conferme per «Gli inespugnabili» di De Palma, per «Made in Heaven» di Alan Rudolph, nuovo film del raffinato autore della West Coast, interpretato da Kelly McGillis e Timothy Hutton, e per «The Death» di John Huston.

Per gli italiani, se Marco Ferri ha annunciato che non porterà a Venezia «Oh come sono buoni i bianchi», ci sarà «Giulia e Giulia» di Peter Del Monte, prima opera girata con il metodo dell'alta definizione. E' in lista di attesa an-

che Olmi («Lunga vita alla signora»), Montaldo («Gli occhiali d'oro» tratto da Bassani, con Rupert Everett, Valeria Golino e Philippe Noiret), Monicelli («Il picaro») e un antipico (25 minuti) del misterioso film di Bertolucci «L'ultimo imperatore».

WEAVER. Sigourney Weaver ha vinto il premio Saturn per la miglior attrice protagonista con il film «Aliens». Lo ha ritirato per lei a Los Angeles Carrie Henn, premiata a sua volta per la migliore interpretazione giovanile nello stesso «Aliens», scelto come miglior film fantascientifico del 1986. James Cameron ha ricevuto i due premi per la miglior regia e miglior sceneggiatura; altri due interpreti del film, Bill Paxton e Jeannette Goldstein, sono stati premiati rispettivamente per il miglior attore e la miglior attrice non protagonisti.

AL FESTIVAL IN VALBOITE

## Innanzitutto l'ecologia

Tra i film d'alpinismo i tentativi di scalata al Bianco nell'800

S. VITO DI CADORE — Sono soprattutto gli autori del cinema non professionale della «alta Italia», dal Piemonte al Trentino-Alto Adige passando per il Friuli-Venezia Giulia, la Liguria, la Lombardia, le Marche, a essere stati selezionati con loro opere in super-8 e 16 mm per il 14.° Festival nazionale che la Valboite Cadore dedicherà dal 12 luglio ai temi della montagna e della difesa dell'ambiente. Ce lo conferma Mario De Nard, che da sempre organizza questa rassegna libera da vincoli e condizionamenti anche commerciali, consentendo quindi ai cineasti del formato ridotto (anche se il 16 mm è da tempo, ormai, usato professionalmente soprattutto dalle televisioni) di esprimersi al meglio, secondo la loro personalissima visione della vita in montagna.

De Nard, quali sono i temi emergenti quest'anno? «Direi innanzi tutto quello ecologico. Senza anticipare ovviamente giudizi che spettano alle scelte finali della giuria, posso dire che è la denuncia del degrado ambientale che sta a cuore degli autori partecipanti al nostro festival. E quando il discorso non è dichiarato polemicamente, abbiamo ad esempio film che guardano alla montagna, ai mestieri antichi che scompaiono, alla fauna protetta, con una partecipazione tanto affettuosa da avvolgersi di civile nostalgia».

E lo sport, compreso l'alpinismo? In passato lo schermo di S. Vito ha tribuito addirittura il Gran Premio a film di arrampicata...

«Vi sono anche questi, certo. Opere, poniamo, di Scarpellini, Proserpio, Belotti e altri, che concorrono quanto meno al premio messo in palio come sempre dalla commissione cinematografica del

Cal. Il festival si aprirà addirittura, domenica, con una ricostruzione dei tentativi di scalata del Monte Bianco di fine Ottocento, eseguita dal documentarista professionale Nazareno Marinoni per la Rai (sede regionale della Valle d'Aosta) e per il Museo della Montagna di Torino. Titolo: «Quei giorni sul Bianco». Indicativo, questo e altri esempi di cinema tout court, come il lungometraggio canadese in difesa del lupo, animale ingiustamente avvolto di tenebre e feroci leggende, che pure si vedrà in prima serata, di quali smagliate tecniche al servizio del racconto per immagini possono essere adottate dal cineasta — chiamiamolo ancora così — «amatoriale».

Per cui il Festival di S. Vito di Cadore non si limita a essere un concorso con premiazione dell'opera migliore? «No certamente. E' nostra tradizione mettere a proficuo

contatto il cineasta non professionale col collega (e le sue opere) che è riuscito a varcare la soglia del professionismo. Ricordo che in passato lo schermo dell'«Alpino» ha ospitato in questo senso film di Olmi, De Seta, Trenker, Bozzetto... Tutti cineasti arrivati al grande cinema dalla gavetta».

Quest'anno il festival ha aperto anche al 16 mm. Quale tipo di premio è previsto per questi film, i quali non potranno certo essere giudicati con lo stesso metro usato per il film in super-8?

«Al consueto Gran premio destinato al cinema di formato minimo, rappresentato da una scultura dello scomparso artista agordino Augusto Murer (un bronzo che raffigura un uomo con la cinepresa), ne abbiamo istituito un secondo proprio per il 16 mm. E' un pregiato Leone marciano in vetro di Murano» (Piero Zanotto)

## FANO Humor festival

FANO — Riccardo Pazzaglia, Nino Frassica, Roberto D'Agostino, Andy Luotto, Antonio e Marcello, Ezio Greggio, Nino Faletti, i gruppi di Gran Pavese Varietà e la Bada Magnetica di Lupo Solitario. Sono alcuni dei protagonisti dell'Humor Festival che si terrà alla Corte Malatestiana di Fano dall'11 al 19 luglio, nell'ambito del tradizionale Carnevale del Mare.

La manifestazione, unica nel suo genere, riunisce tutti i principali personaggi comici del mondo televisivo, che si esibiranno in spettacoli e performances di vario tipo dal vivo.

Accanto a essi, gli scrittori Nantas Salvalaggio, Mario Castellacci, Guido Finn, e il disegnatore satirico Alfredo Chiappori daranno vita agli interventi dialettici sulla satira di costume.

«VOKALNI HARMONIE»

## Nei canti di casa la vera anima

Hanno iniziato la loro esibizione «ex abrupto» con il fine cesello di echi e risonanze del «Rorando coeli» di Jan Campanus Vodnansky, un autore cecoslovacco del Rinascimento, le trenta coriste del «Vokální harmonie» nel programma di composizioni a cappella presentato nella Sala del Ridotto del Verdi. C'è qualcosa nel loro modo di cantare che ha conquistato subito il pubblico, la musicalità innata della gente boema innanzitutto, la comunicativa e la gioia di esprimersi facendo musica. Ma nello stesso tempo abbiamo avuto l'impressione di trovarci di fronte a una professionalità spinta, pur trattandosi di un coro amatoriale.

Notevole la qualità delle voci e la purezza di emissione: caratteristiche non facili da riscontrare in un coro femminile, dove un'incertezza e qualche sbavatura bastano a compromettere l'insieme, a togliere quel nitore del fraseggio intellegibile nei più minuti particolari. Grazie a una ferrea impostazione, sotto la guida del prof. Josef Písek, che svolge una brillante carriera come pianista ed è docente nel Conservatorio di Pardubice, il coro ha un'intonazione salda, dispone di ottime soliste e affronta indifferentemente due tipi di repertorio, con o senza accompagnamento pianistico.

La prima parte del concerto proponeva, con la stessa sicurezza tecnica, madrigali italiani, inglesi e tedeschi, alcuni a due voci, modulati in un ricamo che non appariva mai pesante, poi il romanticismo di Schumann e Brahms, con calore misurato, valorizzando le belle voci, specie dei contralti. Ma appena nella seconda

parte, tutta dedicata a autori cecoslovacchi, scaturiva la vera anima del coro: dal compositore nazionale Smetana ai contemporanei Martini, Kaprál, Neumann si delineavano poco a poco le suggestioni del canto popolare, elaborate con soluzioni armoniche moderne e sofisticate, sempre capaci di evocare.

Fra le composizioni più interessanti va segnalato il «Sonetto» di Ivana Loudová (presente al concerto), un brano ricco di liricità che vinse il I premio al concorso di composizione corale di Arezzo nel 1978 e fu proposto poi come pezzo d'obbligo per i cori di voci bianche, e un gruppo di canti composti dal direttore Písek e dedicati alla città da cui il coro proviene, Hradec Králové.

[Liliana Bamboschek]

KARAJAN. Herbert von Karajan dovrà sottoporsi a una perizia medica nell'ambito della vertenza giudiziaria avviata da una donna tedesca occidentale, Ute De Doncker, 43 anni, che sostiene di essere la figlia naturale del celebre direttore di orchestra austriaco. Il presidente del tribunale di Salisburgo Paul Veits ha indicato che il maestro verrà invitato a sottostare all'esame spontaneamente. In caso di rifiuto non è escluso che nei suoi confronti venga emessa una convocazione giudiziaria. La vicenda prese le mosse lo scorso gennaio, allorché la De Doncker, che attualmente risiede a Sunderland, in Inghilterra, si rivolse alla magistratura austriaca. Ieri c'è stata un'altra udienza, ma il settantottenne maestro, che ultimamente ha avuto dei problemi di salute, non si è presentato in aula.

PRIME VISIONI

## Con gli aborigeni

I film di Herzog sono popolati di sogni

DOVE SOGNANO LE FORMICHE VERDI

Regia di Werner Herzog. Attori: Lance Hackett, Wandjuk Marika. RFT '84.

Recensione di

Callisto Cosulich

Siamo a Coober Pedy, uno sperduto angolo dell'Australia del Sud, che i bianchi, assoldati da una compagnia svizzera di ricerche minerarie, hanno ridotto a uno scenario lunare. Mentre gli aborigeni conservano come possono il ricordo dei loro alberi, sradicati per fare posto ai supermercati, le nuove cattedrali del deserto. I bianchi con le loro leggi e i loro bulldozer; gli aborigeni con i loro corpi e le loro tradizioni.

In mezzo un personaggio simbolico: una vecchia vedova che ha smarrito il proprio

cane nelle labirintiche gallerie praticate dalle sonde e da quattro anni lo attende pazientemente al loro imbocco, seduta su uno sgabello, protetta da un ombrellino che la difende dai raggi del sole.

Un sogno? I film di Herzog sono sempre popolati di sogni. Sognano pure gli aborigeni: sognano di forme verdi che a loro volta sognano anch'essi.

Esistono le formiche verdi? Meglio di no: che si tratti di una delle tante menzogne che Herzog ci racconta nei suoi film, per prendere la scorciatoia della verità. Qui, se menzogna è, essa è addirittura sublimata, perché viene esposta in forma quasi didattica, rosselliniana per intenderci.

Che c'entra — si dirà — il nostro Rossellini, così legato alla scienza, alla storia del progresso scientifico e filosofico, col tedesco Herzog, che fa del misticismo e dello

spiritalismo una vera professione, che proprio in questo film getta in maniera definitiva la maschera, schierandosi decisamente dalla parte degli aborigeni, del totemismo, della entomologia, contro, non solo le religioni cosiddette evolute, ma addirittura la civiltà giudeo-cristiana che da quelle religioni è nata?

C'entra perché Herzog, proprio in questo film, chiarisce quello che precedentemente poteva essere il feeling di un regista semplicemente visionario.

Herzog qui razionalizza il mistero, lo colloca nella posizione giusta, lo considera il «punto d'onore» della umanità.

Nella fattispecie, poi, il mistero è l'unico punto di contatto tra le due culture, quella dei bianchi e quella degli aborigeni: l'unica in cui esse possono trovare un'occasione di colloquio.



## Star «top secret»

MILANO — Kate Jackson e Bruce Boxleitner sono i protagonisti del telefilm «Top secret» che va in onda ogni venerdì alle ore 22.30 su Canale 5 dal 3 luglio scorso. In tutto sono 22 episodi di un'ora ciascuno. Entrambi gli attori sono molto noti: la Jackson era fra gli interpreti della serie «Charlie's Angels», mentre Bruce Boxleitner era il protagonista del telefilm «Alla conquista del West», che viene riproposto sulla stessa televisione.

## COMITATO INIZIATIVE CASTELLANE

Consorzio per la salvaguardia dei castelli storici del Friuli-Venezia Giulia  
MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA

Direzione del Turismo  
PROVINCIA DI TRIESTE COMUNE DI TRIESTE  
Assessorato alla Cultura Assessorato alla Cultura  
AZIENDA AUTONOMA DI SOGGIORNO E TURISMO  
DI TRIESTE E DELLA SUA RIVIERA

COSTRUZIONI CIVILI INDUSTRIALI  
CIVILINI & Co. spa  
TRIESTE - VIA D'ALBA 2  
presentano

## Concerto al Castello

con il patrocinio del Ministero del Turismo e dello Spettacolo e della Provincia di Trieste

ORCHESTRA DA CAMERA DI MANTOVA

Direttore: Umberto Benedetti Michelangeli. Solista: Alexander Lonquich

GIOVEDÌ 9 LUGLIO 1987 ORE 21

Musiche di Haydn, Mozart, Schubert

TRIESTE, CASTELLO DI S.GIUSTO Piazzale delle Milizie

In caso di maltempio il concerto avrà luogo nella Sede del Circolo della Cultura e delle Arti in via San Carlo 2

INGRESSO L. 10.000 - SOCI L. 8.000

DIRETTORE ARTISTICO: CLAUDIO GASPARI

PRESIDENTE: MARISANTA DI PRAMPERO DE CARVALHO

## LUCIANO SATTA

## BADA COME PARLI (E COME SCRIVI)

Dall'esperienza dell'italiano giornalistico centinaia di consigli utili a tutti

IN TUTTE LE LIBRERIE LA 4ª RISTAMPA

IN DIRETTA DAL MARE

## Tredici «Scappavia»

NAPOLI — Una novità tra le produzioni estive radiofoniche della Rai è «Scappavia», un programma settimanale in diretta dal mare, condotto da Antonio Bottiglieri e Simonetta Martone, ogni sabato mattina sulla seconda rete dalle 9.30 alle 11.

La realizzazione è stata affidata alla struttura dei programmi della sede di Napoli, impegnata anche per la produzione di altri due programmi radiofonici nazionali: «Diritto e rovescio» (quotidiano dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle 12.00 su Rai due, interventi da Napoli il

lunedì o il mercoledì); «Dop-piogioco» (venerdì dalle ore 19.35 alle 20.35 su Radiouno).

«Scappavia» è articolato in 13 appuntamenti da altrettante località di mare per parlare di pesca, turismo, ecologia, collegamenti marittimi, cantieristica, ecc.

Antonio Bottiglieri e Simonetta Martone, che viaggiano ogni sabato mattina su un'imbarcazione diversa, hanno cominciato a «navigare» sul galeone della repubblica marinara di Amalfi. Il programma è costituito da

sette rubriche: salatissimo (interviste ai turisti su problemi del caro ristorante); acqua in bocca (interviste ai cantanti che hanno inciso dischi sul mare); il mare è uno specchio (interviste ai direttori di periodici femminili); pescatori del luogo sui metodi della pesca; il messaggio in bottiglia (un messaggio ecologico); sapore di sale (ricette semplici per uomini soli in barca); l'isola di Barra (qualche minuto per una performance di Peppe Barra).



## RAI UNO

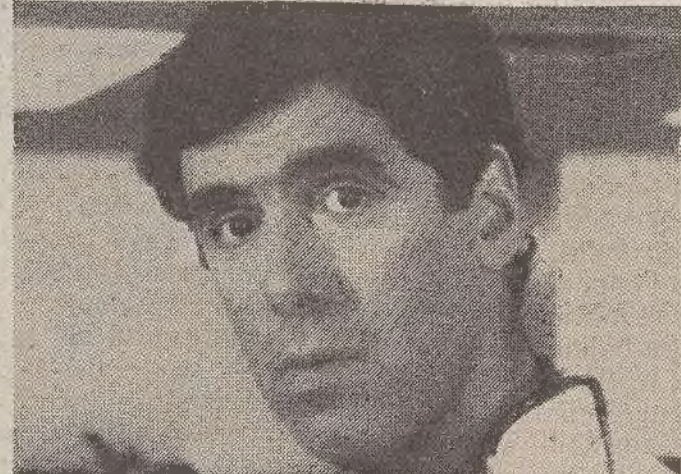
- 10.15 Televideo.
- 11.15 Che tempo fa.
- 12.00 Tg 1. Flash.
- 12.05 Corralba (4). Sceneggiato in cinque puntate.
- 13.05 Grisiù il draghetto, disegni animati.
- 13.30 Telegiornale.
- 13.55 Tg 1. Tre minuti di...
- 14.00 Pomeriggio al cinema: «ITALIANI BRAVA GENTE» (1964, regia di De Santis, con Raffaele Pisu, Andrea Checchi, Arthur Kennedy).
- 16.30 Marco, disegni animati.
- 16.55 Il treno per Istanbul (3): con S. Satta Flores. Regia di Gianfranco Mingozzi.
- 18.00 Oggi al Parlamento.
- 18.05 Spaziolibero: «Il kung fu: scuola di vita».
- 18.40 «L'isola del gabbiano» (4) con Jeremy Brett, Gabriele Tinti. Regia di N. Ungaro.
- 19.40 Almanacco del giorno dopo.
- 19.50 Che tempo fa.
- 20.00 Telegiornale.
- 20.30 «IL TESORO DELLO YANKEE ZEPHYR» (1981), regia di David Hemmings. Con Ken Wahl, Donald Pleasence, George Peppard, Lesley Ann Warren.
- 22.15 Telegiornale.
- 22.25 Fratello mondo, sorella pace. Presentano Simona Izzo, Alessandro Gassman, Ricky Tognazzi. Regia di Egidio Luna.
- 23.55 Tg. Notte, oggi al Parlamento, che tempo fa.

## RAI DUE

- 14.20 Arcobaleno. Giochi, magie, gente dell'estate. In studio Tony Binarelli e Marta Flavi. Regia di Piero Turchetti. C'era una volta il potere: documentario. Massacro per il prestigio, Dick Tracy cartoni animati. I figli dell'ispettore, telefilm.
- 16.50 Lo schermo in casa: «I MARITI» (1941). Regia di Camillo Mastrocinque. Con Amedeo Nazzari, Irma Gramatica, Mariella Lotti, Clara Calamai, Rubi Dalma.
- 18.15 Dal Parlamento.
- 18.25 Tg 2. Sportsera.
- 18.40 Telegiornale. Perry Mason. «Una cliente smemorata». Con Raymond Burr, Barbara Hale.
- 19.30 Tg 2. Notizie.
- 19.35 Meteo 2, previsioni del tempo.
- 19.45 Tg 2. Telegiornale.
- 20.15 Tg 2. Lo sport.
- 20.30 La Rai presenta Serie nera. Film di suspense e d'azione. «LA MEMORIA OMICIDA». Regia di Laurent Heynemann. Con Christine Boisson, Christophe Malvoly, Robert Party.
- 22.00 Moda estate. Di Vittorio Corona.
- 22.30 Notte Tv.
- 22.35 Tg 2, Stasera.
- 22.45 Tg 2, Giovedì sport. Calcio: atletica leggera, meeting internazionale. Vela: Sardinia cup.
- 23.45 Tg 2, Notte flash. Meteo 2.
- 23.55 Cinema di notte. «GODOT» (1958), regia di Yves Allégret. Con Edwige Fenech, Jean Servais, Bernard Blier.

## RAI TRE

- 19.20 Tv 3 Regioni.
- 20.00 Dse: L'elettronica e Marconi: passato, presente e futuro. Di Mario Finamore. Consulenza di G. Corazza. 1.a puntata.
- 20.30 Telefilm: I professionisti. Sceneggiatura di Brian Clemens. Con Gordon Jackson, Martin Shaw. Regia di David Wickes.
- 21.30 Tg 3. Flash.
- 21.45 «COME FOGLIE AL VENTO» (1957), regia di Douglas Sirk. Con Rock Hudson, Lauren Bacall, Robert Stack, Dorothy Malone.
- 23.25 Planetario. Di Gianni Poli, regia di Sandra Quarra.
- 23.35 Telegiornale 3 Notte.
- 23.40 Tg regionale.



Elliott Gould (Italia Uno, 23)

### Radiouno

Ondaverte Uno-Radiouno - Gr1: 6.30, 6.57, 7.56, 9.56, 11.56, 12.56, 14.56, 16.47, 19.40, 20.57, 22.57.  
Giornali radio: 8.10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 23.  
6.30: Buon giorno, notizie, agenda; 6.57: Ondaverte per chi viaggia di Lino Matti; 7.56: Scuola in breve; 9.56: Quotidiano del Gr1; 11.56: Ondaverte mare; 12.56: Elena Doni conduce Radio Ancho' 87; 13.56: Canzoni nel tempo; 14.56: Nasce una stella, storia di Daniela, una ragazza come tante, di Fanuele e Varano, regia di A. Buscaglia; 15.56: «Provenienza» di Frank McDonald, adattamento e regia di Ottavio Spadaro; 16.56: Via Asiago tendi; 17.56: La diligenza; 18.56: Stereo city; 19.56: «Carla Italia» di L. Matti; 20.57: Il pagnone estate; 21.57: Radiouno jazz '87; Sonny Rollins: l'ultimo dei grandi; 18.56: Ondaverte cammini; 19.56: Il giornale perduto; 20.56: Musica sera: microcosmo che passione; 21.56: Ascolta la tua sera; 22.56: Audiodisco spazio multicolore: la fonosfera; 23.56: Regia d'autore: Giorgio Pressburger: «Il mattatore»; 24.56: L'impero del valzer, regia di L. Codignola; 25.56: Il mondo di... programma di Donatella Moretti; 26.56: Oggi al Parlamento; 27.56: La telefonata di Luciano Lucignani; 28.56: Chiusura.

### STEREOUNO

15: Stereocity; 15.30, 16.30, 17.30, 20.30, 21.30: Gr1 in breve; 16: Stereobig; 16.32: Stereobig Parade; 16.56: 22.57: Ondaverte Uno; 19: Gr1 Sera; 19.15: Stereouno sera; 23: Gr1 Ultima edizione; 23.05-23.50: Piano bar. Chiusura.

### Radiodue

Ondaverte Due - Radiodue - Gr2: 6.56, 7.56, 9.57, 11.57, 12.55, 15.50, 17.45, 18.27, 19.27, 22.27.  
Giornale Radio: 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 11.20, 12.30, 13.30, 15.53, 16.53, 18.30, 19.48, 22.30.  
6: I giorni; 6.05: I titoli del Gr2 Mattino; 7: Bollettino del mare; 7.18: Parole di vita; 8: Dse: Infanzia come e perché; 8.05: Radiodue presenta: sintesi quotidiana dei programmi; 8.45: «Ippolita» di Alberto Dentoni; 9: Corradini e T. Meneghini, regia di Marco Parodi; 9.10: Tra Scilla e Cariddi, regia di Maurizio Ventimiglia; 10: Il diritto e il rovescio; 12.10 - 14: Trasmissioni regionali; Ondaverte e Gr2 regionale; 12.45: Dovestare: Urbane urgenti con risposte ben pagate, regia di T. Vuillermor; 15 - 19.28: R. estate con noi, nel corso del programma; 15.30: Gr2 economia; 15.45: Capello a cilindro; 16.40: «Matilde» di C. Wittig; 18.32: La strada delle pentole di latta; George Gershwin; 19.50: Dse: impa-

riamo l'ambiente; 20.10 - 22.48: Sera in due. Passeggiate nei giardini della parola, della musica, del canto in compagnia di Alberto Gozzi; 22.19: Panorama parlamentare; 22.30: Bollettino del mare; 23.28: Chiusura.

### STEREODUE

15: Stereodue in diretta; 16, 17, 18, 19, 21: Gr2 Appuntamento flash; 16.05: I magnifici dieci, dischi in cerca della Hit Parade; 18.05: Hit Parade; 19.45: Ondaverte Due; 19.48: Gr2 Radiosera; 21: Gr2 Appuntamento flash; 21.02-23.59: Fm musica; 21.05: Long playing hit; 22.20: Ondaverte Due; 22.30: Gr2 Radionotte, chiusura.

### Radiotre

Ondaverte Tre - Gr3: 7.30, 10, 11.50. Giornali radio: 6.45, 7.25, 9.45, 11.45, 13.45, 15.15, 18.45, 20.45, 23.53.  
6: Preludio; 7 - 8.30 - 11: Il concerto del mattino; 7.30: Prima pagina; 10: Ora D, dialoghi dedicati alle donne; 12: Pomeriggio musicale; 14.30: Diario di rete; 15.30: Un certo discorso estate; 17: Dse: Educazione e società, raccolta di fiabe italiane dell'800; 17.30 - 19: Spaziore; 21: Appuntamento con la scienza; 21.30: Franz Schubert; 22.15: La cronaca e le storie (2); 23: Il jazz; 23.40: Il racconto di mezzanotte; 23.58: Chiusura.

### STEREONOTTE

24: Il giornale della mezzanotte; 5.45:

Il giornale dell'Italia, Onda verde notte, Notturno italiano; 23.31: Chi dice Italia: itinerari ritrovati della Sicilia; 24: Il giornale della mezzanotte, Onda verde musica e notizie; 0.36: Intorno al giradischi; 1.08: Lirica e sinfonica; 1.36: Le canzoni dei ricordi; 2.08: Musica in celluloide; 2.36: Applausi a...; 3.06: Dedicato a te; 3.36: Rock italiano; 4.06: La finestra sul golfo; 5.36: Per un buon giorno; 5.45: Il giornale dell'Italia.  
Notiziario in italiano alle ore 1, 2, 3, 4, 5. In inglese: 1.03, 2.03, 3.03, 4.03, 5.03. In francese: 0.30, 1.30, 2.30, 3.30, 4.30, 5.30. In tedesco: 0.33, 1.33, 2.33, 3.33, 4.33, 5.33.

### Radio regionale

7.30: Rai regione. Giornale radio del F.V.G.; 11.30: Controcanto; 12.35: Rai regione, giornale radio del F.V.G.; 13.30: Le opere liriche spiegate al popolo; 14.15: L'arietta del Trieste; 14.45: Rai regione, giornale radio del F.V.G.; 15.30: Rai regione, giornale radio del F.V.G.; 15.30: L'ora della Venezia Giulia, notiziario; 15.45: Le opere liriche spiegate al popolo.  
Trasmissioni in lingua slovena.  
7.00: Segnale radio, GR; 7.20: Il nostro buongiorno; 8.00: Notiziario e cronaca regionale; 8.10: In prima persona (selezione dai nostri interventi letterari); 8.35: Mosaico musicale.

## Memoria omicida

L'estate sembra convenire, da qualche tempo alla celebre «Serie nera», autentico emblema del «giallo» alla francese. Come si ricorderà la «Serie noire» è da decenni la più fortunata collana di storie poliziesche (sovente americane) pubblicata in Francia ma da qualche anno è anche «marchio di garanzia» di film per la Tv coprodotti tra la televisione francese, quella lussemburghese e Raidue.  
Così questa sera (Raidue ore 20.30) scocca il momento della «Memoria omicida» penultimo lavoro del regista transalpino Laurent Heynemann, recente vincitore del Mysterfest di Cattedrale con il suo, ancora inedito, «I mesi d'aprile sono assassini».

«La memoria omicida», realizzato lo scorso anno, si avvale dell'interpretazione di una coppia d'attori molto amata a Parigi: Christine Boisson e Christophe Malavoy.  
La Boisson ebbe un momento di celebrità anche in Italia quando Michelangelo Antonioni la propose come una delle due amanti che si contendono il protagonista di «Identificazione di una donna».

La trama del film di Heynemann racconta le indagini del commissario Cadin e della giovane Claudine alla ricerca di un movente per l'oscuro omicidio del professore di storia Bernard Thiraud. Costui, appena uscito dall'archivio della prefettura di Tolosa e incontratosi con Claudine (la sua compagna) viene ucciso brutalmente. L'indagine porterà l'ispettore Cadin a scoprire che, 20 anni prima, il padre del professore era stato ucciso durante una manifestazione per la libertà dell'Algeria...

### Raitre, 21.45

#### Come le foglie

Su Raitre, alle 21.45 un film drammatico di Douglas Sirk, «Come le foglie al vento», con Rock Hudson, Lauren Bacall, Robert Stack e Dorothy Malone.  
Kyle, figlio di un ricchissimo industriale, e il suo amico Mitch, geologo, sono entrambi innamorati di Lucy, il primo, più intraprendente, sposa la ragazza ma scopre di non poter mettere al mondo dei figli. Quando Lucy resta comunque incinta, Kyle sospetta che l'abbia tradito con Mitch.

### Canale 5, 20.30

#### Festivalbar '87

Oggi su Canale 5, alle 20.30, da Bergamo terzo appuntamento di «Festivalbar», il primo dei due registrati nel suggestivo cortile del «Lazzaretto» cittadino che ha una capienza di oltre diecimila persone.  
Patty Pravo sarà al suo rientro sugli schermi televisivi con «Contatto». E' prevista una sfilata di ospiti famosi, con in testa gli inglesi Simply Red che, proprio da Bergamo e dal Festivalbar, cominciano la loro tournée italiana.  
Presentati da Claudio Cecchetto con Susanna Messaggio e Andrea Salvetti (e gli esterni del neo deputato Gerry Scotti e di Umberto Smaila) per due ore di buona musica si susseguono sul palcoscenico di Bergamo Alberto Fortis con «Qui la luna», Belouis Some con «Let it be with you», Garbo con «Extra Garbo». Quindi Tracy Spencer, Off, gli Act, Johnny Hates Jazz, e molti altri.  
Tre video, quello di Edoardo Bennato di apertura, quello degli A-Ha di chiusura e il nuovo di Boy George, «Everything I own» sul quale si esibisce il balletto del Festivalbar che, con le coreografie di Saverio Ariemma, esegue anche «River deep, mountain high».

## RISTORANTI E RITROVI

### Gnoccoteca

Chiusa per ferie.

### Ristorante «Alla Stazione» - Muggia

Tel. 271193. Chiuso per ferie. Riparte il 17-7-87.

### Tor Cucherna

Ristorante Music club, per una fresca serata all'aperto con musica dal vivo dalle 22 alle 24, a seguire discoteca. Alla terrazza ristorante pranzi e cene «fiorentine al carbone». Tel. 630100. Domenica chiuso.

### Sulla spiaggia

Piano bar Riviera, ogni sera dalle 22 con Umberto Lupi. Strada Costiera - Grignano. Parcheggio, ascensore. Chiuso lunedì. Tel. 224396.

## TEATRI E CINEMA



Zeudi Araya («Il giorno prima»)

**TEATRO G. VERDI.** Festival dell'Operetta estate 1987. Sabato alle ore 20.30 sesta de «Il Pipistrello» di J. Strauss. Direttore Rudolf Bibl, regia di Vito Molinari. Biglietteria del teatro.  
**TEATRO G. VERDI.** Festival dell'Operetta estate 1987. Domenica alle ore 18 ultima de «Il Pipistrello» di J. Strauss. Direttore Rudolf Bibl, regia di Vito Molinari. Biglietteria del teatro.  
**ARISTON.** Vedei estivi. (In caso di maltempo proiezione in sala).  
**EDEN.** 16, ult. 22.10: «Infermiere disposte a tutto». Il massimo dell'eroticismo in un hard core sensazionale Solo per adulti.  
**FENICE.** Ore 19, 20.30, 22.15: «Infedeltà coniugali». Due coppie insoddisfatte cercano il sesso altrove... Con Nicole Lowe e Linda Lovemore. V. min. 18 anni.

**GRATTACIELO.** 17.45, 19.55, 22.15: tornano indietro dove gli uomini del 23° secolo non erano mai stati. Si trovarono in un'epoca pazzesca, folle, irrazionale, il 1987: «Rotta verso la Terra».  
**EXCELSIOR.** 19, 20.30, 22.15: a grandissima richiesta torna l'eccezionale giallo: «La vedova nera» per la regia di Bob Rafelson, con Debra Winger e Theresa Russell. Ogni uomo che lei sposi muore misteriosamente.  
**SALA AZZURRA.** Ore 19.30, 21.45: «Club Paradise». Un vacanza d'inferno... 90 minuti di irrefrenabili risate con Peter O'Toole.  
**MIGNON.** 16.30 ult. 22.15: «E.T. L'extraterrestre». Ritorna il capovolgimento di Steven Spielberg in una nuova edizione stereofonica.  
**NAZIONALE.** 1. 16.30, ult. 22.15: «Ragazzine vogliose». Una porno story morbosa ed eccitante. V.m. 18. Ultimo giorno.  
**NAZIONALE.** 2. 17 ult. 22.15: «Telefono rosso» con Ilona Staller (Cicciolina). V.m. 18.  
**NAZIONALE.** 3. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «Omicidio a luci rosse». Il thriller capovolgimento di Brian De Palma. V.m. 14.

**ARENA ARISTON**  
FESTIVAL D'ESTATE  
Solo oggi  
UN ARROCCO DI CINQUE FILM DI CINEMA  
DOVE SOGGNANO LE FORMICHE VERDI  
UN FILM DI WERNER HERZOG  
L'AS

## APPUNTAMENTI

## Lonquich solista a San Giusto

Appuntamento anticipato questa settimana per i «Concerti al castello», la rassegna musicale curata dal maestro Claudio Gasparoni e realizzata dal Comitato iniziative castellane con il patrocinio del ministero del turismo e spettacolo e la collaborazione di vari enti pubblici e il sostegno di sponsor privati.  
Oggi alle 21 al castello di San Giusto di Trieste si esibirà l'Orchestra da camera di Mantova diretta da Umberto Benedetti Michelangeli. Solista è Alexander Lonquich. In programma musiche di Haydn, Mozart e Schubert.

**Da oggi su Raitre**  
**Nel fondo comune**  
Nella sua iniziativa sulla Rete Tv, e procederà per tutto il mese oggi martedì e giovedì alle 19.40 circa, il ciclo «Cosa c'è nel fondo comune». Esso si avvale della produzione di alcune sedi regionali della Rai dell'Italia del Nord.

Trattandosi di programmazione estiva si è pensato di svolgere un servizio utile proponendo alcuni documenti di interesse turistico e a tale proposito il programma di apertura sarà dedicato al viaggio di Goethe in Italia dal titolo «E per meta... arance d'oro» della sede di Bolzano.

Si continuerà poi nelle settimane seguenti con le isole della Liguria e con l'illustrazione di alcune personalità artistiche e culturali di ieri e di oggi che, per fama, hanno valicato non solo i confini regionali, ma anche quelli nazionali. La scelta tra il materiale messo a disposizione dalle sedi regionali Rai è stata effettuata da Mariasandra Calacione.

**In Villa Engelmann**  
**Coro femminile**  
Oggi alle 21 a Villa Engelmann (via Chiadino 5) il coro da camera femminile «Vokalm Harmonie» della Casa culturale dei sindacati di Hradec Králové (Cecoslovacchia) terrà il terzo e ultimo concerto a Trieste, organizzato dall'Idad in collaborazione col Comune.

Il programma comprende musiche del repertorio polifonico classico e popolare e un'ampia carrellata di autori cecoslovacchi contemporanei. Ingresso libero.

**Domani a Muggia**  
**Musica dei giovani**  
Domani alle 19.30 nella chiesa di S. Francesco a Muggia, nell'ambito del Festival di teatro ragazzi, per la «Musica dei giovani» si esibirà il complesso ottini del Conservatorio «Tartini» con l'organista Fabio Gerbi.

- 8.30 Ginnastica Ellesercizio, lezioni condotte dall'americano Skip Carter e dalla sua équipe.
- 8.40 Telefilm: La grande vallata. «Via reale».
- 9.30 Telefilm: Alice.
- 10.00 Teleromanzo: Aspettando il domani.
- 10.30 Teleromanzo: General hospital.
- 11.00 Telefilm: Arcibaldo.
- 11.30 Telefilm: Lou Grant. «Potere d'informazione».
- 12.30 Telefilm: Bonanza. «Il gioco dell'attesa».
- 13.30 Teleromanzo: Sentieri.
- 14.30 «IL PRESIDENTE». Con Jean Gabin, Bernard Blier, Renée Faure, Henry Cremer, René Clément. (Italia-Francia 1961). Commedia.
- 16.30 Telefilm: L'uomo di Atlantide. «Lo sparviero di Mu».
- 17.30 Telefilm: L'albero delle mele. «Pesce grosso pesce piccolo».
- 18.00 Telefilm: Una famiglia americana. «La cerimonia».
- 19.00 Telefilm: Jefferon.
- 20.30 Telefilm: Love Boat. «Primo amore».
- 20.30 Festivalbar '87. Presenta Claudio Cecchetto. Con Susanna Messaggio e Andrea Salvetti. Regia di Pino Cella.
- 23.00 Telefilm: Mc Gruder e Loud. «Violenza carnale».
- 24.00 Telefilm: Sceriffo a New York. «Figlio di Butch Cassidy cavalca ancora».

- 9.00 «MI VEDRAI TORNARE». Con Gianni Morandi, Nino Taranto, Loretta Goggi. Regia di Ettore Fizzarotti. (Italia 1966). Musical.
- 11.00 Telefilm: Ralph supermaximero. «Operazione guastafeste».
- 12.00 Telefilm: L'uomo da sei milioni di dollari. «H più 2 più 0 uguale morte».
- 13.00 Telefilm: Hardcastle e Mc Cormick. «Testimone incorruttibile».
- 14.00 Musicale: DeeJay Beach. Conducono: Casti, Gerry Scotti, Linus e Susie.
- 15.00 Telefilm: I forti di Forte Coraggio. «L'ospite d'onore».
- 15.30 Telefilm: Furia. «Pesca eccezionale».
- 16.00 Bim, Bum, Bam (cartoni animati).
- 16.00 Telefilm: Rin Tin Tin.
- 18.30 Telefilm: Flipper. «Il delfino bianco».
- 19.00 Telefilm: Chips. «Anche nelle migliori famiglie».
- 20.00 Cartone animato: Alice nel paese delle meraviglie. «La foresta senza nomi».
- 20.30 «IL COMUNE SENSO DEL PUDORE». Con Alberto Sordi, Cuchi Ponzoni, Claudia Cardinale. Regia di Alberto Sordi. (Italia 1976). Commedia.
- 22.55 Documentario: Jonathan. Dimensione avventura. Conduce Ambrogio Fogar.
- 23.55 Telefilm: Ai confini della realtà. «Lo zoo dei bambini».
- 0.25 Telefilm: Samurai.

- 8.30 Telefilm: Gunsmoke. «Tempo degli sciaccalli».
- 9.15 Telefilm: Lancer. «I buscaderos».
- 10.00 Telefilm: Lobo. «Colpo grosso al casinò».
- 11.00 Telefilm: La squadriglia delle pecore nere. «Il circo volante».
- 12.00 Telefilm: Due onesti fuorilegge. «Com'è facile vincere ai cavalli».
- 13.00 Telefilm: Ciao Ciao. Programma per ragazzi condotto da Giorgia e il pupazzo Four (cartoni animati).
- 14.30 Soap: La valle dei pini.
- 15.20 Soap: Così gira il mondo.
- 16.15 Telefilm: I giorni di Bryan. «Accadde a Roma».
- 17.00 Documentario: Quaderni della natura.
- 17.30 Telefilm: Il santo. «La scittia segreta».
- 18.30 Telefilm: Switch. «Il vecchio trucco dei diamanti».
- 19.30 Telefilm: New York New York. «Il cacciatore di taglie».
- 20.30 Telefilm: Lucky Luciano. «Un gioco pericoloso».
- 21.30 Telefilm: Nero Wolfe. «Wolfe dietro la porta».
- 22.30 Telefilm: Peyton Place.
- 23.30 Telefilm: Mud squad. «L'eterno rimorso dona loro signore».
- 0.30 Telefilm: Mystery movie/Banacek. «Ingannevoli memorie».

### PAN

- 12.30 Notizie oggi.
- 12.45 Telenovela: Gli emigranti.
- 13.30 Redazionale.
- 15.30 Film drammatico «SAN FRANCISCO», con C. Gable, S. Tracy, J. MacDonald, regia Woodbridge Strong, Von Dyke.
- 17.00 Cartoni animati, Gli gnomi delle montagne.
- 18.30 Notizie oggi.
- 18.45 Telefilm: Viaggio con l'avventura. I pazzi d'alta montagna.
- 19.15 Telefilm: Hazell, Hazell lavora per nulla.
- 20.30 Telenovela: Gli emigranti.
- 21.00 Film drammatico: «POLICEMAN» (Il 1989) con L. Castel, P. Piatigora, G. Stragira, regia S. Rossi.
- 22.40 Telefilm: Hazell, Hazell e la vergine di Deptford.
- 23.30 Telefilm: Viaggio con l'avventura. Il fiume selvaggio.
- 24.00



Caroline Loeb (Canale 5, 20.30)

### ANTENNA-TMC

- 11.00 Il cammino della libertà. telenovela.
- 11.45 Il paese della cuccagna. film.
- 12.30 Bolle di sapone. telefilm.
- 13.00 Oggi News, telegiornale.
- 13.30 Sport News, Tg sportivo.
- 14.30 Sportissimo. Lo sport spettacolo.
- 14.00 Universiadi '87. Sintesi prima giornata.
- 15.00 Snack, cartoni animati. Batman telefilm.
- 16.15 Pomeriggio al cinema: «LE REGOLE DEL GIOCO».
- 18.00 Sale, pepe e fantasia, telenovela.
- 18.10 Agua viva, telenovela.
- 19.00 Get smart, telefilm.
- 19.25 Tele Antenna Notizie, flash.
- 19.30 TMC News, telegiornale.
- 19.50 TMC Sport, attualità sportiva.
- 20.20 Calcio: Coppa America, in differita da Cordoba.
- 22.10 Notte News, telegiornale.
- 22.15 Tele Antenna, ultime notizie.
- 22.30 Pianeta mare, settimanale di sport nautico.
- 23.00 Cinema Montecarlo notte. «LEOPATRA JONES: LICENZA DI UCCIDERE», poliziesco.

### TELEQUATTRO

- 19.30 Fatti e Commenti.
- 23.00 Fatti e Commenti (replica).

### TRI VENETA

- 8.00 Famiglia Potter.
- 8.30 Meraviglie mondo magia.
- 9.30 Ero 4 soldi.
- 10.00 Cartoni animati.
- 11.00 L'Evo di Eva.
- 12.00 Meraviglie mondo magia.
- 12.30 Parliamo di pesca, rubrica sportiva.
- 14.30 L'Evo di Eva.
- 15.30 Ero 4 soldi.
- 16.00 Cartoni animati.
- 17.00 Meraviglie mondo magia.
- 18.00 I detectives.
- 19.00 L'Evo di Eva.
- 20.00 Meraviglie mondo magia.
- 21.00 Telenovelas. Viviana.
- 22.00 Seven carpet new, rassegna tappeti.
- 1.00 Programmi non stop.

### TELEPORDENONE

- 13.10 Doctors, teleromanzo.
- 14.00 Cronache F.V.G. Flash, notiziario.
- 14.05 Il tappeto orientale, redazionale.
- 14.35 «STORIE DI DONNE».
- 15.30 La confessione di Peter Reilly.
- 17.00 Doctors, teleromanzo.
- 18.00 Lo Yang, teleromanzo.
- 18.30 Ispettore Maggie, telefilm.
- 19.00 Cronache F.V.G., notiziario.
- 20.00 Chico and the man, telefilm.
- 20.30 «IL RIVAL» film.
- 22.00 Cronache F.V.G., notiziario (replica).
- 22.30 Il tappeto orientale, redazionale.
- 23.30 Lo Yang.
- 0.00 «CHIAMIAMI EISENSTEIN» film.

### TELEFRIULI

- 8.00 Ambrogio Fogar (Italia Uno, 22.30).
- 15.00 Roberta pelle.
- 15.30 Music box.
- 17.30 Dadalump.
- 18.30 Ora esatta.
- 19.00 Telefilm sera.
- 20.00 Ciao tv, notiziario in lingua tedesca.
- 20.30 «L'uomo e la città», telefilm.
- 21.30 Speciale: le terme di Lignano Sabbiadoro.
- 22.28 Ora esatta.
- 22.30 Telefilm notte.
- 23.00 Il tappeto orientale.
- 24.00 News dal mondo.

### TELECAPODISTRIA

- 15.30 Odprta meja, trasmissione slovena.
- 16.00 Zagabria: Universiadi, ginnastica.
- 17.30 Zagabria: Universiadi, nuoto.
- 19.00 Zagabria: Universiadi, ginnastica.
- 20.30 Zagabria: Universiadi, ginnastica.
- 22.00 Tg Tullgigi.
- 23.15 Moulou rouge, varietà.
- 0.15 Tg Tullgigi.



## TRASPARENZA

## L'Abi consiglia: banche, al cliente fate sapere che...

ROMA — Si sta concretizzando l'operazione «trasparenza bancaria»: nel giro di qualche mese tutte le aziende di credito dovrebbero uniformare il tipo di informazione da esporre pubblicamente e la loro quantità, in base ad uno schema messo a punto dall'Associazione bancaria. A proporre il modello è stato l'ex presidente dell'Abi, Giannino Parravicini, con una circolare inviata a tutte le banche associate e firmata il 25 giugno scorso, suo ultimo giorno di «lavoro» a palazzo Altieri.

Giocando d'anticipo, evidentemente in vista della ripresa dell'attività legislativa che potrebbe veder riproposte le iniziative per una disciplina normativa sulla trasparenza, Parravicini, con «il pieno consenso del comitato esecutivo» ha voluto premere sull'acceleratore: con l'applicazione del modello di informazioni uniforme l'auto-disciplina del sistema bancario sul fronte della «trasparenza» potrebbe infatti far sentire concretamente i suoi effetti.

L'operazione gestita da Parravicini sembra comunque destinata a riuscire. E veniamo alle singole informazioni che vedremo espo-

ste al pubblico su cartelli nelle banche: sul fronte dei depositi verranno indicati i tassi minimi per le diverse categorie di raccolta: dai conti correnti liberi, a quelli vincolati, ai depositi a risparmio fino ai certificati di deposito.

Per quanto riguarda il costo del denaro verrà indicato il tasso massimo per le singole operazioni: per lo scoperto di conto corrente, gli anticipi all'esportazione, i finanziamenti su portafoglio, i crediti personali e i mutui e crediti ipotecari e altre forme tecniche.

Non solo: dal capitolo recupero spese e valuta il cliente potrà sapere tra l'altro quanti giorni di valuta vengono conteggiati sui versamenti e sui prelievi, il costo degli assegni e dei libretti di deposito, le spese di conto; i relativi valori saranno indicati nella misura massima praticata dalla banca.

Saranno infine pubblicizzate le commissioni applicate sui Bot, il costo del servizio depositi titoli, quello del pagamento delle bollette Sip ed Enel, dei contributi Inps e delle cassette di sicurezza, insieme al costo dei servizi per operazioni connesse a viaggi all'estero.

## CEE

## Europa fiscale, ancora rinvio

L'obiettivo è armonizzare la pressione dell'Iva  
Resistenze al progetto in Gran Bretagna e in Irlanda

## Slitta il voto

## per l'assenza

## di cinque

## commissari

BRUXELLES — Per l'armonizzazione fiscale in Europa ancora un rinvio. La commissione Cee lo ha deciso martedì sera di fronte al fatto che mancavano alla riunione di Strasburgo 5 commissari su 17.

Si tratta — ha riferito un portavoce dell'esecutivo di Bruxelles — di una delle 4-5 proposte più importanti per la realizzazione del grande mercato senza frontiere e la decisione deve tener conto del parere di tutti.

Il progetto destinato a riavvicinare nei dodici stati membri la pressione dell'Iva e delle imposte indirette crea alcuni problemi, soprattutto in Gran Bretagna ed Irlanda. Sarà quindi necessario, per l'adozione, arrivare ai voti.

Ma il presidente Delors non ha voluto in assenza di ben 5 membri della commissione. L'autore della proposta di direttiva, il commissario britannico Lord Cockfield, ha subito un duro attacco in Gran Bretagna da parte dell'opposizione laburista. Per il governo di Londra la proposta di Bruxelles vuol dire ad esempio introdurre l'Iva sui prodotti alimentari.

Da parte sua, l'Italia non ha problemi del tipo di quelli inglesi. Il giudizio preva-

nella nostra rappresentanza diplomatica presso la Cee è di apertura di fronte ad una direttiva che viene considerata importante, necessaria ed addirittura inevitabile. Problemi particolari ci sono anche per l'Italia ed il negoziato tra i dodici dovrà essere condotto — si sottolinea — cercando di ottenere il massimo equilibrio tra i Paesi che guadagnano e quelli che perdono. Nessuna data è stata indicata per il prossimo dibattito mente lo stesso portavoce della commissione Cee ha riferito che esso avrà come oggetto l'attuale proposta. Le indicazioni della commissione europea in materia di fiscalizzazione la cui discussione è stata rinviata, sono state ieri al centro di un articolo di «Le Monde», che indi-

vidua nell'attuale incapacità dei Paesi Cee di esportare la propria crescita, la ragione prima del moltiplicarsi delle iniziative comunitarie per il raggiungimento, costi quel che costi, del mercato unico nel 1992.

Il nuovo mercato prevede principalmente una riduzione al minimo dei tassi Iva praticati in ogni Paese, che dovranno essere armonizzati con uno scarto massimo di cinque punti e l'eliminazione della percentuale maggiorata, esistente in alcuni Paesi tra cui l'Italia.

Vista l'impossibilità, almeno a breve termine, di applicare una percentuale Iva unica in tutta la Cee, il quotidiano francese si pone il problema delle possibili, e anzi quasi inevitabili, distorsioni e imperfezioni del regime di concorrenza che ne deriveranno.

La neutralità dell'attuale sistema non potrà più essere garantita e se ne avvantaggeranno proprio quei Paesi che già ora applicano tassi Iva più bassi, come la Germania, dove tra l'altro non esiste l'Iva maggiorata. La Francia teme insomma che siamo i consumatori dei Paesi ad economia meno forte a risentirne di più.

## INFLAZIONE

## Gli anni «a due cifre»

Bankitalia sulle cause del «rientro»

ROMA — Se l'inflazione è diminuita in Italia tra il 1980 e il 1985 ciò è dovuto principalmente alle politiche di manovra del cambio e del tasso d'interesse sui Bot adottate dal governo, i quali hanno seguito una condotta di comportamento omogenea. Solo a partire dal 1983 la politica dei redditi, sebbene da più parti richiesta, ha contribuito a un più rapido aggiustamento di prezzi e salari.

Il rientro dell'inflazione in sostanza è stato determinato soprattutto dalla riduzione della componente «interna» e non da quella «esterna» che aveva invece influito pesantemente nel processo inverso quando l'inflazione aveva superato il 21%.

E' quanto si ricava da uno studio della Banca d'Italia che mette in evidenza il processo di rientro dell'inflazione, dopo aver esaminato la presenza di tre momenti di repentina accelerazione negli anni '70, dovuti alle due crisi petrolifere e alla crisi valutaria del 1967/77.

Lo studio mostra come il tasso d'inflazione, raggiunto il picco del 21,8% nel terzo trimestre del 1980 in concomitanza con il secondo shock energetico, inizia successivamente una lenta decelerazione.

In particolare sono necessari quattro anni perché l'inflazione si dimezzi. Il 1985 è un anno di stasi e l'ulteriore contrazione della dinamica annua (9,2%) è stata quasi esclusivamente determinata dal trascinamento statistico dovuto alle flessioni di fine '84.

Con il 1986 infine quando sopraggiungono il controshock petrolifero e il progressivo calo del dollaro, l'inflazione media cala fino a mantenersi al di sotto del 6%.

## FINSIDER

## «È stata premiata la professionalità» dice Lucchini

ROMA — «Conosco sia Lupo sia Gambardella. Sono persone capaci ma più che altro dotate di fama di persone oneste. La conclusione di questa vicenda, durata anche troppo a lungo, è stata improntata a delle scelte che questa volta hanno tenuto conto più della professionalità che non dell'appartenenza a tessere politiche». Così si è espresso il presidente della Confindustria, Luigi Lucchini, sul rinnovo del vertice Finsider, deciso martedì dell'Iri.

Lucchini ha aggiunto che i nuovi managers della Finsider dovranno «affrontare problemi immensi che non li renderanno certamente simpatici a tutti». Avranno vicino tuttavia — ha proseguito — le persone che conoscono le difficoltà che devono affrontare.

«Ottimo. Ora finalmente abbiamo una controparte che non abbiamo mai avuto prima»: questo invece il commento dell'industriale siderurgico Giorgio Falck. «Il fatto che l'Iri abbia confermato un amministratore delegato, Giovanni Gambardella, che è un ristrutturatore, e nominato un presidente, Mario Lupo, che è un uomo deciso, è molto positivo. Se una cosa

si può rimproverare a Prodi è che non abbia preso prima questa decisione».

Laconico, d'altra parte, il commento di Clelio Darida, ministro delle partecipazioni statali. «È stata trovata — ha detto — una soluzione che, penso e spero, garantirà la possibilità di prendere quelle iniziative che sono necessarie per il risanamento del settore».

Positivo il giudizio sul nuovo vertice della Finsider da parte del ministro dell'Industria, Franco Piga. Il ministro ha detto che «Lupo e Gambardella sono due tecnici di valore, di cui dovranno presto dar prova visto che si prospettava di fronte a loro un lavoro molto difficile. Spero — ha aggiunto Piga — che in questo loro compito possano godere dell'aiuto di tutti».

Non mancano commenti di fonte sindacale sui due nuovi manager che dovranno gestire il piano di risanamento della siderurgia pubblica. «Un piano che dovrà essere sostanzialmente riformulato — ha dichiarato il segretario nazionale della Fim-Cisl, Geris Musetti — ed è questo che attende il sindacato per poter finalmente parlare di cose concrete».

ITALCEMENTI  
Le strategie  
di Pesenti

MILANO — La Italcementi (società del gruppo Pesenti controllata al 51,3 per cento dall'Italmobiliare) ha registrato nel primo semestre di quest'anno un aumento dell'attività del cinque per cento. Lo ha detto l'amministratore delegato, Giampiero Pesenti, nel corso dell'assemblea svoltasi a Bergamo, che ha approvato il bilancio '86 chiuso con un utile netto di 70,7 miliardi di lire contro i 32,8 dell'85. La Italcementi — ha detto Pesenti — dispone di una liquidità di gruppo di circa 400 miliardi che potrà consentire la realizzazione di una politica di espansione della presenza nel settore cementiero, non solo in Italia ma anche negli Stati Uniti, mercato sul quale — ha precisato — «è possibile che entro breve tempo si riescano a fare acquisizioni».

HOLDING  
Finanza  
Benetton

SPOLETO — Il gruppo Benetton dà un'inquadratura ben precisa a tutte le sue iniziative di carattere finanziario. Ieri a Spoleto Aldo Palmeri, presidente e, Giovanni Franz, amministratore delegato, hanno presentato ufficialmente la «in Holding», che raccoglierà tutte le iniziative finanziarie e che si affiancherà al gruppo industriale Benetton sotto la «Edizione spa», lo scritto della famiglia Benetton.

IVECO  
Un'alleanza  
per il bus

ROMA — Iveco, Breda e Menarini, i tre colossi italiani a cui fa capo quasi tutta la produzione nazionale di autobus, da ieri sono ufficialmente alleati. Le tre società hanno deciso di costituire un «Raggruppamento sviluppo Bus» il cui scopo sarà quello di sviluppare sinergie nella ricerca, nella progettazione e nello sviluppo. Le aziende, però, continueranno ciascuna a produrre e commercializzare i propri prodotti. In altre parole, i marchi restano rigidamente separati. L'alleanza — come hanno spiegato Riccardo Ruggeri (Iveco), Alberto Bracco (Breda) ed Eugenio Menarini rispettivamente presidente e vicepresidenti del «raggruppamento» — si propone, dopo attente ricerche, di uniformare i motori, i telai, gli assali, i sistemi di trasmissione.

ADESIONI  
Depositi  
tutelati

ROMA — Sono centocinquanta le banche che hanno firmato ieri nella sede dell'Associazione bancaria italiana, la loro adesione al fondo interbancario di tutela, regolando la propria posizione di associate. A quanto si è appreso in ambienti dell'Abi, raggiunge il 99 per cento della massa fiduciaria amministrata dal sistema (per un numero di circa 300 banche) che ha dato il suo ok al nuovo strumento di tutela.

## DEFISCALIZZATO L'ETANOLO

## Benzina verde in Francia

Lavoro per Ferruzzi - Reviglio pungola la Montedison

MILANO — La Francia, primo paese europeo nel settore agricolo, si è schierata a favore della benzina verde. Il primo ministro, Jacques Chirac ha annunciato infatti che l'etanolo, distillato dai cereali e dalle barbabietole, verrà defiscalizzato. Chirac si è inoltre impegnato a chiedere alla Cee il diritto per i produttori di etanolo di acquistare la materia prima al prezzo libero del mercato mondiale e il loro inserimento nel sistema delle cosiddette restituzioni all'esportazione.

La notizia interessa molto l'industria italiana, in particolare il gruppo Ferruzzi di Ravenna che dell'etanolo ha fatto uno dei suoi cavalli di battaglia. Infatti è allo studio, nella stessa Francia, la costruzione di una «etanoleria» (si chiama proprio così) in grado di produrre 25 mila tonnellate l'anno del distillato.

La decisione del governo d'oltralpe riporta in primo piano il problema dell'energia pulita, non inquinante che, nel caso della benzina agricola (benzina pura miscelata a etanolo per sopprimere alla mancanza di ottanti forniti dal piombo) presenta aspetti di tutto rilievo anche in campo economico, politico e sociale.

Ma quali sono gli aspetti economici che giustificano la soddisfazione di fronte alla decisione di Chirac? Per capire bisogna rifarsi al prezzo di vendita dell'etanolo in Francia. Attualmente, secondo l'Associazione nazionale dei biotecnologi francesi, è di 3,50 franchi, al litro; con la defiscalizzazione si avrà un risparmio di 1,40 franchi. Ma non basta per favorirne la produzione su larga scala. Occorre anche una ulteriore riduzione di 1,10 franchi per arrivare alla sua economicità. Questo incentivo corri-

sponde alla differenza che esiste tra il prezzo mondiale della materia prima e il prezzo imposto dalla Cee ai produttori.

Reviglio (Eni) sollecita intanto la Montedison in tema di alleanze. «Abbiamo pazienza, ma la nostra pazienza non è infinita. Se la Montedison non darà risposte precise e sollecite alle ipotesi di joint venture proposte dall'Eni, il gruppo pubblico potrà ritenersi svincolato dal dover fare un accordo con Montedison e scegliere quindi altri partner esteri per eventuali alleanze».

E' in estrema sintesi quanto ha affermato il presidente dell'Eni, rivolgendosi così a un invito a Foro Bonaparte a rispondere alle ipotesi di joint venture proposte nella chimica. Reviglio, dopo aver precisato che l'Eni non ha alcuna intenzione di uscire dalla chimica lasciandola ai privati, ha affermato che nel

caso in cui la risposta di Montedison tardasse ancora a lungo, opterebbe per altri accordi come quello in via di realizzazione con la inglese Bp nel settore del polietilene. «Comprendiamo che i tecnici sono al lavoro e che l'essenza delle nostre proposte richiede del tempo, ma la nostra pazienza — ha affermato il presidente dell'Eni — ha un limite perché ci sono accordi internazionali in alternativa a quello con Montedison, ovviamente legati alla risposta di Foro Bonaparte. E' inoltre chiaro — ha aggiunto Reviglio — che in questo particolare settore ogni ritardo, soprattutto nelle alleanze strategiche, comporta un danno in termini di quote di mercato. Ci auguriamo, pertanto, che le risposte di Montedison giungano in tempi rapidi, ma nello stesso tempo ribadiamo la nostra decisa opposizione all'uscita dell'Eni dal settore chimico».

## Buon compleanno Service Card

Denaro elettronico.  
Più comodo e più sicuro.

La Service-Card, tessera magnetica che la Banca Antoniana di Padova e Trieste per prima in Italia ha messo a disposizione della propria Clientela, compie un anno.

Questo moderno strumento di pagamento permette di regolarizzare i propri acquisti nei punti vendita convenzionati nel Veneto e nel Friuli Venezia Giulia senza contanti o assegni.

Infatti basta inserire la Service-Card nell'apposito terminale e digitare il proprio codice segreto.

L'operazione è semplice, completamente gratuita (senza spese di tenuta conto), l'addebito è automatico, in conto corrente.

Inoltre la Service-Card può essere utilizzata per prelevare contante dai nostri sportelli automatici e da quelli Bancomat di tutta Italia.

In occasione del primo anniversario dell'entrata in funzione di questo rivoluzionario servizio, siamo lieti di comunicare l'elenco aggiornato dei negozi presso i quali la Service-Card è sempre gradita.

Service-Card per servirvi meglio!



## TRIESTE

ABBIGLIAMENTO  
Giovanni Beltrame S.p.A.  
Corso Italia, 25

## ALIMENTARI

Bosco Antonio  
Via Coroneo, 38  
Via Giulia, 88  
Di Piazza Roberto  
Via Grimani, 11  
Ali - Dis  
Via Del Donatello, 14  
Altura - S.G.S.  
Via Alpi Giulie, 2  
Supermercato SVE  
Via Piccardi, 9  
Valmaura Supermercati  
Via Carpineto, 6  
Via Fabio Severo, 111

## PROFUMERIE

Cosulich Profumerie  
Via Conti, 11  
Via Roma, 28  
Via Carducci, 24  
Campo S. Giacomo, 2

## GORIZIA

ALIMENTARI  
Interspar  
Via Udine, 99 - Lucinico (Go)  
Eurospar  
Via Cappuccini, 1 - Gorizia  
Coop. Dip. Osp. Psichiatrico Provinciale  
Via Veneto, 74 - Gorizia

## CERVIGNANO

ALIMENTARI  
Eurospar  
Via Garibaldi, 32



**BANCA ANTONIANA**  
DI PADOVA E TRIESTE

Naturalmente.

## FRIULI-VENEZIA GIULIA

## Varata la legge sui porti

Di Benedetto: tariffe, tempistica e qualità migliori

TRIESTE — E' fatta. Il Friuli-Venezia Giulia è la prima regione italiana ad avere una sua legge in materia portuale. Il provvedimento, che integra e completa il piano regionale trasporti e assegna un ruolo complementare a Trieste e ai suoi due satelliti, Monfalcone e Portogruaro, è stato approvato ieri dal Consiglio regionale al termine di una lunga discussione. Le compagnie portuali, che inizialmente erano state escluse dai benefici della legge (e che per questo avevano scioperato), sono state «riagganciate» con un escamotage: enti e consorzi portuali potranno infatti ottenere benefici anche per infrastrutture destinate a essere date in uso alle compagnie. L'assessore Giovanni Di Benedetto ha detto che la competitività tariffaria è un elemento essenziale per un rilancio del trasporto via mare, ma a essa vanno accom-

pagnate tempistica e qualità dei servizi portuali. «Vincere questa battaglia — ha detto — significherebbe per noi assumere un ruolo determinante nel quadro nazionale e comunitario».

Secondo Cgil, Cisl e Uil, la legge «avvia una fase nuova verso il pieno riconoscimento del ruolo d'impresa delle compagnie in un momento che in campo nazionale segna un attacco alle compagnie e che perciò va valutato in tutta la sua importanza. La legge nel suo complesso — si fa notare — rimane tuttavia inadeguata a far avviare un reale processo di programmazione regionale dei porti e dei trasporti.

«La discussione che a settembre si avvierà sul piano regionale dei trasporti — concludono i confederali — sarà l'occasione per introdurre le scelte che da anni indichiamo per lo sviluppo della portualità regionale».

EX TERNI  
I nuovi  
vertici

TRIESTE — Le Attività industriali triestine (Ait), società che da qualche mese gestisce autonomamente la ferriera di Trieste sotto il controllo azionario della Terni, ha votato in assemblea i suoi vertici amministrativi che vengono a coincidere in tutto e per tutto con quelli della casa. Presidente è stato nominato Adamo Adani e amministratore delegato Guido De Noyer. Nel consiglio di amministrazione sono presenti inoltre: Vincenzo Cappiello, Giovanni Mario Costa, Walter Lessini, Arnaldo Mancinelli, Pietro Sigmondini.

ROTTURA  
Sciopero  
edilizia

ROMA — Si inasprisce la vertenza per il rinnovo contrattuale dei 900 mila lavoratori dell'edilizia. Rotte ieri le trattative con le controparti pubbliche (Intersind) e private (Ance) la Flac ha dato immediato corso allo sciopero di 8 ore già programmato e articolato per regioni. Poi il 15 luglio si riuniranno i tre esecutivi unitari per prendere in considerazione ulteriori iniziative di lotta.

Sul tema della vertenza in corso è stato convocato per domani a Tricestmo il direttivo regionale della Fillea Cgil.

## NUOVA SOCIETA' FRANCO-TEDESCA

## Alleanza contro il polo diesel

PARIGI — Gatte da pelare per il nascente polo dieselistico triestino. La «Alsthom», importante società francese operante nell'impiantistica, ha annunciato che trasferirà il controllo delle sue attività nei motori diesel alla «Man» tedesca, nel quadro di un accordo preliminare da completare entro la fine di agosto. Fondendo le rispettive risorse nel settore, «Man» e «Alsthom» creeranno la maggiore società mondiale per i motori diesel in un momento che non è dei più favorevoli sul mercato a causa

sia della concorrenza internazionale sia del calo di ordini. La «Alsthom», controllata dal gruppo Cge (recentemente privatizzato), ha precisato che è in progetto la creazione di un'unica consociata per le proprie attività diesel in cui, successivamente, la «Man» acquisterà una quota del 51% lasciando il resto alla controparte francese. Questa grande «carolingia» in tema motoristico potrebbe creare serie difficoltà alla dieselistica italiana, che ha deciso lo scorso marzo di dar vita a una nuova realtà

produttiva alle dipendenze della Fincantieri. Il «polo» sarà imperniato su due realtà: la Grandi Motori Trieste, che sarà affiancata da un capannone per le attività della ex Isotta Fraschini, e la fabbrica di Bari della stessa Isotta Fraschini. Cervo della nuova realtà sarà la società «Diesel ricerche» che dovrà dare nuovo impulso progettuale a un comparto produttivo che dopo anni di stagnazione sta vivendo un ritorno di magia. Costituita nel settembre dello scorso anno, la società di ricerca sta avendo una ge-

stazione piuttosto lunga. I rappresentanti nazionali dei sindacati non vogliono infatti che l'iniziativa parta prima che sia risolto il problema della chiusura della fabbrica Isotta Fraschini di Saronno e quello del trasferimento dei lavoratori triestini della stessa azienda all'interno della Grandi Motori. La Fincantieri ha accettato la richiesta dei confederali, pur avendo manifestato in precedenza la sua disponibilità a partire fin dai primi di maggio. Ora i tempi stringono e ulteriori rinvii potrebbero essere dannosi.



BORSA DI TRIESTE

Mercato ufficiale	7/7	8/7	7/7	8/7
Generali	130500	130900	Bastogi Irbis	610 815
Lloyd Ad.	26000	26800	Cornau warrant	4000 4055
Ras	14400	14500	Fidis	140 140
Ras risp.	61200	62000	Sme	10100 10200
Sal	40600	40700	Stet	2070 2085
Sal risp.	26700	26800	Stet Warrant 10*	3420 3420
Montedison*	16800	16850	Stet Warrant 9	880 850
Montedison risp.*	2210	2240	Stet risp.*	3450 3500
Pirelli	1164	1165	D. Tripovich	9750 9800
Pirelli risp.	4985	4985	Tripovich risp.	5600 5590
Pirelli risp. n.c.	5000	4920	Attività Immobili.	4750 4730
Snia BPD*	2940	2930	Finat	12360 12490
Snia BPD risp.*	3470	3470	Finat risp.*	7629 7748
Snia BPD risp. n.c.	2005	2010	Gilardini	18850 18900
Rinascente	1230	1240	Gilardini risp.	14000 14100
Rinascente risp.	660	660	Dalmine	360 360
Rinascente risp. n.c.	655	665	Lane Marzotto	4920 4930
Germolich & C.	151	153	Lane Marzotto r.c.	5120 5150
Germolich risp.	124	123	Lane Marzotto r.c. risp.	3775 3780
G.L. Premuda	2400	2400	*Chiusura unificata mercato nazionale	
G.L. Premuda risp.	1900	1900		
SIP	2380	2380		
Sip risp.*	2435	2435		
Warrant Sip*	2401	2400		

PIAZZA AFFARI  
Rialzo subito «fiacco»  
Il dopolismo si è mostrato deludente

MILANO — Il bilancio della giornata appare positivo solo a metà perché il rialzo medio delle quotazioni (+0,65%) è stato di fatto «corroso» da un dopolismo piuttosto fiacco che ha praticamente fatto svanire la poca «verve» delle prime battute.

Il risveglio degli assicurativi (con Lloyd Adriatico, Toro e Assitalia in decisa battuta) dava infatti l'impressione di un mercato puntato al rialzo, ma le seguenti chiusure sgonfiavano ben presto le aspettative degli operatori.

Tra i principali titoli si è assistito a pronti recuperi (in prevalenza determinati da ricoperture) di Montedison (+2,2%), Fiat (+1,4%) e Olivetti (+0,9%).

Tra quei valori che maggiormente avevano perso terreno nell'avvio di settimana si sono messe invece in vista Franco Tosi (+4,5%), Acqua Marcia (+4,9%), Eurogest risparmio (+4%).

Parziale ritorno d'interesse anche sulle Pacchettelli (+1,5%), sebbene piazza Affari non abbia attribuito particolare fondamento alle dichiarazioni rilasciate in sede assembleare dall'amministratore delegato che, tra l'altro, aveva rimarcato il coinvolgimento della finanziaria nel contenzioso in atto sul controllo dell'Intercontinental.

E' poi proseguita la «marcia trionfale» dell'Espresso che, con un salto del 3,3%, ha lambito le 50.000 lire raggiungendo un ennesimo massimo storico.

All'isolato record s'è contrapposto il pronunciato ribasso di un gruppetto di azioni che comprendeva Camfin (-5,6%), Viniani Lavori (-3,1%) e Riva Finanziaria (-2,4%).

MERCATO RISTRETTO: E' ripreso lo stillicidio di prezzi delle società iscritte al mercato, risultate mediamente in arretramento dello 0,56%.

In ribasso sono finite gran parte delle banche popolari, sebbene l'esiguità degli scambi (soltanto 100 pezzi della Popolare di Bergamo sono passati di mano) renda scarsamente significative le variazioni registrate.

Dei tre assicurativi presenti a listino, in marginale assestamento sono apparse soltanto le Unione Subalpina.

MOVIMENTO NAVI

TRIESTE arrivi

Data	Ora	Nave	Provenienza	Ormeggio
8/7	12.00	ZNAMYA OKTYABRYA	Berdjansk	26
8/7	15.00	EUROPA II	Patras	23
8/7	sera	WERBER'S POST	Paranaguá	rada
8/7	sera	WHITING SEA	mare	Silot4
9/7	06.30	RUTH BORCHARD	Ravenna	51 (16)
9/7	06.30	TIEPOLO	Durazzo	22
9/7	06.30	PRIMOJE	Capodistria	49 (6)
9/7	06.30	DUINO	Pireo	47
9/7	08.00	MINI PROSPERITY	Es Sider	rada/Siot
9/7	08.00	VIDA	Douala	rada/VII
9/7	12.00	PETYA KOVALENKO	Lattakia	rada/VII
9/7	gior.	RABUNION XV	Beirut	3

partenze

Data	Ora	Nave	Ormeggio	Destinazione
8/7	11.00	SOCARSEI	54	Montefalcone
8/7	18.00	SILVER CLOUD	35	Venezia
8/7	18.00	ULFUK	14	Misurata
8/7	sera	SAIPEM LANCE	Arson.	51
8/7	24.00	CAMELIA	Arson.	Venezia
9/7	14.00	PRIMOJE	49 (6)	Fiume
9/7	sera	ZNAMYA OKTYABRYA	26	Berdjansk
9/7	sera	SAJO	40	Algeri
9/7	sera	SEA LADY	43	Algeri
9/7	sera	C.R. KOBE	50	Singapore
9/7	sera	RUTH BORCHARD	51 (16)	Ashtod
9/7	sera	VIDA	VII	Capodistria
9/7	20.00	TIEPOLO	22	Durazzo
9/7	20.00	EUROPA II	23	Patras
9/7	sera	TRAPEZITA	57	ordini
9/7	sera	WHITING SEA	Silot4	ordini

movimenti

Data	Ora	Nave	da ormeggio	a ormeggio
8/7	12.00	SOCARQUATTRO	41	54
9/7	08.00	WERBER'S POST	rada	42

navi in porto

Punto franco vecchio: ANTONELLA A., ALKHALED II, OSA TRIE-STE, STORM DUE, UFKU, CORCARINOUE, SOCARSEI, M. 8, M. 11, ADRIACO 101, KOBE, CAMELIA.

Punto franco nuovo: SUNDERLAND CITY, SILVER CLOUD, G.K. SKENDERBEG, SAJO, SOCARQUATTRO, FRIENDLY CARRIER, SOCARINOUE, SOCARSEI, M. 8, M. 11, ADRIACO 101, KOBE, CAMELIA.

Termini Aquilari: PACIFIC COUNTESS.

Arsonale Trieste: AGIP MARCHE, CASTORO OTTO, IVAN KOROTEEV, URSAL MAJOR, QUETZACOATL, SARANDA, APULIA, SAIPEM LANCE, CAPRICORNUS.

Sidemar: TRIESTE, SERENA, THEODORUS DEHMET.

MONFALCONE navi in arrivo

SOCAR 5 (Italia), ag. Cattaruzza, carbone, da Trieste; GEORGE J. (Cipro), ag. Cattaruzza, carbone, da Alessandria; WALTRUD (tedesca), ag. A. Costanzi, cellulosa, da Arcangelo; SALEKHARD (Urss), ag. B. Carina, da Trieste; SOCAR 5 (Italia), ag. Cattaruzza, carbone, da Trieste; SIDERSPICA (Italia), ag. A. Costanzi, carbone, da Trieste; SIDERSPICA (Italia), ag. A. Costanzi, carbone, da Marghera.

navi in partenza

TRASMAR III (Italia), per Augusta.

navi in porto

DVINOLES (Jugoslavia), ag. Cattaruzza, Portorsega, sbarco bitume; S. BARTOLOMEU (Spagna), ag. A. Costanzi, Portorsega, sbarco bitume; PACIFICA MEXI (Panama), ag. Cattaruzza, Portorsega, sbarco bitume; PACIFICA MEXI (Panama), ag. Cattaruzza, Portorsega, sbarco bitume; MAK (Italia), ag. Cattaruzza, Portorsega, sbarco carpenteria.

Rivolgetevi al professionista per acquisti, vendite, stime di MONETE D'ORO GIULIO BERNARDI Perito numismatico - TRIESTE - Via Roma, 3 - Tel. 69086

BORSA

932 Il mercato ha denunciato una migliore intonazione grazie a ricoperture stimolate dai bassi livelli toccati nella scorsa seduta. Attività ancora ridotta.

+0,65%

BORSA DI MILANO (7.7.87)

Azioni	Chiusura	Diff.	%	min.	max.	Var. %	Div. %	Chius. %
Abellè	133250	0,9	29711	82,1	155990	0,5	0,98	23,2
Acq. de Ferrari	3915	0,6	718	97,4	4000	-2,1	2,04	30,3
Acq. de Ferrari r.n.c.	2050	-2,3	700	73,4	2540	1,5	4,39	15,9
Acqua Marcia	1195	-4,9	747	121	4444	3,8	1,48	28,2
Acqua Marcia r.n.c.	621	-0,6	617	0,3	1830	-0,8	4,00	14,4
Aedes	10520	0,1	4273	54,7	15700	-3,5	0,86	53,1
Aedes r.n.c.	7390	1,6	5810	93,5	7500	-0,5	1,35	37,3
Aeritalia	3815	0,9	1370	12	8650	-1,5	2,36	31,6
Agricola Fin.	2199	-	3835	16,9	3999	1,1	-	-
Agricola Fin. risp.	3550	1,4	2223	74,7	1896	-2,6	2,66	28,8
Alitalia	940	-0,8	718	1,2	1930	-2,4	3,42	22,3
Alitalia risp.	730	-	6100	41,0	15800	-1,6	2,98	22,6
Alitalia r.n.c.	1081	-	1920	1,0	3330	-2,3	5,32	11,5
Alitalia r.n.c. risp.	7760	0,8	17575	79,9	92700	-1,5	0,58	94,3
Alleanza r.n.c.	9000	-	61000	68,7	88650	-0,5	0,63	97,2
Ansaldi Trasporti	5890	-0,8	4285	76,1	6512	-2,3	4,18	10,9
Assitalia	31600	2,0	22250	85,0	32350	-1,8	0,51	-
Assitalia r.n.c.	4730	-0,4	2977	28,2	9200	-0,7	2,64	26,7
Assitalia r.n.c. risp.	2120	-	2088	12	4700	-1,9	-	-
Assitalia r.n.c. risp. n.c.	1820	-0,3	3010	65,3	11800	-3,5	1,03	46,8
Ausiliare	8750	-1,1	3150	46,9	4685	-3,3	-	-
Ausiliare r.n.c.	3890	1,6	3150	46,9	4685	-3,3	-	-
Autostrade To-Mi	12401	-1,6	3751	81,2	14400	-2,4	3,23	22,9
Autostrade risp.	1330	0,4	1315	7,0	1529	0,0	4,63	-

Banca Catt. V.	5550	0,9	3879	44,6	7624	-2,6	7,78	10,4
Banca Catt. V. r.n.c.	3340	1,8	2120	35,1	5736	-2,9	5,31	9,7
Banca Com. Ital.	3392	1,6	3120	35,1	5736	-2,9	5,31	9,7
Banca Com. Ital. risp.	1915	2,4	1870	12,2	2240	-1,4	1,88	9,5
Banca Mercantile	8990	-	8990	0	16615	-0,2	2,22	35,4
Banca Naz. Agr.	6021	-0,5	4456	51,0	7527	-2,1	2,51	25,8
Banca Naz. Agr. risp.	2685	-	2580	3,3	3330	-1,7	7,87	10,1
Banca Naz. Agr. r.n.c.	2350	-	2350	0	10604	-1,3	4,85	10,8
Banca Toscana	6515	-0,2	6515	0	6798	-2,3	5,09	7,0
Banco Chiavari	4109	0,6	5910	47,8	5560	-0,9	4,98	8,3
Banco Chiavari risp.	17040	-	17040	0	20250	-0,9	8,22	11,0
Banco Chiavari r.n.c.	10550	-	10550	0	24000	-2,4	5,12	13,1
Banco Chiavari r.n.c. risp.	11700	-1,7	11412	19,3	12903	-2,1	3,20	-
Banco Chiavari r.n.c. risp. n.c.	11700	-1,7	11412	19,3	12903	-2,1	3,20	-
Bastogi Irbis	615	0,7	156	5,6	57,6	34,5	-	28,9
Bastogi Irbis risp.	19850	0,3	15250	75,4	21349	-0,8	2,52	24,8
Bastogi Irbis r.n.c.	206	0,5	125	6,8	241	-1,4	-	-
Bastogi Irbis r.n.c. risp.	23100	-	23000	1,4	30116	-0,6	6,06	14,4
Bastogi Irbis r.n.c. risp. n.c.	5450	-	5450	0	10440	-2,0	-	-
Bonifiche Ferraresi	31900	-0,3	21250	44,3	49500	-0,4	1,26	36,3
Bonifiche Sile	32710	-0,6	16120	51,3	56600	-1,9	4,48	25,2
Bonifiche Sile r.n.c.	17750	-0,3	17400	2,4	31700	-0,9	1,13	12,0
Breda	10490	-	3560	6,6	13810	-4,5	2,38	39,6
Brioschi	960	1,0	535	31,8	13113	-2,0	1,43	34,0
Buitoni	6985	-0,4	888	8,0	7607	-1,5	-	17,1
Buitoni r.n.c.	3510	0,3	1071	16,8	5000	-1,5	6,30	10,4
Buitoni r.n.c. risp.	2620	-	2070	16,8	5000	-1,5	6,30	10,4

Caffaro	1145	1,0	640	38,7	1944	-0,4	3,06	23,6
Caffaro risp.	1145	0,6	640	38,7	1944	-0,4	3,06	23,6
Calcestruzzi	10050	0,5	7400	87,2	10500	-2,0	-	-
Cam Finanziaria	2850	-5,6	2667	20,4	3602	-7,2	4,21	21,1
Cantoni	8025	-0,3	2906	4,1	13500	-0,0	3,75	5,9
Cantoni risp.	8000	-	7413	58,7	14338	-1,5	3,18	26,2
Cart. Binda-De Ferrari	3190	0,6	1413	58,7	16000	-2,0	3,27	12,9
Cart. Binda-De Ferrari risp.	12250	-	4379	66,0	12350	-0,9	6,32	10,0
Cart. Binda-De Ferrari r.n.c.	9405	-	9405	0	15400	-0,5	4,56	13,0
Cart. Binda-De Ferrari r.n.c. risp.	12340	-0,5	5167	70,0	15400	-0,5	4,56	13,0
Cement. di Augusta	4940	-	4501	57,0	5271	-0,4	6,97	14,5
Cement. di Augusta risp.	8025	0,1	7705	28,8	8250	-1,6	2,69	6,9
Cement. di Augusta r.n.c.	4830	-1,0	3270	78,8	5010	-1,0	4,36	13,9
Cement. di Augusta r.n.c. risp.	11800	-	10700	94,7	12400	-0,7	4,36	13,9
Cement. di Augusta r.n.c. risp. n.c.	4129	1,7	2127	49,0	7600	-1,9	0,96	-
Ciga Hotels	2210	0,6	1918	44,0	2498	1,3	5,66	-
Ciga Hotels r.n.c.	5860	-1,0	1806	44,5	1922	-1,8	2,05	38,6
Cir	2985	-1,0	1691	45,6	10718	-1,5	2,39	38,6
Cir risp.	5950	-1,0	1691	45,6	10718	-1,5	2,39	38,6
Cir r.n.c.	4500	2,0	3700	19,5	7800	-3,8	6,67	14,5
Cmi	3860	-0,5	2780	31,7	6230	-0,0	0,72	-
Cofide	1700	1,2	1680	0,6	2717	-5,6	7,79	13,5
Cofide r.n.c.	6350	0,6	648	83,2	8976	-2,3	2,76	13,5
Cofide r.n.c. risp.	3370	-	3370	0	4300	-1,5	5,79	7,2
Cornau	4055	1,4	3600	19,3	5960	-1,1	-	-
Cornau Warrant	141	0,4	140	0,2	400	-1,7	-	-
Credito Acqua To	6130	0,5	5959	73,8	7800	-0,6	2,28	-
Credito Commerciale	6000	1,7	5750	79,9	8913	1,7	3,33	14,2
Credito Fondiario	4630	0,2	4450	9,2	6400	-2,5	3,89	5,0
Credito Italiano	1907	0,1	1121	33,3	2575	-1,4	4,12	12,1
Credito Italiano risp.	1922	1,2	1121	33,3	2575	-1,4	4,12	12,1
Credito Italiano r.n.c.	2500	-2,6	2717	27,1	5500	0,4	4,00	13,6
Credito Italiano r.n.c. risp.	2500	-2,6	2717	27,1	5500	0,4	4,00	13,6
Gr. Varesino r.n.c.	2010	-1,0	1470	28,7	3350	-2,4	-	92,8



## AVVISI ECONOMICI

## MINIMO 10 PAROLE

Gli avvisi si ordinano presso le sedi della SOCIETÀ PUBBLICITÀ EDITORIALE S.p.A.

**TRIESTE:** sportelli piazza Verdi 2, telefono 68668. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali - **CERVIGNANO DEL FRIULI:** via Dante 8, telefono 33715 - **GORIZIA:** corso Italia 36, telefono 34111 - **MONFALCONE:** via Duca d'Aosta 102, telefono 72597 - **PORDENONE:** viale Libertà 2, tel. 255114 - **UDINE:** piazza Marconi 9, telefono 203924 - **MILANO:** via Pirelli 32, telefono 67691 - **BERGAMO:** via Zelasco 1, p.ta S. Marco 7, telefono 225222 - **BOLOGNA:** via Imerio 12-2, telefoni 277801 - 277802 - **BRESCIA:** telefoni 295766 - 296475 - **FIRENZE:** v.le Giovinetti Italia 17, telefoni 676906/7/8/9 - **LODI:** corso Roma 68, telefono 65704 - **MONZA:** corso V. Emanuele I, tel. 360247 - 367723 - **NAPOLI:** via Calabritto 20, telefono 405311 - **PADOVA:** piazza Sallustiana 12, telefono 30466 - 30842 - 664721 - **PALERMO:** via Cavour 70, telefono 245049 - **ROMA:** via G.B. Vico 9, telefono 3696 - **TORINO:** corso Massimo d'Azeglio 60, telefono 6502203 - **TRENTO:** via Cavour 3941, tel. 65288.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 lavoro personale servizio - richieste; 2 lavoro personale servizio - offerte; 3 impiego e lavoro - richieste; 4 impiego e lavoro - offerte; 5 rappresentanti - piazzisti; 6 lavoro a domicilio - artigiani; 7 professionisti - consulenze; 8 istruzione; 9 vendite d'occasione; 10 acquisti d'occasione; 11 mobili e piantumati; 12 commerciali; 13 alimentari; 14 auto, moto, cicli; 15 roulotte, nautica, sport; 16 stanze e pensioni - richieste; 17 stanze e pensioni - offerte; 18 appartamenti e locali - richieste affitto; 19 appartamenti e locali - offerte affitto; 20 capitali, aziende; 21 case, ville, terreni - acquisti; 22 case, ville, terreni - vendite; 23 turismo, villeggiature; 24 smarrimenti; 25 animali; 26 matrimoniali; 27 diversi.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola: numeri 1-3 lire 400, numeri 2-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25 lire 950, numeri 20-21-22-23-24-25 lire 1130.

LINEA ALTO ADRIATICO  
Motonave «DIONE»

**LUNEDÌ**  
Trieste p. 08.00 - Pola a. 12.30, p. 16.30 - Trieste a. 21.

**MARTEDÌ**  
Trieste p. 08.00 - Grado a. 9.30, p. 9.50 - Parenzo a. 12.15, p. 15.30 - Pirano a. 17.20, p. 17.35 - Grado a. 18.50, p. 19.05 - Trieste a. 21.00.

**GIOVEDÌ**  
Trieste p. 08.00 - Capodistria a. 8.40, p. 9.00 - Isola a. 9.25 - Pirano a. 9.55, p. 10.00 - Umago a. 10.45, p. 10.50 - Cittanova a. 11.35, p. 11.40 - Parenzo a. 12.10, p. 15.15 - Cittanova a. 15.40, p. 15.45 - Umago a. 16.30, p. 16.35 - Pirano a. 17.20, p. 17.30 - Isola a. 18.00, p. 18.05 - Capodistria a. 18.25, p. 18.55 - Trieste a. 19.35.

**VENERDÌ**  
Trieste p. 08.00 - Grado a. 9.30, p. 9.45 - Parenzo a. 12.10, p. 12.30 - Rovigno a. 13.25, p. 15.45 - Parenzo a. 16.40, p. 16.55 - Grado a. 18.50, p. 19.05 - Trieste a. 21.05.

**SABATO**  
Trieste p. 08.00 - Grado a. 9.30, p. 9.45 - Parenzo a. 12.10, p. 12.30 - Rovigno a. 13.25, p. 15.45 - Parenzo a. 16.40, p. 16.55 - Grado a. 18.50, p. 19.05 - Trieste a. 21.05.

**DOMENICA**  
Trieste p. 08.00 - Grado a. 9.30, p. 9.45 - Umago a. 11.10, p. 11.30 - Rovigno a. 13.30, p. 15.40 - Umago a. 17.40, p. 17.55 - Grado a. 19.20, p. 19.35 - Trieste a. 21.05.

La domenica gli avvisi vengono pubblicati con la maggioranza del 20 per cento. L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12. Coloro che intendono inoltrare la loro richiesta per corrispondenza possono scrivere a SOCIETÀ PUBBLICITÀ EDITORIALE S.p.A., via Luigi Einaudi 3/b, 34100 Trieste. Il prezzo delle inserzioni deve essere corrisposto anticipatamente per contanti o vaglia (minimo 10 parole a cui va aggiunto il 18 per cento di IVA).

2 Lavoro pers. servizio  
Offerte

**PRESTASERVIZI** referenziale cercai orario da stabilire. Telefono 65527. 58379

3 Impiego e lavoro  
Richieste

**PENSIONATO**, laureato, offro part-time quale spedizioniere doganale patentato e quale assistente e rappresentante tributario autorizzato per zone Trieste, Gorizia, Monfalcone. Tel. 040/301095 ore pasti. 058154

**VENTICINQUEENNE**, bella presenza, pratica lavori ufficio, esaminerrebbe urgentemente proposte part-time. Tel. 753164, 13.30-15.30. 058143

4 Impiego e lavoro  
Offerte

**AGENZIA** primaria compagnia di assicurazioni assume impiegato con buona esperienza polizze rami vari per lavoro allo sportello. Stipendio adeguato più incentivi. Casella postale 1264 RI TS. 4104

**CERCASI** urgente pizzaiolo e cameriere pratici. Telefonare al 305267 dalle 18.30 alle 19.30. 058398

**CUOCO** cerca signora capace aiuto cucina. Telefonare ore pasti 0481-72103. 322

**PRIMAVERA** società informatica ricerca giovani ambiziosi da professionalizzare nella gestione aziendale computerizzata office-automation, per immediato inserimento. Presentarsi oggi o domani, orario 9.12-16.18, presso Multistudio, Trieste, via Cumano 2, piano secondo. 4084

**TI piace l'estetica?** Telefona allo 0481-44118, potrai lavorare in una organizzazione seria che guarda al futuro. 188

6 Lavoro a domicilio  
Artigianato

**A.A.A.A. RIPARAZIONI** idrauliche, elettriche, domicilio. Telefono 811344. 4010

**A.A. RIPARAZIONE**, sostituzione avvolgibili, pitture, restauri appartamenti. Telefonare 811344. 4010

**PITTURAZIONI** varie, ripristino appartamenti, anche ambienti singoli, facciate. Tel. 301300. 058354

11 Mobili  
e pianoforti

**A.A. ACQUISTO** mobili soprammobili libri quadri di qualsiasi genere. Interpellaci negozio via Udine 19, tel. 412201, abitazione 43038. 058034

**A.A. ACQUISTIAMO** pianoforti, mobili, soprammobili, quadri, tappeti, eventualmente sgombrando. Telefonare 630358-415582. 058295

## 12 Commerciali

**OREFICERIA** Ghenga compere oro massimi prezzi, via Ghenga 8/D. 3994

14 Auto, moto  
cicli

**A.A.A. AUTODEMOLITORE** acquista macchine da demolire ritirandole sul posto. Tel. 821378-574952. 3996

**A.A. DEMOLIZIONE** ritira macchine da demolire. Tel. 566355. 4087

**CONCESSIONARIA SAAB** GIOMETTA AUTORIZZATA SEAT: Saab 900 T, Bmw 320, 520i, Kadett GTE, R4L, R14 GTL, Polo CL, Toyota, Thema, Delta LX, Uno Turbo. Via Francavilla 4/2, tel. 304893. 4108

**FURGONE** diesel Opel Kadett 1600 1984 vendesi con fattura. Tel. 762761. 4102

**LANCIA** Delta 1300 perfetta vendesi 6.500.000. Tel. 762761. 4102

**VENDO** sotto 1.500.000 500, 126, 127, 128 3P, 131, A112 Abarth, Renault 5, Mini 90. Tel. 680644. 058403

SALI A BORDO!  
ALLA STANDA SI RINNOVA LA CONVENIENZA.

Scopri il piacere della convenienza Standa. Il centro commerciale più importante e completo della città è diventato ancora più bello e ti offre la comodità di nuovi servizi, come il reparto alimentare completamente rinnovato e il nuovo Banco al taglio. Fidati della Standa: dove la convenienza è di casa.

**STANDA**  
TRIESTE, VIA XX SETTEMBRE

15 Roulote  
nautica, sport

**TOP** Camp affitta luglio agosto bellissimi camper. Telefono 829936-825523. T.A. 257

18 Appartamenti e locali  
Richieste affitto

**CERCASI** in affitto mono-bilocale con bagno, ammobiliato. Gorizia - zone limitrofe. Tel. 0481-83884. 2

19 Appartamenti e locali  
Offerte affitto

**A. AFFITTASI** Viale alta, prestigioso, piano alto panoramico, ammobiliato, salone, 2 stanze, doppi servizi, cucina, poggiori. Non residenti. Quattromura. 771170. 4105

**ACCESSIONI** prenotazioni affitti a comodi posti auto centralissimi facile ingresso Spaziocassa 60125. 3747

**IL CAMINETTO** via Roma 13 affitta Servola appartamento in casetta per 2 mesi arredato soggiorno, due stanze, cucina, bagno 400.000. Tel. 69425. 4106

**IL CAMINETTO** via Roma 13 affitta p.zza Rosmini arredato soggiorno, 2 stanze, cucina, servizi, non residenti. Tel. 69425. 4106

**IL CAMINETTO** via Roma 13, affitta Rossetti arredato, non residenti soggiorno, stanza, servizi 400.000. Tel. 69425. 4106

**IL CAMINETTO** via Roma 13, affitta Servola appartamento in casetta arredato non residenti soggiorno, due stanze, servizi, telefono, 400.000. Tel. 69425. 4106

**IMMOBILIARE CIVICA** affitta paraggi p.zza GARIBOLDI locale d'affari, mq 29, 2 fori, con soppalco. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 4101

**IMMOBILIARE CIVICA** affitta ufficio BARRIERA 5 vani, servizi, autoriscaldamento, ascensore. S. Lazzaro 10, tel. 61712. 4101

**RABINO** 762081 licenza avviamento arredamento abbigliamento mercerie rionale ottima clientela 41.000.000. 14

RONCHI: AEROPORTO zona  
artigianale-commerciale

**PANNONI** con uffici annessi (mq 150-300-450-900). Consegnata ottobre '87. Agenzia Italia, Monfalcone, 74404. 4101

**SAI** non residenti arredati automobili Foraggi Istanze 400.000; altro signorile centro 140 mq 650.000. Tel. 772554. 058413

**ZONA F.** Severo affittasi appartamento uso ufficio o ambulatorio, telefonare ore ufficio 761149. 3992

20 Capitali  
Aziende

**A.A.A. TUTTI** prestiti finanziari fino 50.000.000 esempio: 10.000.000 48 rate da 271.000. Telefono 7362. 058215

**A.A. MINI** prestiti in 24 ore ogni esigenza concediamo. Trieste 040/65818 Gorizia 0481/31618. 3747

**FINANZIAMENTI** dipendenti artigiani commercianti professionisti. Tempi brevi. Tel. 722488 ore ufficio. 3814

**GIORNALI** cartoleria giocattoli in zona forte passaggio licenza avviamento arredamento muri 80.000.000 + inventario. ALABARDA 768821. 4098

**ISTITUTO** finanziario triestino concede prestiti fiduciari a lavoratori dipendenti e autonomi improtestati senza necessità di garanti. Piazza Benco 4 tel. 040/630610. 3967

**MONFALCONE** periferia negozio articoli regalo casalinghi 34.000.000. Grimaldi 0481/45283. 1000

**MONFALCONE** trattoria cedesi licenza, avviamento, murli più sopraposte appartamento con mansarda. Agenzia Meridiana 040/733275. 4093

**PRESTITI** fino 30 milioni in 48 ore ottimo tasso. Trieste 040/65818 Gorizia 0481/31618. 3747

**RABINO** 762081 licenza avviamento arredamento abbigliamento mercerie rionale ottima clientela 41.000.000. 14

RABINO 762081 licenza tabella  
XII casalinghi elettrodomestici buona posizione

18.500.000. 14

**RABINO** 762081 oreficeria San Giacomo licenza avviamento ventennale arredamento nuovo 88.500.000. 14

**VENDESI** licenza negozio dischi tab. XII-XIV L. 40.000.000 con inventario trattabile. Scrivere a Cassetta n. 13/13 Ubi 34100 Trieste. 4092

## Cercansi

cantieri Italia operai tubisti - tubo bianco - conduit - impiantisti - elettricisti

Telefono 0372/52331 - 28890

21 Case, ville, terreni  
Acquisti

**A.A.A.A. PER** nostra clientela referenziale, disponibilità contanti cerchiamo due appartamenti recenti in città. Tre 174881. 4037

**CASA** o appartamento in ottimo stato acquisto causa trasferimento Trieste. Tel. 631512. 4098

**CASSETTA** preferibilmente con giardino anche altipiano pagamento contanti telefonare 769189. 4098

**CERCHIAMO** da privato casetta con giardino qualunque zona na 150.000.000 tel. 630120 Studio X. 4110

**CERCHIAMO** per nostro cliente appartamento seminuovo in zona signorile mq 100/120. ALTRO mq 60/70 con giardino privato. Agenzia Meridiana, 733275. 4093

CERCO appartamento con vista  
libera due stanze

giovane coppia. 4101

**PRIVATO** compra appartamento 2 stanze, cucina, bagno, pagamento contanti. Telefonare 948211. 4101

**SIAMO** interessati acquisto per nostro cliente cucina salone tricarere box zona signorile Spaziocassa 60125. 111

22 Case, ville, terreni  
Vendite

**AGENZIA** Gamba 768702 Ospedale tristanze cucina bagno adatto ufficio. 3999

**AGENZIA** Gamba 768702 San Vito panoramico in palazzina bistanze soggiorno cucina servizi terrazzo posto macchina. 3999

**AGENZIA** Meridiana 733275 ROZZOL cassetta su due piani, mq 100, da ristrutturare, senza giardino. 4093

**AGENZIA** Meridiana 733275 zona MADDALENA epoca, matrimoniale, cucina, bagno, completamente ristrutturato. 4093

**ALABARDA** 768821 Puccini recente, soggiorno, cucinotto, matrimoniale, stanzetta, 2 poggiori 66.000.000 + eventuale box. 4098

**ALABARDA** 768821 via Farnet cassetta, 2 stanze, soggiorno, cucinino, wc, doccia, cantina, 36.000.000 perché affittata. 4098

**APPARTAMENTO** 150 mq Miramare ascensore posto macchina poggiori vendo. Tel. 631793. 4110

**APPARTAMENTO** San Giacomo modesto ammezzato camera cucina wc vendo tel. 631793. 4110

**CASA** MIA adiacenze giardino pubblico vende 2 stanze cucina wc possibilità bagno 630307. 4110

**RABINO** 762081 Severo libero perfetto salone camera cucina doppi servizi poggiori 94.500.000. 14

**RONCHI:** VILLESCHIERA autoriscaldamento-metano, 3 camere, soggiorno, cucina, doppi servizi, tavernetta, garage, 27 MILIONI entro dicembre '87, più MUTUO AGEVOLATO VENTICINQUEENNALE (83 MILIONI 396 MILA MENSILI). Consegnata ottobre '88. Agenzia Italia Monfalcone 74404. 4101

**SETTEFONTANE** camera soggiorno cucinino bagno poggiori palazzo recente IV p. vendesi. Tel. 631793. 4110

**SISTIANA:** panoramiche villette schiera, tre camere, doppi servizi, salone, cucina, garage, tavernetta, giardino vende immobiliare Ferlan 299137. 3990

**SISTIANA:** panoramico, perfette condizioni, due camere, soggiorno, cucina, servizi, terrazzo, posto macchina, vende immobiliare Ferlan 299137. 3990

**TERRENO** Noghère diverse metrature pianeggiante 7000 mq vendo. Tel. 631793. 4110

**TERRENO** Rupingrande 1600 mq vendo 7.800.000 strada possibilità acqua. Tel. 631793. 4110

**TRE** i 774881 Centralissimo ristrutturato, palazzo prestigioso, possibilità abitazione + studio, trattativa riservata. 4036

**TRE** i 774881 Monte S. Pantaleone, recentissimo appartamento su due piani 3 camere, termoidipendente, posto macchina interessante. 4036

**TRE** i 774881 Roiano ottimo bicamera solo 72.000.000 mutuiabili. 4036

**TRE** i 774881 Rozzol recente bicamera, posto macchina solo 54.500.000 mutuiabili. 4036

**TRE** i 774881 S. Luigi libero termoidipendente ottimo camera soggiorno cucina balcone ecc. 61.500.000. 4036

**TRE** i 774881 Stadio recente bicamera, spazioso, ottimo stato 94.500.000 mutuiabili. 4036

**TRE** i 774881 Stazione, in palazzo ristrutturato appartamento 150 mq 88.000.000 mutuiabili. 4036

**TRE** i 774881 via Balamonti ottimo appartamento una camera, ampio terrazzo 43.500.000 mutuiabili. 4036

**TRE** i 774881 via Ghirlandaio ristrutturato salone, 2 camere, termoidipendente 74.500.000 mutuiabili. 4036

**TRE** i 774881 via Roma ultimo piano appartamento 300 metri quadri prezzo interessante. 4036

**TRE** i 774881 zona via Rossetti via stupenda, recentissimo tricarere bistrivizi, posto macchina, prezzo eccezionale 39.000.000. 4036

**VESTA** vende nuovi protintegresso ultimi disponibili Commerciali S. Luigi Servola telefonare 730344. 3991

**VESTA** vende villa libera Sistiana con 1000 mq di terreno di costruzione recente quattro stanze salone cucina tripli servizi mansarda e taverna telefonare 730344. 3991

**9.000.000** zona Garibaldi camera cucina wc 3.0 piano affittato scadenza dicembre minimo contanti 1.000.000 Pizzarello 766676. 19

23 Turismo  
e villeggiature

**ABANO** Montegrotto Terme - Vacanze per la salute Hotel Milipetri, tel. 049/739766. Grande parco, piscine, tennis, bocce, scelta menù, diete di magranti, cure in albergo, fanghi, massaggi, inalazioni, aerosol, reumatismi, sciatiche, nevralgie, convenzionato Usl. Pensione completa da 50.000. 41613

**ABRUZZO** al mare - Promozione 1987 - Hotel President, modernissima struttura, parco curatissimo (20 mila mq), splendida spiaggia privata senza strade intermedie fra Hotel e il mare limpido, camere con balconi sul mare, aria condizionata, telefono, immersi nel parco, piscine, tennis, bocce, bar, parco giochi bimbi, scelta menù - specialità abruzzesi. Informazioni prenotazioni: Hotel President 64029 Silvi Marina (Teramo). Telefonare 085-933641. 41631

## 26 Matrimoniali

**SOLITUDINE?** Rivolgetevi all'Associazione Nazionale Anima Gemella - Anaga Trieste 577315. Ora anche contatti internazionali. 058412

**TANDEM** ricerca computerizzata per trovare il partner ideale. Massima serietà e riservatezza. Trieste, telefono 574090. 3957

## 27 Diversi

**AMBIENTE** raffinato, salute, relax, sauna, massaggi, bagno turco. Tel. 0438/59158. 0277

## ORARIO FERROVIARIO

**TRIESTE C. - VENEZIA - BOLOGNA - ROMA - MILANO - TORINO - GENOVA - VENTIMIGLIA - BARI - LECCE**

**PARTENZE DA TRIESTE CENTRALE**  
4.25 D/L Venezia S.L.  
5.10 L Venezia S.L. (2 a cl.)  
5.50 D Venezia S.L.  
6.17 IC (\*) Tergeste - Torino P.N. (via Ve. Mestre - Milano C.le); WL Mosca - Torino (circola il venerdì)

6.22 L San Donà di Piave (circola dal 1/6 al 13/6 e dal 21/9/87 - soppresso nei giorni festivi) (2 a cl.)

6.20 Autocorsa sostitutiva - Portogruaro (circola dal 15/6 al 19/9/87 - soppresso nei giorni festivi)

6.50 E Roma Termini (via Venezia S.L.); WL Mosca - Roma (escluso il venerdì)

8.00 D Venezia S.L.  
8.52 E Venezia Express - Venezia S.L.

9.53 L Venezia S.L. (2 a cl.)  
10.30 IC (\*) Marco Polo - Roma Termini (via Ve. Mestre)

12.40 D Venezia S.L.  
13.42 L Portogruaro (2 a cl.)  
14.10 D Venezia S.L.

16.10 E Venezia C.le (via Venezia S.L.)  
17.0